JAMGON MIPHAM

-MO-
PHƯƠNG PHÁP TIÊN TRI TÂY TẠNG





NHÀ XUẤT BẢN
TÔN GIÁO

MO



-MO-PHƯƠNG PHÁP TIÊN TRI TÂY TẠNG

JAMGON MIPHAM

ĐKKHXB số 888-2010/CXB/26-139/TG

QĐXB số 01/QĐ-TG

In ấn và phát hành tại Nhà sách Quang Minh 416 Nguyễn Thị Minh Khai, P5, Q3, TP HCM Việt Nam

---

JAMGON MIPHAM

- MO -
PHƯƠNG PHÁP TIÊN TRI TÂY TẠNG

SỰ KHẢO SÁT VỀ NHỮNG GÌ NÊN ĐƯỢC CHẤP NHẬN VÀ NHỮNG GÌ CẦN LOẠI BỎ, VỀ ĐIỀU TỐT VÀ XẤU, NHỜ NƯƠNG TỰA VÀO VỊ VUA CỦA CÁC THẦN CHÚ - AH RA PA TSA - LÀ THẦN CHÚ ĐƯỢC XEM LÀ THÁNH NGỮ CỦA ĐỨC VĂN THÙ HỶ LẠC

Bản dịch Anh ngữ: Lobsang Dagpa và Jay Goldberg

Bản dịch Việt ngữ: THANH LIÊN

Hiệu đính: nguyễn minh tiến

NHÀ XUẤT BẢN TÔN GIÁO

LỜI GIỚI THIỆU

Số lượng dồi dào liên tục gia tăng của những kinh sách liên quan tới nền văn hóa và tôn giáo Tây Tạng đã gây ảnh hưởng và đồng thời làm mở rộng quan điểm của Tây phương. Một số ít trong những ấn phẩm này đề cập đến cuộc sống và nền văn hóa của chúng ta[1] một cách quân bình, thảo luận về chúng trong bối cảnh thích hợp. Tuy nhiên, đa số sách đã nhắm vào một phương diện của Tây Tạng trong sự tách biệt với tổng thể. Điều này có thể tạo ra ở độc giả một cách hiểu rời rạc về Tây Tạng.

Tác phẩm được giới thiệu ở đây - *MO: Phương pháp tiên tri Tây Tạng* - cần được nhìn trong bối cảnh toàn bộ nền văn hóa Tây Tạng. Không nên xem phương pháp tiên tri Mo như một thực hành tôn giáo không xác thực, tách biệt với giáo lý sâu xa của Đức Phật, vốn là nền tảng cho đời sống của người dân Tây Tạng.

[1]Tức nền văn hóa Tây Tạng, theo lời người viết tự xưng.

Trong Phật giáo, đặc biệt là trong truyền thống Phật giáo Đại thừa, chúng ta được dạy rằng điều thiện tốt nhất là làm lợi lạc cho chúng sinh. Điều này được thể hiện rõ ở các vị Bồ Tát, những người nỗ lực đạt đến sự giác ngộ thanh tịnh và viên mãn chỉ vì sự lợi lạc cho tất cả chúng sinh. Rất nhiều Kinh điển khác nhau dạy chúng ta rằng một vị Bồ Tát không nên do dự trong việc sử dụng bất kỳ phương tiện nào có thể đem lại hạnh phúc tạm thời cũng như rốt ráo cho mọi chúng sinh. Chư Bồ Tát hoan hỷ cứu giúp chúng sinh bằng cách truyền dạy các giáo huấn tâm linh, ban cho những tài vật như thuốc men, thực phẩm, cùng với sự an ổn không sợ sệt, lòng từ ái và chỉ dạy cho chúng sinh về cách ứng xử với những vất vả nhọc nhằn trong đời sống thế tục.

Vì chư Phật luôn sẵn có sự hiểu biết thấu suốt về nhân quả của mọi trường hợp cũng như sự quán chiếu sâu vào thực tánh rốt ráo của chúng nên việc sử dụng phương pháp tiên tri Mo cho thấy có thể mang lại lợi lạc nếu được kết hợp với lòng tin kiên cố và sự thiền định nhất tâm hướng về chư Phật. Vì thế, Mo là một trong những phương tiện để giúp những chúng sinh chưa giác ngộ có thể nương tựa vào sự trợ giúp của chư Phật để vượt qua những tình huống khó khăn trong đời sống hằng ngày của họ.

Phương pháp tiên tri Mo có hai chức năng chủ yếu. Trước hết, đây là một phương pháp cho phép ta tự mình nhận ra một tình huống hay sự kiện một cách rõ ràng. Kế đó, nếu chúng ta sử dụng phương pháp này cho người khác với động cơ đúng đắn của việc thực hành một sự bố thí vô ngã - như từng được thực hiện một cách rộng rãi bởi nhiều bậc Thầy vĩ đại của Tây Tạng - thì đây sẽ là một phương tiện thúc đẩy sự thực hành Bồ Tát đạo.

Ngoài ra, phương pháp tiên tri Mo còn có một chức năng thứ yếu nữa. Giáo lý trọng tâm và sâu xa nhất của Đức Phật là giáo lý *duyên khởi* (*Pratitya Samutpada*),[1] có thể được hiểu như là "*có nguồn gốc phụ thuộc nhau*" hay "*sự sinh khởi phụ thuộc lẫn nhau*". Giáo lý này giải thích đồng thời bản chất sự tác động hỗ tương của những nguyên nhân và điều kiện (*duyên*) trên bình diện tương đối, thế tục của thực tại, cũng như bản chất của tánh Không - hay vô ngã - trên bình diện tối hậu của thực tại. Mặc dù cần phải có những nỗ lực tinh tấn trong thiền định và nội quán mới có thể đạt được sự chứng ngộ lý duyên sinh, nhưng một phương pháp như Mo giúp ta hé mở một thoáng nhìn về sự tương thuộc cùng với vai trò của nhân quả trong thế giới ta đang sống và hy vọng là có

[1]Thuật ngữ được viết trong tiếng Sanskrit là *pratītyasamutpāda*, tiếng *Pāli* là *paticcasamuppāda*, và được dịch sang Hán Việt là duyên khởi (緣起) hay nhân duyên sinh.

thể khơi dậy trong ta sự quán chiếu những điều đó ở một mức độ sâu xa hơn.

Nhiều hệ thống phương pháp của Mo đã từng được sử dụng ở Tây Tạng. Phương pháp trình bày ở đây được vị Đạo sư vĩ đại là *Jamgon Mipham* biên soạn từ những *Tantra* thiêng liêng do đức Phật thuyết giảng, đã tạo được sự tin cậy nhờ vào năng lực tâm linh và trí tuệ của đức Văn Thù - vị Bồ Tát hiện thân cho sự toàn tri của tất cả chư Phật. Chính thánh ngữ cô đọng của Đức Văn Thù trong linh chú, OM AH RA PA TSA NA DHI và sự thiêng liêng của trí tuệ toàn tri của Ngài đã giúp chúng ta đạt được một câu trả lời chính xác phản ánh sự tương tác của những điều kiện liên quan đến tình huống đang xét và hệ quả của nó. Trong kinh *Mansjushri Nama Samgiti* (Tụng niệm thánh hiệu của đức Văn Thù), chính đức Phật đã thuyết dạy những phẩm tính vĩ đại của đức Văn Thù và nói rằng thần chú OM AH RA PA TSA NA DHI của Ngài là sự hiển lộ của trí tuệ được chứng nghiệm bởi tất cả những bậc giác ngộ. Do đó, bằng cách nương vào sự gia hộ bi mẫn của đức Văn Thù và năng lực thần chú của Ngài, bạn sẽ tin chắc được rằng trí tuệ của tất cả những bậc giác ngộ đang tự hiển lộ trong việc gieo con súc sắc.

Hai dịch giả bản Anh ngữ của quyển "*Mo - Phương pháp tiên tri Tây Tạng*" là *Lobsang Dagpa* và *Jay Goldberg* đã

khảo sát Giáo pháp ở nhiều cấp độ và sự thông hiểu kinh điển của họ bộc lộ rõ trong tác phẩm xuất sắc này. Bản dịch của họ giúp thêm cho những người sử dụng tiếng Anh một tác phẩm bổ sung vào nền văn học chuẩn xác đang phát triển nói về đất nước Tây Tạng của chúng ta.

H. H. SAKYA TRIZIN



NAM MÔ ĐẠI TRÍ VĂN THÙ SƯ LỢI BỒ TÁT

DẪN NHẬP

Người dân Tây Tạng trong nhiều thế kỷ qua đã phụ thuộc rất nhiều vào Mo, hay kỹ thuật tiên tri, bởi tập tục phổ biến của họ là khảo ý nơi một phương pháp tiên tri nào đó mỗi khi có nảy sinh những vấn đề khác nhau trong đời sống - như những điềm mộng xấu, bệnh tật phát sinh, khởi đầu một công việc hay một chuyến đi, hoặc ngay cả khi có ý muốn bắt đầu thọ trì giới luật hay tu tập.

Có rất nhiều phương pháp khác nhau từng được sử dụng để lý giải các điềm báo tương lai. Việc sử dụng súc sắc (xí ngầu), như được trình bày trong sách này, chỉ là một trong những phương pháp đó, một phương pháp từ thời xa xưa truyền lại đến chúng ta. Những kỹ thuật tiên tri đa dạng sử dụng súc sắc đều có liên quan đến những vị Bổn tôn khác nhau trong truyền thống Mật thừa - nói chung, những vị Hộ pháp là các Bổn tôn được tin cậy nhất. Tuy nhiên, trong trường hợp đặc biệt này, sự tin cậy được đặt vào chính vị Bồ Tát Đại Trí *Văn-thù-sư-*

lợi (*Manjushri*) khi hành giả thỉnh cầu sự gia hộ và chỉ dạy của Ngài để xác quyết câu trả lời cho những vấn đề bất ổn hay nghi vấn của mình. Vì Đức *Văn-thù-sư-lợi* (*Manjushri*) được công nhận là hiện thân trí tuệ của tất cả chư Phật trong quá khứ, hiện tại và tương lai, nên suốt nhiều thế kỷ qua người ta luôn tin chắc rằng Ngài sẽ dẫn dắt họ một cách đúng đắn qua những thăng trầm của đời sống thế tục và bằng trí tuệ siêu việt Ngài sẽ chỉ dẫn để người ta biết chấp nhận những gì lợi lạc nhất và từ bỏ tất cả những gì sẽ mang đến tai họa. Hơn thế nữa, người ta còn tin tưởng rằng sự dẫn dắt của Ngài cuối cùng sẽ đưa họ tới trạng thái an bình và giác ngộ rốt ráo.

Bản cẩm nang tiên tri của thần chú AH RA PA TSA NA DHI này được biên soạn bởi ngài *Jamgon Mipham* (*Jamyang Namgyal Gyatso*, 1846 - 1912), một vị thánh giả và học giả vĩ đại thuộc truyền thống *Nyingmapa*. Tác phẩm được biên soạn chủ yếu dựa vào *Tantra Kalachakra* cùng những chú giải từ bản văn *The Ocean of Dakinis* và một số bản văn khác.

Jamgon Mipham được xem là một trong những vầng thái dương vĩ đại của Tây Tạng trong thế kỷ trước, chủ yếu do nơi sự uyên thâm và thực hành miên mật Phật pháp của ngài. Ngài sinh ra ở miền đông Tây Tạng, tu học với những vị thầy chính là *Jamyang Khyentse Wangpo* và *Patrul Rinpoche*. Ngài học giáo lý của cả bốn

trường phái chính thuộc Phật giáo Tây Tạng cũng như năm ngành học chính và phụ của học thuật, chẳng hạn như thi ca, thiên văn học, y học, ngữ học, luận lý học và triết học. Ngài được rất nhiều người biết đến qua sự luận giải các Kinh điển và Tantra trong Phật pháp một cách hết sức rõ ràng, dễ hiểu, dù là trong hơn ba mươi hai bộ sách được tìm thấy của ngài còn có những tác phẩm nói về phương pháp kiến trúc để xây dựng đền đài nhà cửa, về thiên văn học hay những phương pháp tiên tri (với cả một quyển sách được dành trọn cho việc giải thích một phương pháp *Bonpo* để dự tri những sự kiện tương lai bằng cách thắt những cái nút khác nhau), cũng như về thi ca và một loạt rất nhiều chủ đề khác... Tóm lại, Ngài là một học giả tài ba cũng như một hành giả vĩ đại trên con đường Chánh pháp.

PHƯƠNG PHÁP SỬ DỤNG CẨM NANG TIÊN TRI NÀY

Trước khi thực hiện một sự tiên tri, bạn nên thực hành một vài pháp quán tưởng để chuẩn bị. Trước hết, hãy quán tưởng đức Bồ Tát Đại Trí *Văn-thù-sư-lợi* hiện hữu trên bầu trời ngay phía trước bạn. Ngài hiện thân màu vàng với một khuôn mặt và hai bàn tay. Bàn tay phải Ngài giơ cao thanh kiếm trí tuệ chói sáng, trong khi bàn tay trái ngang ngực cầm một cọng hoa sen xanh. Đóa hoa sen này bừng nở bên cạnh lỗ tai trái của Ngài và trên đó là một bản kinh Đại Bát-nhã (*Prajnaparamita*). Hai bàn chân Ngài xếp chéo nhau trong tư thế kim cương và Ngài hiện ra với hình tướng của một đồng tử mười sáu tuổi. Trong khi quán niệm rằng Ngài đang gia trì cho con súc sắc mà bạn sẽ dùng để thực hiện việc tiên tri, hãy tụng lời cầu nguyện như sau:

"Om! Đức Văn-thù-sư-lợi toàn hảo, với tuệ nhãn siêu việt thấu suốt cả ba thời, xin rủ lòng lân mẫn đến con.

Thông qua năng lực chân lý của Tam bảo, Tam căn[1] *chân thật và tương sinh, xin hãy chỉ rõ những gì nên chấp nhận và những gì cần từ bỏ."*

Kế tiếp, bạn nên đọc thần chú của đức *Văn-thù*:

OM AH RA PA TSA NA DHI

Thần chú này đọc là "*ôm a ra pa cha na đi*", là một trong những thần chú quan trọng của Đức *Văn-thù*. Mặc dù không được chuyển dịch cụ thể nhưng năm âm giữa - AH RA PA TSA NA - được cho là biểu trưng của Ngũ bộ Phật, trong khi âm cuối cùng, DHI, là biểu trưng trí tuệ của tất cả chư Phật.

Bạn cũng nên tụng thần chú Duyên sinh như sau:

OM YEDHARMA HETU PRA-BHAWA HETUNTE KHEN TA THAGATO HAYA WATET TE KHEN TSAYO NIRODHA EWAM WADI MAHA SHRAMANA SOHA

[1] Tam căn (The Three Roots) hay ba cội nguồn, tiếng Tây Tạng là *tsa sum*. Theo truyền thống Phật giáo Tây Tạng thì ba cội nguồn này là: vị Lama (Sanskrit: *guru*), vị Yidam (Sanskrit: *ishtadevata*) và vị hộ thần, có thể là một *khandroma* (Sanskrit: *dakini*) hay vị *chokyong* (Sanskrit: *dharmapala*). Sở dĩ được gọi là ba cội nguồn vì Phật giáo Tây Tạng quan niệm rằng: Vị Lama cội nguồn của mọi phước đức; vị Yidam là cội nguồn của mọi phương tiện hay sự thành tựu; và vị *Khandroma* hay *Chokyong* là cội nguồn của sự hộ trì hay công hạnh. Trong Phật giáo Tây Tạng thì Tam căn này được xem như đối tượng của sự quy y, được kể ra sau Tam bảo (Phật, Pháp và Tăng-già). Khái niệm này dường như đã được xuất phát từ thời ngài Padmasambhava (Liên Hoa Sanh). Xem thêm trong phần Thuật ngữ

Âm đọc của thần chú này là "*ôm yê đác ma hê tu (pờ) ra ba va hê tun tê ken ta ta ga tô ha ya va tết tê khen cha yô ni rô đa ê vam va đi ma ha (sờ) ra ma na sô ha*", có thể tạm dịch là:

"Đấng Như Lai (Đức Phật) đã thuyết giảng *rằng mọi sự việc do nhân duyên sinh ra, cũng do nhân duyên mà diệt đi. Đây là giáo lý của bậc thánh giả vĩ đại.*"[1]

Thần chú này thực sự là giáo huấn cốt tủy trong tuệ giác nội quán sâu xa của đức Phật về nguyên lý duyên sinh tương thuộc.

Thần chú thứ nhất nên tụng ba hay bảy lần (hoặc nếu muốn thì nhiều hơn nữa), và thần chú thứ hai nên tụng một, ba hay bảy lần. Sau cùng, hãy thổi vào con súc sắc để truyền vào đó năng lực của những thần chú.

Sau đó, niệm tưởng trong tâm vấn đề bạn cần tiên tri cũng như tên của người mà bạn giúp thực hiện việc tiên tri (nếu việc gieo súc sắc không phải cho chính bạn) và gieo con súc sắc xuống hai lần rồi khảo sát câu trả lời từ

[1] Đây chính là bài kệ nổi tiếng đã giúp hai ngài Xá-lợi-phất và Mục-kiền-liên nhận ra được nguyên lý duyên sinh do Phật thuyết dạy. Khi nghe một vị tỳ-kheo đọc lên bài kệ này, hai ngài đã biết ngay đó là lời dạy của một bậc giác ngộ, nên lập tức từ bỏ con đường đang theo đuổi (thuộc ngoại đạo) để tìm đến quy y với đức Phật. Trong kinh văn Hán tạng, bài kệ này được dịch là: "Chư pháp nhân duyên sinh, diệc tùng nhân duyên diệt; ngã Phật đại sa-môn, thường tác như thị thuyết." (Các pháp do nhân duyên mà sinh ra, cũng do nhân duyên mà diệt đi; bậc Đại sa-môn là đức Phật của chúng ta thường thuyết dạy như vậy.)

kết quả đó. Ví dụ, nếu lần đầu gieo được âm RA và lần thứ hai là âm DHI, thì bạn phải tìm câu trả lời tương ứng với 2 âm RA DHI, tức là số 12.

NHỮNG CÂU TRẢ LỜI

Mỗi câu trả lời của phương pháp tiên tri này được chia thành nhiều phần.

Trước tiên là tên gọi của câu trả lời; đoạn văn đầu giải nghĩa tên gọi ấy bằng các ẩn dụ và biểu tượng, trong khi đoạn văn kế tiếp mô tả câu trả lời rõ nét hơn, thường là bằng cách trích dẫn một nguồn văn bản nào đó nhằm chỉ ra khuynh hướng chung của câu trả lời.

Tiếp theo sau đó là liệt kê mười một đề mục với những tiên đoán cụ thể cho mỗi đề mục, và cuối cùng là một tên gọi bổ sung.

Mười một đề mục chính bao gồm toàn bộ những vấn đề có thể xảy ra mà bạn muốn tìm kiếm trong sách này. Các đề mục này được kể sau đây cùng với mô tả vắn tắt về lãnh vực kinh nghiệm mà mỗi đề mục bao gồm.

Gia đình, tài sản và cuộc sống:

Những nền tảng của đời bạn, bao gồm bất kỳ điều gì liên quan tới đời sống thể chất hay sinh lực của bạn, cũng như gia đình và tài sản của bạn.

Ý định và mục đích:

Những mục tiêu và ý định mà bạn có thể hướng đến trong công việc, cũng như những phương diện khác của đời sống.

Bằng hữu và của cải:

Những người mà bạn kết giao cũng như những giao dịch tài chánh và công việc kinh doanh của bạn.

Kẻ thù:

Mô tả bất kỳ kẻ thù nào bạn có thể có.

Những người khách:

Đề mục này rất cần thiết ở Tây Tạng, vì ở đó một người khách có thể phải mất nhiều tháng trời để đi đến nơi, vì thế người ta luôn có sự lo lắng cho những khách thăm viếng đang trên đường đi.

Bệnh tật:

Tình trạng sức khỏe của bạn.

Những tinh linh xấu ác:

Những bất ổn của bạn có thể phát sinh từ một số năng lực tiêu cực, chẳng hạn như các tinh linh hay những điều kiện môi trường không tốt.

Thực hành tâm linh:

Những chướng ngại và triển vọng cho sự thực hành tâm linh.

Vật thất lạc:

Một vật bị mất có thể tìm thấy hay không và tìm thấy ở đâu.

Những người có thể đến và công việc có thể thành tựu:

Việc gặp gỡ người khác và khả năng thành tựu một công việc nào đó.

Các vấn đề còn lại:

Bao gồm bất kỳ vấn đề nào khác có thể đã không được đưa vào những đề mục trên.

Không chỉ là những câu trả lời mà còn có cả những lời khuyên được đưa ra về cách khắc phục những vấn đề cụ thể. Thông thường thì kết quả tiên tri sẽ đề nghị với bạn một thực hành tâm linh cụ thể, một nghi lễ hay sự nương tựa vào một Bổn tôn nào đó. Người dân thường Tây Tạng không có khả năng cử hành những nghi lễ hay thiền định này, vì thế đã thành thông lệ là (và sẽ tiếp tục như thế) người cần tiên tri phải tìm đến tu viện địa phương hay những vị am hiểu trong việc hành lễ để nhờ thay họ thực hiện những gì cần thiết. Vì thế, cho dù bạn có thể không quen thuộc với một số các danh hiệu Bổn tôn, những nghi lễ hay các câu văn, nhưng các dịch giả đã để nguyên như vậy trong bản dịch vì nghĩ rằng người dùng có khả năng sẽ tìm đến người có sự hiểu biết thích hợp. Một khi những

cách đối trị này được hiểu rõ, người cần tiên tri sẽ có thể áp dụng để khắc phục vấn đề hay để thành tựu những mục đích và ước muốn của mình.

Để xác định mức độ chắc chắn của một câu trả lời, bạn nên gieo súc sắc hai lần nữa. Nếu kết quả lặp lại hai âm tương tự thì có nghĩa là câu trả lời của bạn rất chắc chắn. Nếu vẫn là hai âm đó nhưng đảo ngược thứ tự, thì câu trả lời xem ra không mấy chắc chắn. Và nếu hai lần gieo sau cho kết quả khác biệt thì câu trả lời trước đó được giữ nguyên giá trị.

Bạn cũng có thể xem xét câu trả lời từ những góc độ khác. Ví dụ, dù câu trả lời có thuận lợi hay không trong lúc này thì việc gieo thêm một lần súc sắc nữa nhằm dự đoán tương lai vẫn là điều tốt. Bằng cách này, bạn có thể thực hiện những những dự báo về nhiều thời điểm khác nhau. Nếu bạn cần biết về một vấn đề rất nghiêm trọng, chẳng hạn như về một căn bệnh nặng, thì việc thực hiện nhiều lần tiên tri về căn bệnh ấy là điều tốt. Nếu chỉ là một sự việc nhỏ nhặt thì chỉ một lần tiên tri là đủ.

TÀI LIỆU GIẢI THÍCH BỔ SUNG

Sáu âm ghi trên súc sắc có thể được giải thích theo nhiều cách khác nhau. Một số ý nghĩa theo từng cấp độ được kể ra dưới đây.

1. Theo một cách hiểu thì có một ý nghĩa ngoại hàm và nội hàm đối với các âm và mối quan hệ của chúng. Người ta tin rằng nếu hai âm xuất hiện giống nhau, chẳng hạn như DHI DHI, PA PA, v.v... thì những ý nghĩa ngoại hàm và nội hàm là giống nhau.

Đối với những mối quan hệ của bạn với người khác, bạn có thể gieo hai lần súc sắc để tiên tri. Lần thứ nhất là về chính bản thân bạn, còn lần thứ hai là về đối tượng bạn quan hệ. Hoặc là, ngay cả trong một lần tiên tri bạn cũng có thể xem âm thứ nhất là tượng trưng cho chính bản thân bạn, còn âm thứ hai tượng trưng cho người kia. Sau đó hãy khảo sát mối quan hệ giữa hai âm.

Khi âm DHI xuất hiện trước nhất, chúng ta có thể thấy những ý nghĩa sau:

- Nếu là DHI DHI, kết quả biểu thị sự gia tăng mức độ;
- Nếu là DHI AH, kết quả biểu thị sự điềm tĩnh, an nhiên;

- Nếu là DHI RA, kết quả biểu thị sự tiếp tục không gặp trở ngại;
- Nếu là DHI TSA, kết quả biểu thị sự thuận lợi và khả năng thành tựu nhanh chóng của sự việc;
- Nếu là DHI PA, kết quả biểu thị rằng những việc như kết hôn, đính hôn và những việc tương tự đều sẽ tốt đẹp.

Nếu âm DHI xuất hiện ở vị trí thứ hai thì đó là điều tốt và việc làm lắng dịu các Bổn tôn sẽ thành tựu. Sự xuất hiện của âm DHI là điềm báo có sự tăng trưởng đối với những ai trước đây vốn chẳng có gì cả.

Nếu âm AH xuất hiện ở vị trí đầu tiên thì câu trả lời đó chỉ ở mức trung bình. Nếu nó xuất hiện ở vị trí thứ hai thì bạn sẽ không gặp trở ngại gì đối với vấn đề bạn cần tiên tri. Đối với việc chữa bệnh thì sự xuất hiện của âm AH là điều tốt.

Âm RA liên quan đến những tham muốn của tâm bạn; âm TSA liên quan đến thư từ, lời nhắn; âm PA là niềm vui về tài sản của bạn; trong khi âm NA liên quan tới khu vực hay đất nước của bạn.

Những âm AH, DHI, RA và TSA nói chung đều có ý nghĩa về trí tuệ nội quán, sự mãnh liệt và vầng trăng khuyết dần, trong khi những âm NA và PA đều có chung ý nghĩa về sự tập trung (thiền định), sự dịu dàng và vầng trăng tròn dần. Thêm nữa, âm RA tượng trưng cho

giọng nói và ngôn ngữ, âm TSA tượng trưng cho các chất khí của thân thể (bao gồm cả hơi thở, vì thế liên quan tới những bệnh đường hô hấp), trong khi âm NA tượng trưng cho thân thể và âm PA tượng trưng những tĩnh mạch trong thân.

2. Theo một cách hiểu khác thì các âm liên quan tới những loại hoạt động khác nhau:

- Âm PA liên quan tới những hoạt động hòa giải hay sự tịnh hóa;
- Âm RA liên quan tới những hoạt động sức mạnh hay sự chinh phục;
- Âm NA liên quan tới những hoạt động gia tăng hay sự thịnh vượng;
- Âm TSA liên quan tới những hoạt động bạo lực hay sự hủy diệt;
- Âm DHI liên quan tới những hoạt động của sự hoàn hảo;
- Âm AH liên quan đến mọi hoạt động.

3. Theo một cách hiểu khác thì các âm liên quan tới các đại:

- Âm AH tượng trưng cho không đại (không gian trống không);
- Âm RA tượng trưng cho hỏa đại (lửa, hơi ấm, năng lượng...);

- Âm PA tượng trưng cho thủy đại (nước, chất lỏng, tính chất ẩm ướt...);
- Âm TSA tượng trưng cho phong đại (chất khí, gió, sự chuyển động...);
- Âm NA tượng trưng cho địa đại (đất, chất rắn, tính chất cứng chắc...);

- Âm DHI tượng trưng trí tuệ siêu việt.

4. Theo một cách hiểu khác thì các âm liên quan tới những bộ phận của thân thể (hay các căn):

- Âm RA tượng trưng cho mắt (hay nhãn căn);
- Âm AH tượng trưng cho tai (hay nhĩ căn);
- Âm NA tượng trưng cho mũi (hay tỉ căn);
- Âm PA tượng trưng cho lưỡi (hay thiệt căn);
- Âm TSA tượng trưng cho thân (hay thân căn);
- Âm DHI tượng trưng cho tâm ý (hay ý căn).

5. Theo một cách hiểu khác thì các âm liên quan tới những đối tượng của các giác quan (hay các trần cảnh):

- Âm RA tượng trưng cho hình tướng, màu sắc (hay sắc trần);
- Âm AH tượng trưng cho âm thanh (hay thanh trần);
- Âm NA tượng trưng cho mùi hương (hay hương trần);
- Âm PA tượng trưng cho vị nếm (hay vị trần);

- Âm TSA tượng trưng cho những đối tượng xúc chạm (hay xúc trần);
- Âm DHI tượng trưng cho những tư tưởng (hay pháp trần).

6. Theo một cách hiểu khác thì các âm liên quan tới những bộ phận bên trong của thân thể (nội tạng):

- Âm RA tượng trưng cho tim và ruột non;
- Âm AH tượng trưng cho phổi và ruột già;
- Âm NA tượng trưng cho túi mật và dạ dày;
- Âm PA tượng trưng cho thận, bàng quang và cơ quan sinh dục;
- Âm TSA tượng trưng cho gan;
- Âm DHI tượng trưng cho tinh dịch.

7. Theo một cách hiểu khác thì các âm liên quan tới những phạm vi của thế giới:

- Các âm AH và DHI tượng trưng cho bầu trời;
- Các âm NA và PA tượng trưng cho mặt đất;
- Các âm RA và TSA tượng trưng cho phạm vi giữa mặt đất và bầu trời.

8. Theo một cách hiểu khác thì các âm liên quan tới giới tính:

- Các âm NA và PA là giống cái;
- Các âm DA và TSA là giống đực;

- Các âm AH và DHI là trung tính hoặc lưỡng tính.

9. Theo một cách hiểu khác thì các âm liên quan tới phương hướng, sẽ chỉ ra hướng mà một kẻ trộm hay một người nào đó đã ra đi; hoặc nơi mà một vật bị mất có thể tìm lại được; hoặc cho biết phương hướng người ta nên đi, cũng như những điều tương tự như vậy:

- Các âm AH và DHI là trung tâm, khoảng giữa;
- Âm PA là phương nam;
- Âm RA là phương tây;
- Âm TSA là phương bắc;
- Âm NA là phương đông;
- Âm AH có thể được cho là trùm khắp mọi phương hướng, vì thế tự nó không biểu thị phương hướng cụ thể nào.

10. Theo một cách hiểu khác thì các âm liên quan tới các màu sắc:

- Âm RA là màu đỏ;
- Âm PA là màu trắng;
- Âm TSA là màu xanh dương;
- Âm NA là màu vàng;
- Âm DHI là có nhiều màu sắc;
- Âm AH là trung tính, tự nó không biểu thị màu sắc cụ thể nào.

11. Theo một cách hiểu khác thì các âm liên quan tới hình dạng:

- Âm RA là một hình tam giác;
- Âm PA là một hình tròn;
- Âm TSA là hình bán nguyệt;
- Âm NA là một hình vuông;
- Âm DHI là có nhiều hình dạng;
- Âm AH tự nó không biểu thị hình dạng cụ thể nào.

12. Theo một cách hiểu khác thì các âm liên quan tới các bộ Phật:

- Âm AH là Như Lai bộ của đức Phật Vairochana (Tỳ-lô-giá-na Phật);
- Âm RA là Liên Hoa bộ của đức Phật Amitabha (A-mi-đà Phật);
- Âm PA là Bảo Sanh bộ của đức Phật Ratnasambhava (Bảo Sanh Phật);
- Âm TSA là Nghiệp bộ của đức Phật Amoggasiddhi (Bất Không Thành Tựu Phật);
- Âm NA là Kim Cương bộ của đức Phật Akshobhya (Bất Động Phật);
- Âm DHI là Hoạt Bi bộ (Heruka) của đức Phật Vajradhara (Kim Cương Trì Phật).

SÚC SẮC DÙNG CHO MO

Phương pháp tiên tri trình bày ở đây sử dụng con súc sắc (xí ngầu). Loại súc sắc truyền thống Tây Tạng có sáu mặt và trên mỗi mặt ghi một âm trong thần chú của Đức Văn Thù. Tuy nhiên, ta có thể dễ dàng thay thế bằng bất kỳ loại súc sắc nào có sáu mặt số, sử dụng sự tương ứng được mô tả dưới đây.

Nếu bạn thích dùng súc sắc truyền thống của Tây Tạng, bạn có thể gửi 5 USD, đã bao gồm cả cước phí vận chuyển, về địa chỉ:

Snow Lion Publications
PO box 6483
Ithaca, NY 14851
Phone: (800) 950-0313
Fax: (607) 273 8508

(Tham khảo thông tin chi tiết tại http://www.snowlionpub.com/html/product_586.html)

Giá trị tương đương khi dùng súc sắc có mặt số:

âm AH = số 6

âm RA = số 2

âm PA = số 3

âm TSA = số 5

âm NA = số 4

âm DHI = số 1



Súc sắc truyền thống của Tây Tạng dùng cho Mo

NHỮNG CHỈ DẪN CÔ ĐỌNG ĐỂ SỬ DỤNG MO

1. QUÁN TƯỞNG ĐỨC VĂN THÙ:

Hãy hình dung ngài đang gia trì cho con súc sắc mà bạn sắp dùng để thực hiện việc tiên tri và tụng đoạn văn sau:

"*Om!* Đức Văn-thù-*sư-lợi toàn hảo, với tuệ nhãn siêu việt thấu suốt cả ba thời, xin rủ lòng lân mẫn đến con. Thông qua năng lực chân lý của Tam bảo, Tam căn chân thật và tương sinh, xin hãy chỉ rõ những gì nên chấp nhận và những gì cần từ bỏ.*"

2. TỤNG THẦN CHÚ CỦA ĐỨC VĂN THÙ:

OM AH RA PA TSA NA DHI (*3 hoặc 7 lần*)

3. TỤNG THẦN CHÚ DUYÊN SINH TƯƠNG THUỘC:

OM YE DHARMA HETU PRABAWA HETUN TEKHEN TATHAGATO HAYA WATET TE KHEN TSAYO NIRODHA EWAM WADI MAHA SHRAMANA SOHA (*1 lần, 3 lần, hoặc 7 lần*)

4. GIEO SÚC SẮC:

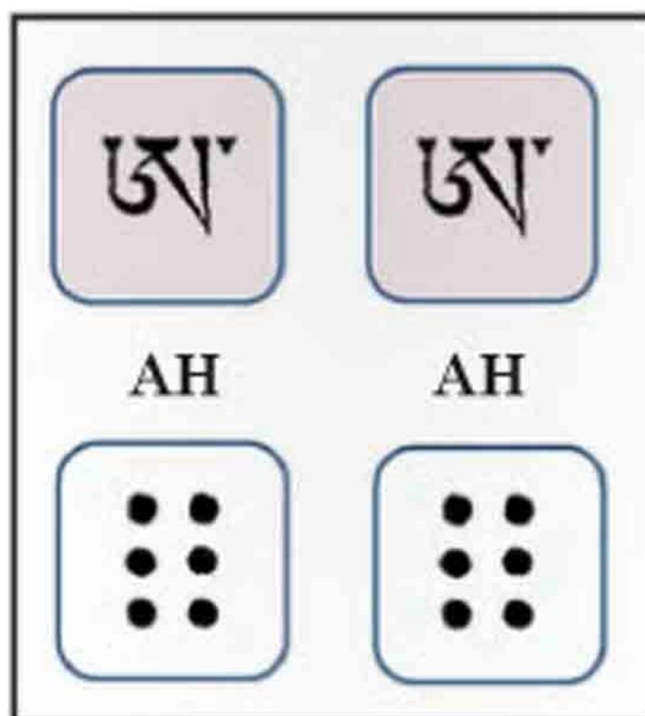
Thổi vào con súc sắc để truyền vào đó năng lực của những thần chú. Sau đó, niệm tưởng trong tâm vấn đề của bạn và gieo súc sắc hai lần rồi xem xét câu trả lời.

CÁC ĐỀ MỤC CỐT YẾU ĐỂ TIÊN TRI

1. AH AH (6, 6) Bầu trời không dấu vết
2. AH RA (6, 2) Những tia sáng mặt trời chói lọi
3. AH PA (6, 3) Những tia cam lồ của vầng trăng
4. AH TSA (6, 5) Ngôi sao sáng
5. AH NA (6, 4) Nền tảng của vàng
6. AH DHI (6, 1) Âm thanh của chày kim cương
7. RA AH (2, 6) Ngọn đèn sáng
8. RA RA (2, 2) Thêm dầu bơ vào ngọn lửa hừng
9. RA PA (2, 3) Thần chết
10. RA TSA (2, 5) Vị vua quyền uy
11. RA NA (2, 4) Cây khô
12. RA DHI (2, 1) Cánh cửa của những thị kiến tốt lành
13. PA AH (3, 6) Bình cam lồ
14. PA RA (3, 2) Ao nước không nguồn
15. PA PA (3, 3) Đại dương cam lồ
16. PA TSA (3, 5) Quỷ ưu phiền
17. PA NA (3, 4) Hoa sen bằng vàng

18. PA DHI (3, 1) Thần dược như cam lồ
19. TSA AH (5, 6) Cây dù trắng của vận may
20. TSA RA (5, 2) Đại hỏa khí
21. TSA PA (5, 3) Không có sự thông tuệ
22. TSA TSA (5, 5) Ngọn cờ thanh danh
23. TSA NA (5, 4) Quỷ ma của các uẩn
24. TSA DHI (5, 1) Ngôi nhà của những tin vui
25. NA AH (4, 6) Ngọn núi vàng
26. NA RA (4, 2) Quỷ ma của đứa con trai siêu phàm
27. NA PA (4, 3) Bình ngọc tràn đầy
28. NA TSA (4, 5) Núi cát rải rác
29. NA NA (4, 4) Lâu đài vàng
30. NA DHI (4, 1) Kho tàng châu báu
31. DHI AH (1, 6) Đức Văn Thù xuất hiện
32. DHI RA (1, 2) Nút kiết tường bất tận
33. DHI PA (1, 3) Cá mái vàng
34. DHI TSA (1, 5) Ốc xà cừ trắng
35. DHI NA (1, 4) Bánh xe vàng
36. DHI DHI (1, 1) Cờ chiến thắng quý báu

PHƯƠNG PHÁP TIÊN TRI TÂY TẠNG



1. BẦU TRỜI KHÔNG DẤU VẾT

Nếu kết quả là AH AH - bầu trời không vấy bẩn, thì người cần tiên tri nên lắng nghe. Cũng giống như bầu trời không hề vấy bẩn, tâm bạn cần được tịnh hóa hoàn toàn và đưa vào trạng thái an tĩnh.

Dấu hiệu tiên tri này có nghĩa là "*âm thanh của ba tầng tánh Không*".

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Không có gì làm hại gia đình, tài sản và cuộc sống của bạn, và tất cả đều rất may mắn.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Vì có sự an tĩnh nên sẽ không có trở ngại gì trong việc hoàn thành những ý định và mục đích của bạn. Kết quả tiên tri AH AH này cho thấy sự thuận lợi nhất trong việc ngăn chặn những thế lực tiêu cực và các điềm xấu. Nếu bạn nương tựa vào chư Phật và Bồ Tát thì những che chướng sẽ được quét sạch và mọi kết quả sẽ nhanh chóng đạt được. Nếu trước đó bạn gặp phải những rắc rối hay bất hạnh thì những điều ấy sẽ được cải thiện.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Mặc dù bạn có bạn bè và của cải, những điều đó thật khó ở lại với bạn trong tương lai. Nếu bạn muốn giữ lại những điều đó, bạn nên dùng hoa và những thứ tương tự dâng lên cúng dường Kinh Bát-nhã Ba-la-mật - là kinh điển về Sự viên mãn của Trí tuệ.

KẺ THÙ

Không có kẻ thù.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Sẽ có một cuộc hành trình êm ả và thoải mái cho những người khách mà bạn đang trông đợi.

BỆNH TẬT VÀ NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Kết quả tiên tri này cho thấy bạn khoẻ mạnh và không có bất kỳ thế lực tiêu cực hay tinh linh xấu ác nào quấy rầy bạn.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Bạn sẽ thành công trong việc từ bỏ những khuynh hướng không lành mạnh và trong việc thành tựu thiền định. Những lỗi lầm và che chướng sẽ hoàn toàn được tịnh hóa.

VẬT THẤT LẠC

Nếu vật ấy vẫn còn ở gần nơi bạn đánh mất thì bạn sẽ tìm được. Nếu không, sẽ khó tìm lại được.

NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Cơ hội thành công là như nhau cho cả hai cách. Vì thế, sự việc có thể thành tựu nhưng chỉ là chậm chạp thôi.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

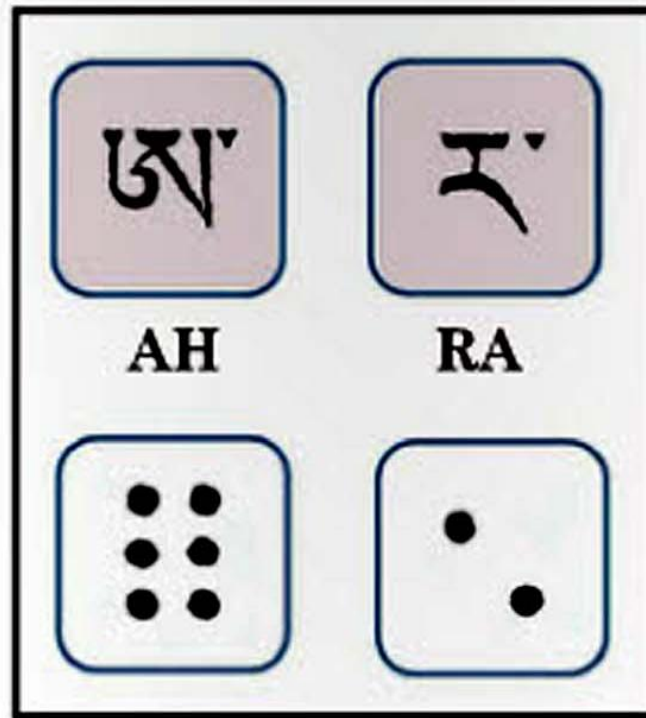
Cũng chỉ có cơ hội thành công ở mức trung bình đối với bất kỳ vấn đề nào khác. Để vấn đề có thể thực hiện được và đạt đến thành công, bạn cần nương tựa vào đức *Vajrasattva* như vị Bổn tôn đặc biệt của bạn; hãy tụng thần chú *Trăm âm* của đức *Vajrasattva* và tụng kinh *Bát-nhã Ba-la-mật*, bất kỳ là bản kinh dài, ngắn hay trung bình. Bạn cũng cần nương tựa vào đức *Akashagarbha* (Hư Không Tạng) như một vị Bổn tôn đặc biệt.

Kết quả tiên tri này được gọi là "*vô úy thí*" (ban cho sự an ổn, không sợ hãi).

2. NHỮNG TIA SÁNG MẶT TRỜI CHÓI LỌI

Nếu kết quả tiên tri là AH RA - những tia sáng mặt trời chói lọi - thì bất kỳ điều gì người cần tiên tri yêu cầu đều sẽ được giải quyết ổn thỏa một cách không hạn chế, giống như sự chói sáng của mặt trời, và sẽ rất tốt đẹp.

Dấu hiệu tiên tri này được gọi là "*không nhuốm bụi và trong trẻo*".



GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Gia đình, tài sản và cuộc sống của bạn sẽ tốt đẹp nếu bạn tinh tấn thực hành những thiện hạnh.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Nếu bạn phá tan lưới nghi ngờ bao phủ chính mình thì những ý định và mục đích của bạn sẽ trở nên tốt đẹp.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Nếu bạn có được những vật lấp lánh như pha lê, ngọc quý và những thứ tương tự, hay những vật có màu đỏ, thì sẽ có được đôi chút cải thiện.

KẺ THÙ

Không có kẻ thù.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Những vị khách của bạn sẽ đi đường thuận lợi và bạn sẽ nhận được những tin vui xác thực về họ.

BỆNH TẬT VÀ NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Bạn sẽ nhanh chóng khỏi bệnh và không bị quấy rầy bởi Những tinh linh xấu ác.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Nhờ thực hành, sự thông tuệ, uyên bác và thiền định của bạn sẽ tăng trưởng.

VẬT THẤT LẠC

Nếu bạn tìm theo hướng tây nam của nơi đã đánh mất thì sẽ tìm thấy. Một người nào đó sẽ mang đến cho bạn tin tức về vật ấy.

NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Rồi bạn sẽ hiểu rõ ý nghĩa của việc này.

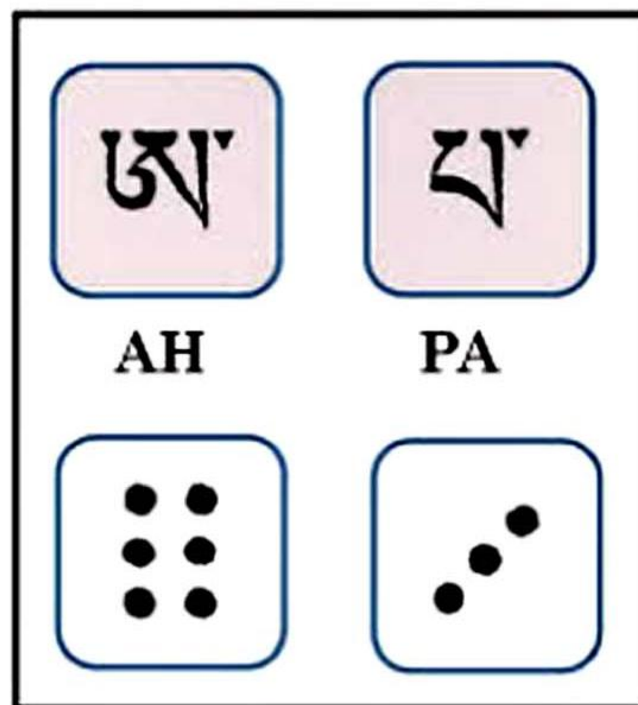
CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Mặc dù kết quả tiên tri đối với mọi vấn đề khác là khá tốt, nhưng kết quả của những công việc liên quan tới đất đai, nhà cửa và những đồ vật được dùng như vật chống chịu - chẳng hạn như bàn, ghế v.v... - thì hơi xấu. Nếu bạn nương tựa những Bổn tôn trí tuệ như Đức Văn Thù, hãy cúng dường đèn bơ và những lá cờ cầu nguyện, và hãy tụng nhiều kinh điển, chẳng hạn như kinh *Xua tan bóng tối mười phương*, thì công việc sẽ trở nên tốt đẹp.

Tiên tri này được gọi là "*sự ra đi của bóng tối*".

3. NHỮNG TIA CAM LỒ CỦA VẦNG TRĂNG

Nếu kết quả tiên tri là AH PA - vầng trăng tốt đẹp -, thì giống như những tia cam lồ - mặt trăng



- chiếu sáng bầu trời, vì thế sự thành tựu của những hoạt động an bình, tăng ích và đức hạnh được bảo đảm.

Dấu hiệu của kết quả tiên tri này được gọi là "*sự vui hưởng những đối tượng ham muốn của giác quan nơi không có sự tập hợp những chướng ngại*".

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Nếu bạn cử hành những nghi lễ quét sạch những ô nhiễm và nghi lễ tẩy tịnh thì bạn có thể có thêm con cái.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Không có chướng ngại đối với những ý định và mục đích của bạn. Đặc biệt tốt đẹp đối với việc tiến hành những hoạt động ôn hòa, nhẹ nhàng; việc sử dụng sức mạnh hay những hành vi bạo lực sẽ không có tác động mạnh.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Mọi vật thể, thực phẩm và thức uống có màu trắng đều sẽ tăng trưởng.

KẺ THÙ

Không có kẻ thù.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Hành trình những người khách của bạn sẽ thuận lợi và chẳng bao lâu nữa họ sẽ tới.

BỆNH TẬT

Bạn sẽ nhanh chóng được khỏi những bệnh cảm lạnh và tiêu hóa.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Không có các tinh linh xấu ác quấy rầy bạn bất kỳ điều gì.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Tâm đức hạnh tốt đẹp và đức hạnh sẽ tăng trưởng.

VẬT THẤT LẠC

Nếu bạn nhờ cậy một phụ nữ tìm kiếm về hướng nam hay hướng bắc thì vật bị mất sẽ được tìm thấy.

NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Điều ấy sẽ thành tựu.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Những công việc liên quan đến phụ nữ và bất kỳ hoạt động nào dễ dàng, không đòi hỏi nhiều cố gắng đều được

dự đoán là sẽ tốt đẹp. Bất kỳ hoạt động nào liên quan đến lửa sẽ hơi xấu. Những sự việc nhỏ và hạnh phúc sẽ tăng trưởng nhờ nương tựa những Bổn tôn nữ, chẳng hạn như đức *Tara Trắng* và *Ushnisha Vijaya*. Bạn nên tụng bất kỳ kinh nào có những tiên đoán về sự giác ngộ của phụ nữ. Hãy cử hành nghi lễ ban nước và tẩy tịnh nước để tránh sự trừng phạt. Sẽ rất tốt nếu bạn thực hành việc cúng thí cho loài rồng. Cũng thế, nhờ nương tựa vào bất kỳ thực hành *guru yoga* nào, những kết quả tốt sẽ tăng trưởng.

Tiên tri này được gọi là "*những đám mây dày tốt lành*".

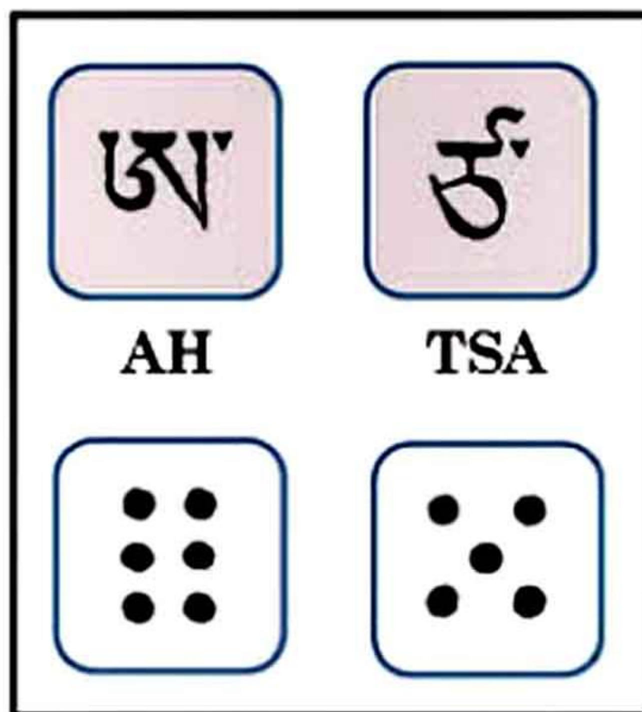
4. NGÔI SAO SÁNG

Nếu kết quả tiên tri là AH TSA - ngôi sao rất sáng - thì khi bạn làm việc với tâm kiên định và cẩn trọng sẽ có kết quả tốt.

Dấu hiệu của kết quả tiên tri này được gọi là "*sự không phân tán những vẻ đẹp đã được tích lũy*".

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Nếu bạn treo những lá cờ cầu nguyện và thắp hương thì tất cả những điều này sẽ trở nên tốt đẹp.



NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Bất kỳ hoạt động nào liên quan tới việc đi lại đây đó hay sự vận động cũng như những hành vi bố thí đều sẽ có kết quả tốt.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Cùng với tin tức và thư từ, bạn sẽ nhận được những vật phẩm bằng gỗ, thú vật, vải màu xanh lá cây và những thứ tương tự.

KẺ THÙ

Không có kẻ thù.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Những người khách của bạn sẽ có hành trình thuận lợi và sẽ đến nơi rất sớm.

BỆNH TẬT

Hiện có một bệnh thuộc về khí và tâm thức đang xúc động, nhưng những điều đó không quá xấu. Nếu bạn thờ phụng tổ tiên, cúng thí cho những tinh linh cây cối và làm những điều tương tự thì sẽ được lợi lạc.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Mặc dù không có Những tinh linh xấu ác tấn công bạn, nhưng bạn có một lỗi nhỏ là quá nhiều tư tưởng kích động, không kiên định. Nhờ nương tựa vào sự an định và kiên cố của tâm, mọi sự sẽ trở nên tốt đẹp.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Bất kỳ thực hành tâm linh nào cũng sẽ có kết quả tốt, đặc biệt là nếu bạn thực hành ở một nơi khác với nơi bạn thường thực hành.

VẬT THẤT LẠC

Mặc dù vật ấy đã bị người khác lấy đi, nhưng vẫn có khả năng tìm lại được nếu bạn nhanh chóng tìm kiếm về hướng bắc hay hướng đông của nơi đã đánh mất nó.

NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Kết quả tiên tri cho biết là sự việc sẽ thành tựu.

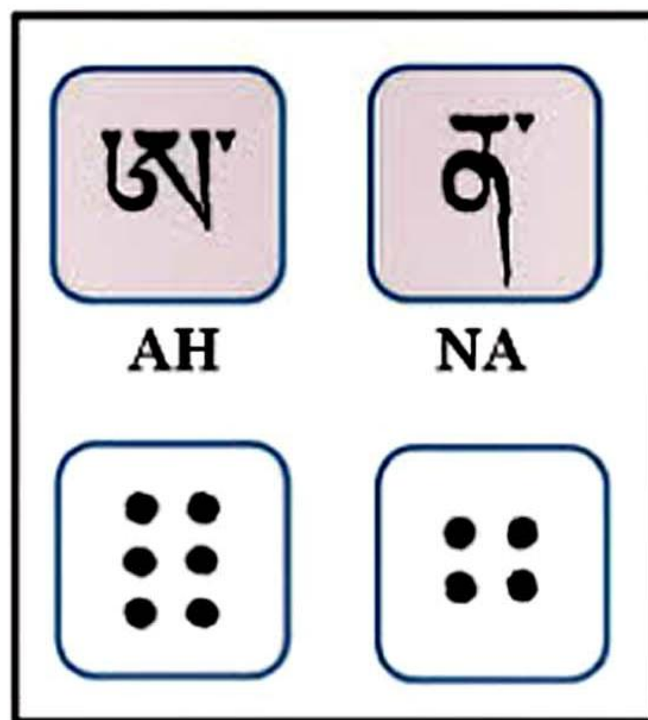
CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Những vấn đề này đều sẽ khả quan, dù rằng bất kỳ hoạt động nào liên quan đến nước đều có phần không thuận lợi. Bạn nên nương tựa những Bổn tôn hoạt động như đức *Tara Xanh*. Hãy cử hành nghi lễ cúng dường cho các Hộ pháp và treo cờ cầu nguyện càng nhiều càng tốt. Hãy thực hành những cuộc đi nhiễu, lễ lạy và những nghi lễ ném rải *torma*. Tụng bất kỳ kinh điển nào, chẳng hạn như kinh Đức Phật Avatamsaka (kinh Hoa Nghiêm) và những kinh liên quan đến chuyện chư Phật và Bồ Tát du hành tới những xứ khác. Nếu nương tựa những Bổn tôn màu xanh lá cây thì mọi hoạt động đều sẽ thành tựu nhanh chóng.

Như thế, tiên tri này được gọi là "*sự gia tăng khí lực như những cơn xoáy năng lượng giữa bầu trời*".

5. NỀN TẢNG CỦA VÀNG

Nếu kết quả tiên tri là AH NA - nền tảng của vàng - thì công việc ổn định có thể thành tựu và mang lại những kết quả tốt, cũng như mặt đất là tốt đẹp.



Dấu hiệu của kết quả tiên tri này được biết như là "*việc không có khả năng ước đoán chính xác khiến cho vấn đề vẫn không giải quyết* được".

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Gia đình, tài sản và cuộc sống của bạn rất ổn định và đang trong điều kiện tuyệt hảo.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Vì ý định của bạn kiên cố nên kết quả tiên tri này khuyên bạn ở yên tại vị trí của mình. Như vậy thì kế hoạch của bạn sẽ không bị hủy bỏ.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Về lâu dài sẽ là tốt đẹp, nhưng phải mất một thời gian để đạt được.

KẺ THÙ

Không có kẻ thù.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Nói chung thì hành trình tốt đẹp, nhưng phải mất một thời gian nữa họ mới đến nơi.

BỆNH TẬT

Bạn đang có bệnh nhẹ về đàm, nhưng không xấu. Việc chữa khỏi bệnh tức thì là rất khó, vì thế bạn nên cử hành một nghi lễ lửa, xây dựng những bánh xe cầu nguyện "*mani*" quay bằng gió và treo nhiều cờ cầu nguyện.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Không có tinh linh xấu quấy rầy bạn. Nguyên nhân gây ra bất ổn của bạn phải được xem là do sự không tương thích giữa đất và nước tại nơi xảy ra sự việc.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Tương lai sẽ tốt đẹp, nhất là khi bạn thực hành liên tục ở một nơi.

VẬT THẤT LẠC

Vật bị mất sẽ được một trong những người của bạn tìm thấy. Nếu không, hãy tìm về hướng đông của nơi đã đánh mất. Nếu không nhanh chóng tìm thấy thì sau này sẽ khó tìm lại được.

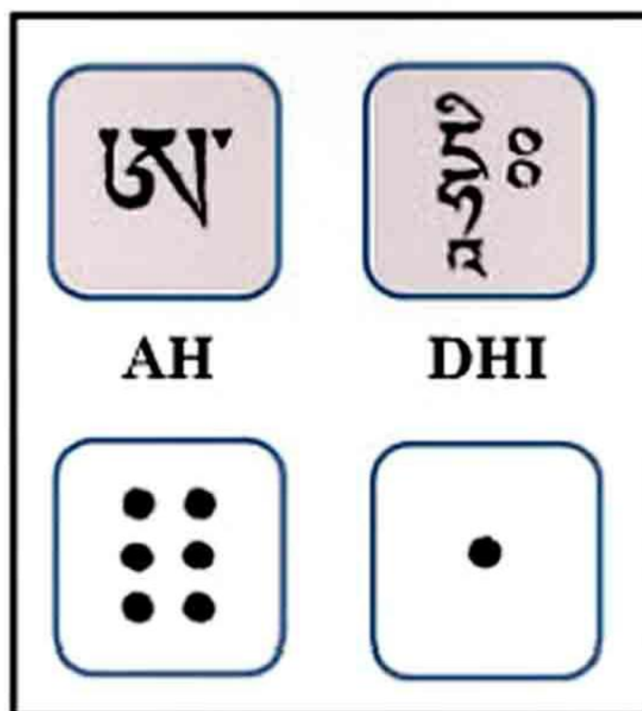
NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Sẽ phải mất một thời gian, vì thế đừng quá hăng hái.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Nếu thực hiện nhanh chóng thì mọi việc sẽ trở nên tốt đẹp. Tuy nhiên, bất kỳ hoạt động nào liên quan đến chất khí, đến việc gửi thư từ, tin tức và những việc tương tự đều bất lợi. Việc nương tựa vào các Bổn tôn Kim Cương, chẳng hạn như đức Phật *Thích-ca Mâu-ni, Achala (Hộ Pháp Bất Động)* v.v... cũng như những Bổn tôn Phẩm tính hay Bảo Sanh như đức Phật Bảo Sanh, đều rất tốt. Cũng thế, việc cử hành nghi lễ làm hưng vượng tài bảo, làm một trăm ngàn tháp nhỏ bằng đất, khắc thần chú trên đá, xây dựng tôn tượng và cúng thí cho những vị thần đất đều rất tốt.

Tiên tri này được gọi là: "*nếu bạn ở đây, nền tảng sẽ trở nên vững chắc*".



6. ÂM THANH CỦA CHÀY KIM CƯƠNG

Nếu kết quả tiên tri là AH DHI, Vajra Saraswati - âm thanh của chày kim cương - thì hạnh phúc trong tâm sẽ tăng trưởng giống như khi ta nghe tin tức tốt lành, và mọi sự sẽ tốt đẹp.

Dấu hiệu của kết quả tiên tri này được gọi là "*tăng trưởng sự thông tuệ vô hạn bởi thiên nữ của tâm*". Nói chung, tiên tri này là điềm báo tốt đẹp trong việc nghiên cứu khoa học, nghệ thuật và kinh điển Phật giáo.

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Nếu bạn tiến hành những thiền định trường thọ và những nghi lễ của các Bổn tôn nữ thì cuộc đời bạn sẽ vững chắc và ổn định.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Bạn sẽ thành tựu chúng.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Rất có thể có được may mắn.

KẺ THÙ

Kẻ thù sẽ không xuất hiện, và chư thiên sẽ bảo vệ bạn.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Hành trình sẽ vui vẻ thuận lợi và họ sẽ nhanh chóng đến nơi.

BỆNH TẬT

Các bệnh tật sẽ thuyên giảm.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Tuyệt đối không có tinh linh xấu ác nào quấy rầy bạn. Không có nguyên nhân gây bất ổn, cho dù là những điểm

báo có vẻ như không vui, và vì thế hoàn cảnh thực tế là thuận lợi. Hãy cầu nguyện vị Bổn tôn đặc biệt của bạn và điều này sẽ giúp tâm bạn sáng tỏ, không còn nhầm lẫn.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Nếu bạn thực hành thiền định *Vajra Saraswati* thì sự thông tuệ của bạn sẽ phát triển và điều này sẽ mang lại lợi lạc.

VẬT THẤT LẠC

Nếu bạn sử dụng những phương tiện khéo léo thì sẽ tìm được.

NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ TỚI VÀ CÔNG VIỆC SẼ THÀNH TỰU

Bạn sẽ thành tựu như mong muốn.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Tất cả đều thuận lợi. Hãy tiến hành những hoạt động ôn hòa; bất kỳ hoạt động nào liên quan tới phụ nữ đều đặc biệt tốt đẹp. Về vị Bổn tôn đặc biệt của bạn, hãy chọn bất kỳ vị nào trong ba Đạo Sư - *Avalokiteshvara, Manjushri* hay *Vajrapani* - hay bất kỳ các vị Bồ Tát nào khác. Thêm nữa, việc bạn nương tựa vào *Mạn-đà-la Mẹ* của *Heruka* bộ, thực hành Tịnh Quang và Yoga Khao khát đều rất tốt. Bạn nên tụng những *tantra* như *Chakrasamvara*

và *Vajra Dakini*, và những kinh điển như kinh *Samadhi Raja*. Hãy cử hành nghi thức cúng thí cho các *mamo*[1] và nương tựa vào những vị Hộ pháp như bộ đôi *Damchen*, năm thiên nữ *Tsering Chedma*, và những vị bảo hộ an bình xuất hiện cưỡi trên một con vật. Đặc biệt là cầu nguyện *Makzerma* và *Reti*. Bằng cách này, bất kỳ điều gì bạn mong muốn hay dụng tâm nỗ lực để đạt đến đều sẽ thành tựu.

Tiên tri này được gọi là "*tiên tri dịch chuyển* để tăng trưởng một cách hoan hỉ và *mở rộng sự thông tuệ*".

7. NGỌN ĐÈN SÁNG

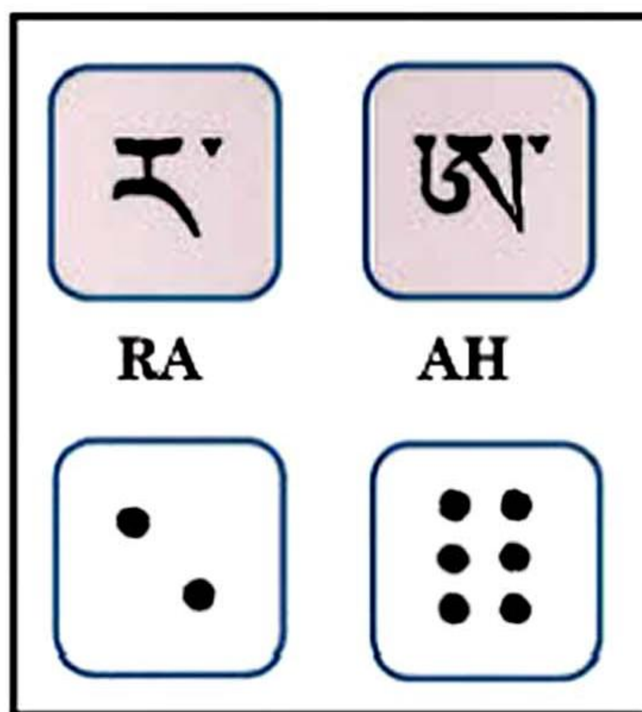
Nếu kết quả tiên tri là RA AH - ngọn đèn sáng - thì tâm thức của người cần tiên tri rất trong trẻo và trổi vượt, giống như ngọn đèn là sự vượt trổi trong việc xua tan bóng tối.

Dấu hiệu của kết quả tiên tri này được gọi là "*ngọn đèn sáng khi lặng gió*".

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Hiện nay những điều này đang thuận lợi.

[1]Mamo: ở đây dùng với ý nghĩa như các vị dakini, bổn tôn nữ, những vị theo bảo vệ và phụng sự Phật pháp. Xem thêm ở phần thuật ngữ cuối sách.



NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Bạn có thể làm đúng như mong ước, bạn sẽ thành công.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Tình huống hiện nay đang tốt đẹp.

KẺ THÙ

Sẽ không có ai cả. Bạn có thể nghe tin rằng những kẻ thù của bạn đang ở xa, nhưng họ không thể làm hại bạn.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Bạn sẽ nghe tin tức rõ ràng về họ, và hành trình của họ sẽ thuận lợi.

BỆNH TẬT

Bệnh của bạn sẽ chuyển biến xấu hơn.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Không có tinh linh xấu quấy rầy bạn. Bất ổn của bạn đang phát sinh là do nghiệp lực trước đây, nhưng sẽ không có tổn hại gì.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Sẽ không có trở ngại cho việc bạn tự mình thực hành.

VẬT THẤT LẠC

Nếu bạn tìm về hướng tây nam của nơi đã đánh mất thì sẽ tìm thấy nó.

NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Nếu bạn bắt đầu với sự tinh tấn thì sẽ không có bất kỳ chướng ngại nào và sự việc sẽ thành tựu.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Sẽ không có sai lầm trong bất kỳ hoạt động nào bạn thực hiện. Hãy đọc các kinh như kinh *Kalpa Bhadra* (kinh Hiền kiếp), và nương tựa vào những Bổn tôn Liên hoa như *Amitayus* (đức Phật Vô Lượng Thọ), *Kurukulli, Marichi* và những vị tương tự. Nếu bạn thực hành thiền định của *Humkara Cha-Mẹ* và *Garuda Đỏ* thì bạn sẽ thành công. Hãy nương tựa những Hộ pháp như Bổn tôn vĩ đại *Tsimar*. Những chướng ngại sẽ được ngăn ngừa bằng việc dọn sạch đường sá và lối đi, cử hành những nghi lễ lửa v.v... Và bằng cách này, bạn sẽ thành tựu ước muốn của mình.

Tiên tri này được gọi là "*người tự giúp chính mình*".

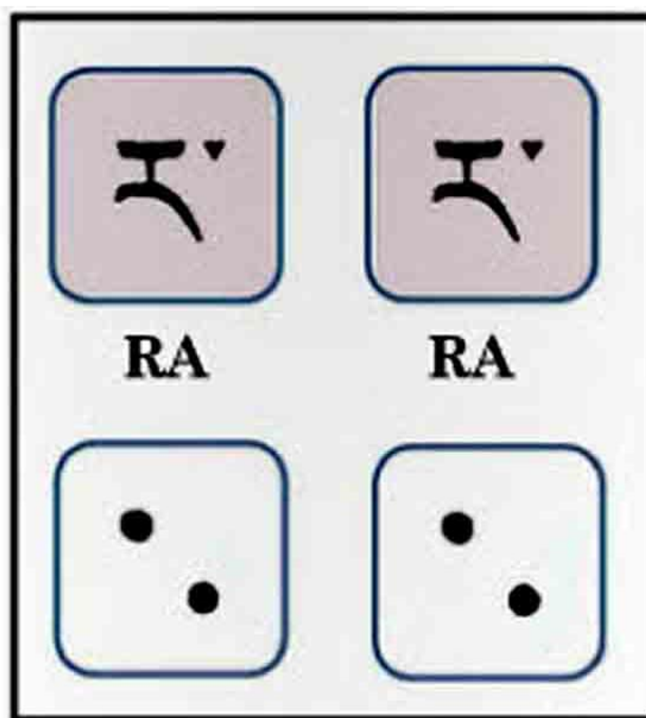
8. THÊM DẦU BƠ VÀO NGỌN LỬA HỪNG

Nếu kết quả tiên tri là RA RA - Bổn tôn Mã đầu Shri Hayagriva - thì mọi hoạt động thuộc năng lực sẽ được thành tựu một cách thuận lợi và tốt đẹp.

Dấu hiệu của tiên tri này được gọi là "*liên tục thêm dầu bơ vào những ngọn lửa khát khao hừng hực*".

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Những điều này sẽ phát triển tốt đẹp. Vẻ đẹp của thân thể bạn cũng được gia tăng.



NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Những điều này sẽ nhanh chóng thành tựu và bạn cũng sẽ nhận được tin tức rõ ràng nào đó có liên quan. Nếu bạn tụng những thần chú của bất kỳ thực hành *dakini* nào với một số lần thích hợp thì những hoạt động của bạn sẽ mở rộng và có trọng tâm rõ ràng hơn.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Bất kỳ vật phẩm nào có bản chất khô ráo và có màu đỏ đều sẽ phát triển. Đặc biệt, hạnh phúc của bạn sẽ tăng thêm rất nhiều nhờ vào việc cử hành những nghi lễ năng lực lửa càng nhiều càng tốt trong khả năng của bạn.

KẺ THÙ

Mặc dù không có những kẻ thù chống đối bạn, nếu bạn muốn tấn công thì sẽ sớm có tin tức rõ ràng rằng bạn có thể tiêu diệt kẻ thù ở phương đông hoặc ở trung tâm.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Họ sẽ đến nơi sớm và hành trình được thoải mái.

BỆNH TẬT

Để chữa những bệnh như bệnh nóng, bệnh thuộc về máu và bệnh truyền nhiễm, bạn cần có sự điều trị kết hợp với cử hành những nghi lễ. Những loại bệnh khác sẽ nhanh chóng được chữa khỏi.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Không có tinh linh xấu tấn công bạn. Tuy nhiên, bạn đang tham gia vào những công việc lớn lao với sự trù liệu kém cỏi, và vì thế bạn đang gặp bất ổn. Những người theo hầu của các Bổn tôn Phẫn nộ không hài lòng về bạn, vì thế nếu bạn cúng dường những loại trời thế tục khác nhau thì sẽ tốt đẹp.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Việc thực hiện những thiện hạnh và những hoạt động năng lực sẽ tăng trưởng, và sẽ thuận lợi cho bạn.

VẬT THẤT LẠC

Sẽ được tìm thấy ở hướng nam hay hướng tây của nơi bạn đánh mất.

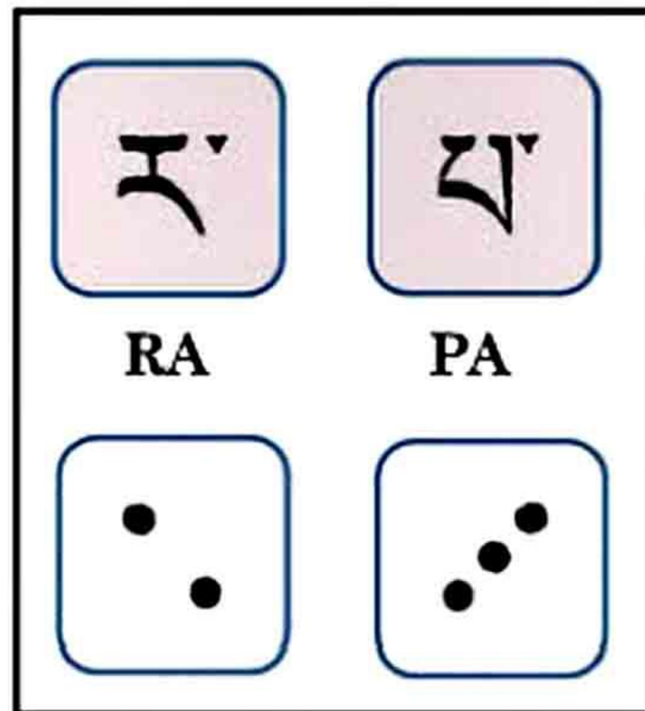
NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Những điều này sẽ nhanh chóng thành tựu.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Tất cả đều tốt đẹp, mặc dù bất kỳ hoạt động nào liên quan tới những vật thể cứng rắn cũng như đất và nước thì rất xấu. Việc tham gia vào những hoạt động đó sẽ giống như nước bị cạn kiệt khi đun sôi hay như cái ao mùa hè đang bị khô cạn dần. Bạn nên nương tựa những Bổn tôn phẫn nộ của Liên Hoa bộ, và những Bổn tôn năng lực như *Hayagriva* và *Takkiraja*. Hãy tụng những kinh điển và *tantra* của đức *Avalokiteshvara* (Quán Tự Tại), chẳng hạn như *Amoghapasha* (đức Quán Tự Tại Bất Không Quyến Sách). Nếu bạn nương tựa vào những Bổn tôn năng lực và phẫn nộ thì các mục đích của bạn sẽ nhanh chóng thành tựu và bạn sẽ hạnh phúc như một ngọn lửa cháy bừng lên.

Tiên tri này được gọi là "*tăng trưởng sự biểu lộ niềm vui*".



9. THẦN CHẾT

Nếu kết quả tiên tri là RA PA - thần chết - thì biểu tượng là sự hủy diệt. Giống như tia lửa bị dập tắt bởi một lượng nước nhỏ, bất kỳ công việc nào bạn tham gia vào thì vô đạo đức và không thành công vì bị siết chặt bởi Thần Chết. Cốt yếu của điều này là ta khởi hành qua cánh cửa ra bên ngoài về hướng nam.

Dấu hiệu của tiên tri này được gọi là "*sự giết hại, chết chóc và hủy diệt*".

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Có sự chết chóc và những trở ngại rất lớn. Để vượt qua những điều này, hãy quét sạch bụi bặm trên những bản kinh và cử hành một nghi lễ ném rải *torma* của một Bổn tôn phẫn nộ nào đó.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Vì có những ngăn trở và chướng ngại lớn lao nên những điều này sẽ không được thành tựu. Cách tốt nhất là tạm hoãn những nỗ lực để cố đạt được chúng.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Không có bằng hữu hay của cải và bạn sẽ gặp chướng ngại khi cố gắng để đạt được.

KẺ THÙ

Có những kẻ thù ở chung quanh. Đặc biệt, bạn phải hạn chế việc đi về hướng nam hay hướng bắc.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Họ sẽ trải qua hành trình không thuận lợi với những chướng ngại trên đường đi. Hãy cử hành một nghi lễ Bổn tôn Bạch tán cái (Cây dù trắng).

BỆNH TẬT

Có một mối nguy hiểm lớn đối với người bệnh. Những người mắc các bệnh hàn hay tụ nước trong cơ thể sẽ rất

khó chống chọi. Nếu bạn không nhanh chóng và cẩn mẫn thực hiện việc tụng thần chú và cử hành những nghi lễ đối với các vị Bảo hộ thì sẽ khó chữa khỏi bệnh.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Bạn đang bị hại bởi những thức uống không trong sạch, bởi những vật có hình tròn màu xanh dương đậm, và những vật màu đen như một vài loại thực phẩm, của cải và những vật trang sức của góa phụ, hay sự nhiễm bẩn do để lẫn quần áo của bạn với quần áo dơ của người bệnh; hoặc do việc không giữ đúng các giới nguyện đã thọ nhận của bạn. Bạn nên cử hành một nghi lễ phóng sanh (*ched drod*) của đức *Tara* hay *Vajrakilaya* và cúng thí cho loài rồng. Mặc dù sự bất ổn đến từ nơi bạn chẳng bao giờ ngờ được, bạn vẫn phải tự phòng hộ đối với những rắc rối bất ngờ xuất phát từ những tinh linh nước, quỷ ma và những loài tương tự.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Có những trở ngại rất lớn. Bạn nên tụng *Lời nguyện Quy y Tam bảo* một trăm ngàn lần. Thêm nữa, hãy cử hành những nghi lễ ném rải *torma* và những nghi lễ phóng sanh, tụng nhiều kinh điển khác nhau và làm những nghi lễ mãnh liệt khác hướng về phương bắc. Nếu những điều này không được thực hiện thì sẽ rất bất lợi. Kết quả tiên tri này cho thấy sự tổn hại và chướng ngại

rất lớn cho cuộc đời bạn, bởi nó giống như một tia nháng lửa tắt ngay tức thì. Hãy tụng kinh *Amitayus* (Vô Lượng Thọ) và đà-ra-ni càng nhiều càng tốt.

VẬT THẤT LẠC

Mặc dù vật ấy được mang đi về hướng nam hay hướng bắc, nhưng dù bạn có truy theo dấu vết thì cũng không thể tìm thấy nó.

NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Vì có liên quan đến một ý định sai lầm nên sự việc sẽ gặp chướng ngại và không thể thành tựu.

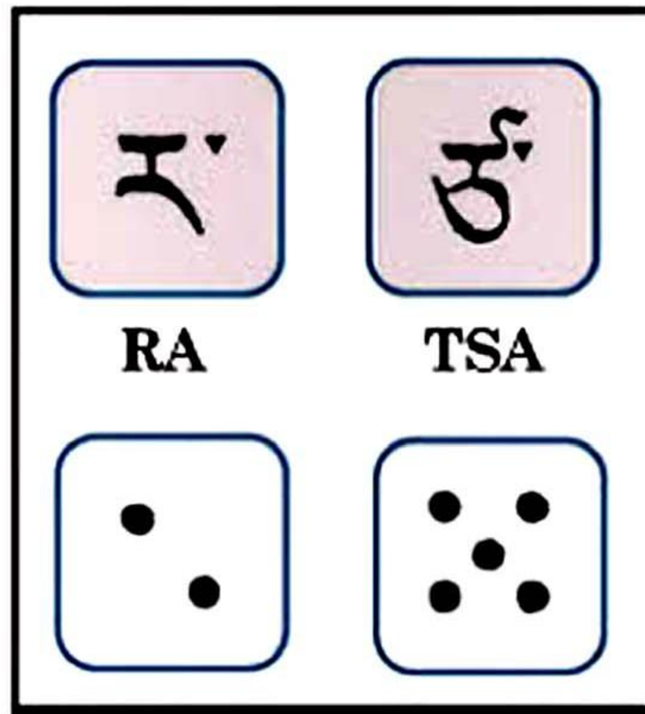
CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Mặc dù mọi vấn đề đều sẽ có kết quả xấu, nhưng những hoạt động như săn bắn, bào chế chất độc và những hành vi phá hoại đều sẽ kết thúc thuận lợi.

Tiên tri này được gọi là "*hoạt động thành tựu sự hủy diệt*".

10. VỊ VUA QUYỀN UY

Nếu kết quả tiên tri là RA TSA - vị vua quyền uy - thì sức mạnh tự nhiên phát sinh tự bản thân,



giống như một ngọn lửa rừng bùng cháy lớn khi có gió. Ở đây, những hoạt động năng lực và mãnh liệt được hàm chứa cả tiềm năng sắc bén.

Phù hợp với tinh túy những lời từ vị phối ngẫu của *Yamantaka* người Hủy diệt, dấu hiệu của kết quả tiên tri này được gọi là "*ban năng lực cho những ai thâm nhập vào*". Tiên tri này cũng được gọi là "*tiếng rống của những con cọp và sư tử dũng mãnh*".

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Bởi sức mạnh năng lực của bạn đang gia tăng, không điều gì có thể làm hại bạn.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Nhờ sẵn có sức mạnh, bất kỳ điều gì bạn ước muốn đều sẽ thành tựu. Nếu thực hiện những hoạt động triệu thỉnh và mãnh liệt thì sẽ hết sức tuyệt hảo. Nhưng nếu bạn hành động phù hợp với thực hành cốt yếu của vị Bổn tôn thiền định đặc biệt của bạn thì cũng tốt.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Bạn sẽ được gia tăng của cải, nhất là những vật phẩm có màu xanh lá cây và có hình chữ nhật hay hình bầu dục.

KẺ THÙ

Vì không có kẻ thù nào đủ sức chống đối bạn, bạn sẽ chiến thắng mọi loại kẻ thù.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Khách mời và khách viếng thăm đều sẽ có hành trình thoải mái và nhanh chóng đến nơi. Thêm nữa, bạn cũng sẽ được lợi lạc nhờ việc gặp gỡ họ.

BỆNH TẬT

Mặc dù bệnh của bạn đang diễn tiến xấu nhưng không có gì nguy hiểm. Bạn nên cúng dường các vị Hộ pháp.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Vì các vị Bảo trợ đang bảo vệ bạn nên không có tinh linh xấu nào quấy rầy. Mặc dù bạn nghĩ là bạn đã thực hiện những lễ cúng dường lớn cho các vị Bảo trợ nhưng vẫn là chưa đủ và bạn phải cúng dường thậm chí còn nhiều hơn trước nữa.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Dù bạn hướng đến mục tiêu tu tập nào cũng đều sẽ thành tựu tốt đẹp.

VẬT THẤT LẠC

Vật ấy sẽ lấy lại được nhờ sử dụng sức mạnh.

NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Nếu bạn nương tựa Bổn tôn đặc biệt của bạn, họ sẽ tới và mọi công việc sẽ được thành tựu.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

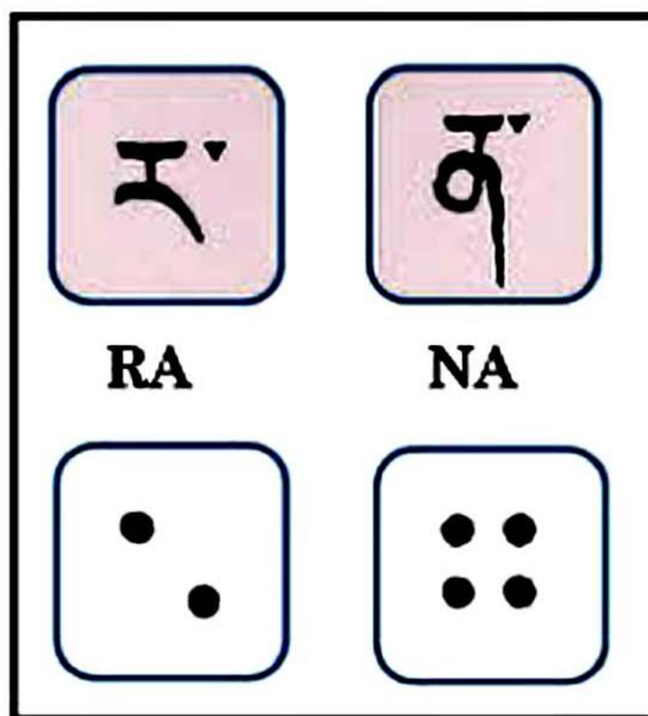
Mặc dù tiên tri này cho biết rằng mọi vấn đề còn lại đều thuận lợi và sức mạnh của bạn sẽ gia tăng, nhưng cũng nên biết rằng bất kỳ hoạt động nào liên quan tới nước, chẳng hạn như làm mưa, sẽ chỉ mang lại kết quả tầm thường. Hãy nương tựa *Vajrakilaya*, hóa thân phẫn nộ của *Guru Padmasambhava*, và Bổn tôn thiền định đặc

biệt của bạn. Nhờ tán thán năng lực của các vị Hộ pháp, bạn sẽ được bảo vệ. Nếu bạn cúng dường bằng cách thắp hương và treo những lá cờ cầu nguyện thì mọi hoạt động mà bạn mong ước thực hiện sẽ hàm chứa năng lực lớn lao và vì thế sẽ thành công. Nếu bạn nương tựa vào những vị Hộ pháp, *Ganapati*, *Mahakala* và quỷ ma hành tinh *Rahula*, bạn sẽ đạt được những thành tựu tâm linh.

Tiên tri này được gọi là "*sự gia tăng năng lực và sức mạnh*".

11. CÂY KHÔ

Nếu kết quả tiên tri là RA NA - cây không được



tưới nước - thì nên biết rằng sẽ không có bất kỳ kết quả nào, giống như một cây khô không cho quả.

Dấu hiệu của kết quả tiên tri này được chỉ ra bởi loài Càn-thát-bà (Gandharva - Hương thần), sứ giả của Ma vương, cư trú ở phương đông nam, với lời cảnh báo rằng: "*Bởi trong tâm người luôn chất chứa phiền não nên* ước muốn của họ không bao giờ thành tựu. Vì thế, *tiên tri này là sự* đau khổ."

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Cho dù hiện nay không có sai lầm nào, nhưng trong tương lai những vấn đề này sẽ không tiến triển thật tốt đẹp. Do đó, nhìn chung thì kết quả chỉ là tầm thường.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Giống như ngọn lửa đột ngột bừng lên và sau đó lịm dần, những ý định và mục đích của bạn khó mà thành tựu.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Không có bất kỳ điều gì.

KẺ THÙ

Mặc dù có những kẻ thù nhỏ nhặt, họ không thể gây tổn hại nặng nề cho bạn.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Vì những người khách sẽ mệt mỏi và mất sức trên đường đi nên sẽ đến nơi chậm trễ.

BỆNH TẬT

Mặc dù bạn sẽ có sự rối loạn tạm thời về chức năng của mật nhưng sẽ không gây tổn hại.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Do sự ái luyến đối với tổ tiên hay thân quyến đã mất nên phiền não phát sinh, nhưng sẽ không có tổn hại gì. Với lòng bi mẫn, bạn nên cử hành một vài nghi lễ để đền đáp món nợ của bạn đối với lòng tốt của những thân quyến đã mất. Thêm nữa, vì bạn đã phá vỡ mối quan hệ tài bảo với những vị thần địa phương và đất đai, bạn nên tụng kinh *Suvarna Prabha* và những nghi lễ làm hưng vượng tài bảo khác nhau. Việc tích tập công đức là rất tốt và việc chấn chỉnh những xáo trộn gây ra bởi những tinh linh đất mà trước đây bạn đã khuấy động cũng là quan trọng.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Khi có quá nhiều ước muốn bạn sẽ khó lòng thành tựu tất cả - cũng khó khăn như một đứa trẻ cố bắt lấy cầu vồng.

VẬT THẤT LẠC

Vật ấy đã bị người khác lấy cắp và cất giấu, vì thế thật khó tìm lại được.

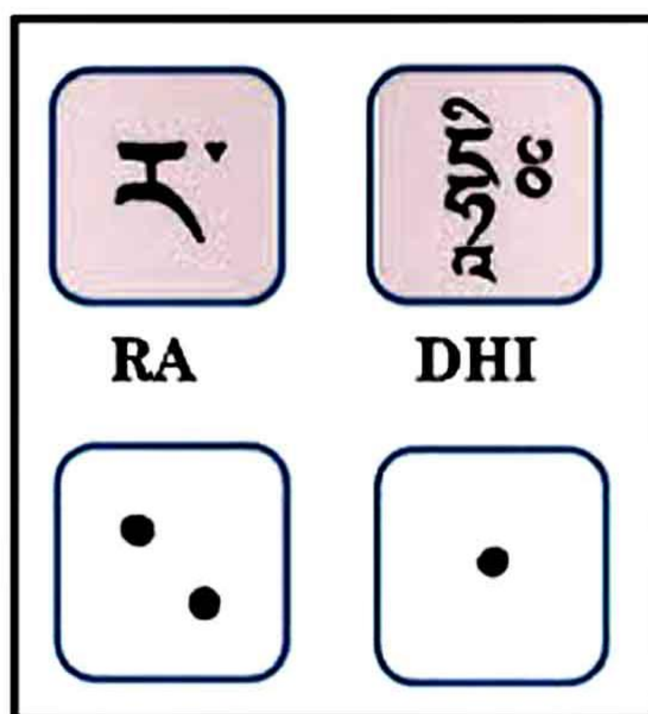
NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Vì ước muốn của bạn chịu tác động từ những người khác nên hoạt động của bạn cũng giống như trong mơ. Vì thế, sẽ khó thấy được kết quả thành tựu.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Những vấn đề này đều không tốt. Đặc biệt là bất kỳ mong muốn đạt được hạnh phúc hay một vật phẩm đặc biệt nào đều có dự đoán rất không thuận lợi. Việc trì hoãn một công việc sẽ đem lại lợi lạc. Có thể làm giảm nhẹ rắc rối bằng cách cử hành những nghi lễ như trì tụng *Mười Bánh xe của Kshitigarbha* (Địa Tạng) và những thần chú hay đà-ra-ni để tăng trưởng của cải và sự vui sống, chẳng hạn như kinh *Suvarna Prabha*. Việc tụng *Tantra Gốc Văn Thù* và các *tantra* tương tự cũng tốt.

Tiên tri này được gọi là "*không có thực chất và không thể hiểu được*".



12. CÁNH CỬA CỦA NHỮNG THỊ KIẾN TỐT LÀNH

Nếu kết quả tiên tri là RA DHI - người canh gác phương nam - thì sẽ tốt đẹp, bởi đây là cánh cửa của những thị kiến tốt lành. Hơn nữa, con mắt trí tuệ siêu việt sẽ mở ra.

Dấu hiệu của kết quả tiên tri này được gọi là "*triệu thỉnh thiên nữ phương tây như một người bạn*".

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Vận may của bạn sẽ gia tăng và phẩm chất cuộc sống của bạn là tốt đẹp.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Nếu bạn nghe theo lời khuyên của một người bạn tốt thì sẽ thành công. Những thực hành đa dạng để thấy được thị kiến trong gương và những thực hành tương tự cũng sẽ thành công.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Nếu những điều này được nuôi dưỡng với sự chuyên cần thì sẽ thành tựu.

KẺ THÙ

Không có kẻ thù.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Hành trình sẽ thuận lợi và họ sẽ nhanh chóng đến nơi.

BỆNH TẬT

Việc thực hiện những nghi lễ cho người bệnh sẽ làm tăng thêm khả năng hồi phục tức thì.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Không có ai quấy rầy bạn.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Kết quả tiên tri này cho thấy việc thực hành tâm linh đang tốt đẹp. Đặc biệt là bất kỳ thực hành nào hướng đến sự thanh tịnh giới hạnh đều sẽ lợi lạc.

VẬT THẤT LẠC

Nếu bạn tìm kiếm về hướng nam hay hướng tây của nơi đã đánh mất thì sẽ tìm thấy vật ấy.

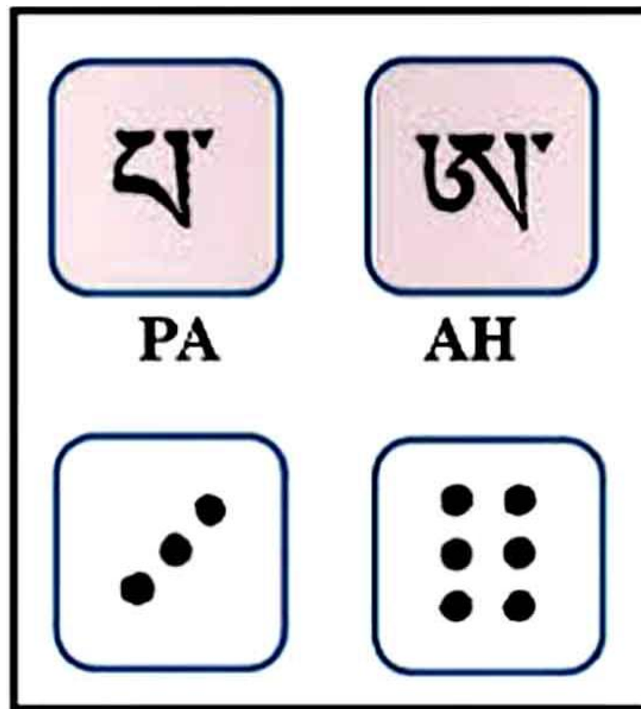
NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Mọi việc sẽ thành tựu.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Tất cả đều tốt đẹp và bạn nên nhanh chóng xoay chuyển tâm bạn không tham gia vào những hoạt động không thích hợp, phi đạo đức. Kết quả tiên tri này khuyên bạn nên nương tựa vào đức *Yamantaka* Đỏ. Hơn nữa, đối tượng và mục tiêu của bạn sẽ gia tăng và những dấu hiệu tốt sẽ xuất hiện nếu bạn thực hiện bất kỳ thực hành tín ngưỡng nào liên quan tới những thiên nữ giọng nói, những Bổn tôn thuộc Liên Hoa bộ, những thiên nữ như *Marichi*, và những Hộ pháp như *Dorje Lekpa*. Hãy đọc những kinh điển và *tantra* khác nhau, và nếu bạn thắp nhiều đèn bơ cũng như tụng bài cầu nguyện *Guru Padmasambhava* càng nhiều lần càng tốt thì những ý định của bạn sẽ thành tựu.

Kết quả tiên tri này được gọi là "*lời khuyên từ một người bạn tốt*".



13. BÌNH CAM LỒ

Nếu kết quả tiên tri là PA AH - bình cam lồ - thì những hoạt động an bình được thành tựu, giống như một cái bình chứa đầy chất cam lồ.

Dấu hiệu của kết quả tiên tri này được gọi là "*uống cam lồ và đạt được sự bất tử*".

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Những điều này đang có triển vọng tốt đẹp.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC TIÊU

Không có bất kỳ chướng ngại nào, vì thế bạn sẽ thành

tựu những mục đích của mình. Việc đáp ứng những ước muốn của vị *guru* sẽ có lợi lạc lớn.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Giống như việc có được bất kỳ điều mong muốn gì từ một cái bình như ý, bạn cũng sẽ nhận được lợi lạc từ bạn bè và của cải.

KẺ THÙ

Bạn không có kẻ thù, vì tất cả bọn họ đều sẵn có tâm an hòa.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Những người khách sẽ đến nơi an toàn và nhanh chóng, nhưng có một đứa trẻ có thể gặp vài chướng ngại hay rắc rối trên đường đi và vì thế sẽ không tới sớm như mong đợi.

BỆNH TẬT

Việc trị liệu bằng thuốc men kết hợp với cử hành những nghi lễ sẽ có tác dụng giống như cam lồ, mang lợi ích đến cho bạn thật nhanh chóng.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Không có ai quấy rầy bạn về bất kỳ điều gì.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Việc tiến hành những hoạt động an hòa hay tương tự đều tốt đẹp. Hơn nữa, sẽ thuận lợi nếu nương tựa những Bổn tôn tịnh hóa chướng ngại như đức Phật *Vairochana* (*Tỳ-lô-giá-na, Sarva Vidya*), đức Phật Dược Sư, đức Phật *Akshobhya* (Bất Động) và những vị tương tự.

VẬT THẤT LẠC

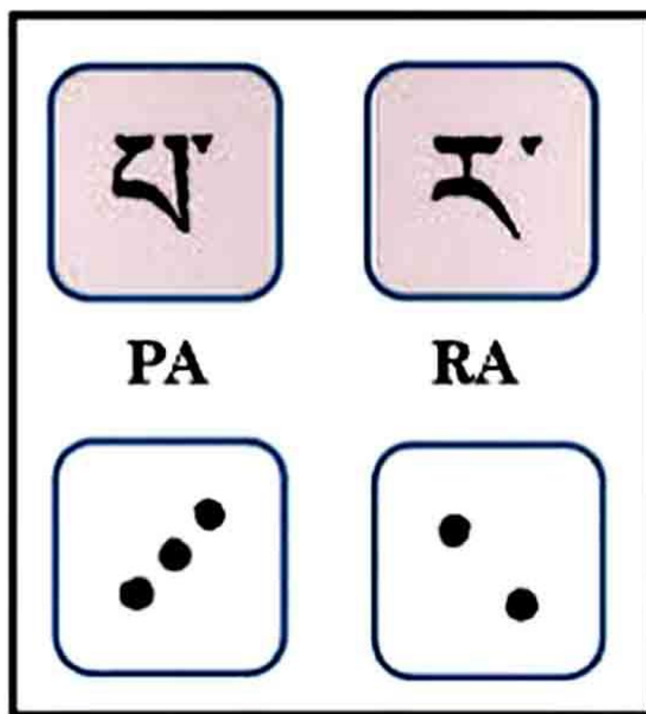
Hãy tìm kiếm về hướng nam, hay gần một cái ao hoặc dòng suối.

NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Sau khi thành tựu công việc bạn sẽ hân hoan và không hối tiếc, mặc dù bạn không được hài lòng về công việc như đã dự tính.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Tất cả những vấn đề khác đều sẽ tốt đẹp. Tuy nhiên, bất kỳ hoạt động nào liên quan tới chất độc và những thứ tương tự sẽ không thành công. Mọi điều kiện bất lợi sẽ trở nên an định nếu bạn cử hành những nghi lễ tẩy tịnh, những nghi lễ dẫn dắt chúng sinh tới sự giải thoát vào giờ chết, nghi lễ sám hối, và những nghi lễ tịnh hóa khác.



Tiên tri này được gọi là "*những hoạt động hỗn loạn liên quan tới thân quyến và những người an hòa*".

14. AO NƯỚC KHÔNG NGUỒN

> ***Nếu kết quả tiên tri là PA RA - một cái ao không có bất kỳ nguồn nước nào - thì tài sản sẽ suy mòn, giống như một dòng nước ngừng chảy khi nguồn mạch của nó bị cắt đứt.***

Dấu hiệu của kết quả tiên tri này được gọi là "*tập hội quỷ ma sứ giả của Ma vương cư trú ở phương tây nam, với lời cảnh báo rằng: 'Xây một lâu đài trên bờ cát biển thì có ích lợi gì?'*"

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Mặc dù không có bất ổn gì ngay trước mắt, nhưng về lâu dài sẽ hơi bất lợi. Vì thế, bạn nên tích lũy công đức.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Triển vọng thành tựu những mục đích của bạn chỉ ở mức trung bình và bạn bè không mang đến cho bạn lợi ích gì.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Cho dù bạn sẽ đạt được một điều gì đó, nhưng thành tựu ấy sẽ không kéo dài và cũng không mang lại lợi lạc.

KẺ THÙ

Mặc dù có nhiều kẻ thù mạnh mẽ hơn bạn tưởng, nhưng họ sẽ không thể thực sự làm hại bạn.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Những người khách sẽ hối tiếc vì đã lên đường, nhưng họ sẽ không thất bại. Họ cũng sẽ gặp khó khăn trong việc đến nơi đúng lúc.

BỆNH TẬT

Bạn sẽ có những rối loạn thể chất và sức khoẻ sa sút trầm trọng. Bạn nên cử hành càng nhiều càng tốt những nghi lễ đền đáp và những nghi lễ thay thế.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Mặc dù có đôi chút rắc rối phát sinh từ vật sở hữu của một đôi nam nữ đã chia tay nhau với sự oán hận, tuy nhiên, vì vật ấy không thể xác định nên sự tổn hại sẽ rất nhỏ.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Sẽ không có những kết quả tốt đẹp. Bạn thiếu quyết đoán và có nhầm lẫn. Hơn nữa, bạn có những ý định sai lầm và không tốt. Thêm vào đó, bạn đang áp dụng những phương pháp không tốt. Vì thế, bạn nên tụng những bài nguyện sám hối, bài nguyện của đức Phổ Hiền, kinh *Avatamsaka (kinh Hoa nghiêm)*, kinh *Kalpa Bhadra* (kinh Hiền kiếp) và những kinh khác. Cũng cần tụng kinh *Lalita Vistara* (kinh Phổ diệu); việc đọc kinh *Bát-nhã Ba-la-mật trong Tám ngàn bài kệ* sẽ có lợi lạc. Đặc biệt là hãy đọc bài cầu nguyện và thần chú của *Guru Padmasambhava* nhiều lần. Sự bất tín phải tạo ra niềm tin.

VẬT THẤT LẠC

Bởi vật thất lạc đó là vô dụng nên dù có tìm ra cũng không ích lợi gì cho bạn.

NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

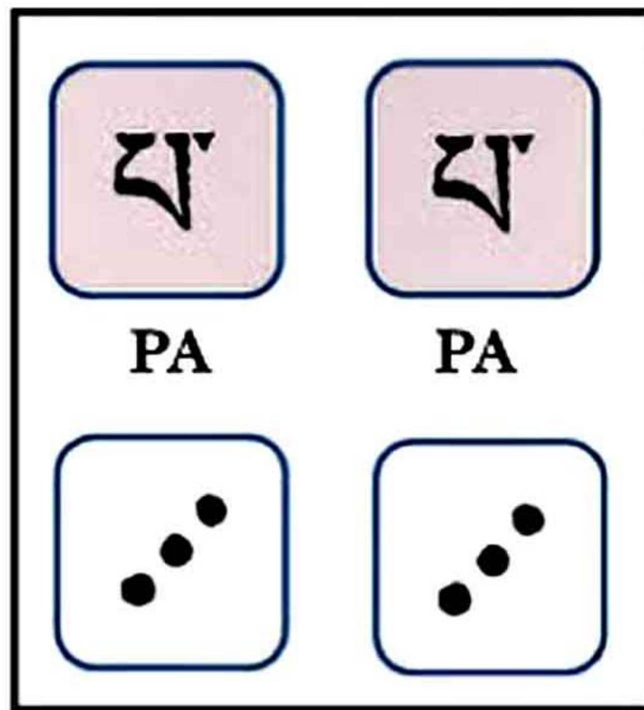
Mặc dù bạn sẽ bắt đầu công việc nhưng khó mà đạt được kết quả tốt.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Tất cả đều không thuận lợi. Điều này đặc biệt đúng trong việc thiết lập quan hệ. Bởi việc hủy bỏ những mục đích cũng giống như hủy hoại chính công việc của bạn, nên việc di chuyển tới bất kỳ một địa điểm nào khác hoặc thay đổi thời biểu v.v... sẽ là điều tốt. Hãy cúng dường nhiều thực phẩm và những vật phẩm khác cho *Tăng-già*. Hãy nương tựa vào những *dakini* như *Sang Ye* và *Simha Mukha* (Sư diện Phật mẫu)... Thêm nữa, việc cử hành những nghi lễ thực phẩm bị cháy, những nghi lễ thay thế và những nghi lễ đền đáp cũng tốt.

Tiên tri này được gọi là "*sự suy giảm hạnh phúc*".

15. ĐẠI DƯƠNG CAM LỒ



Nếu kết quả tiên tri là PA PA - đại dương cam lồ - thì của cải phát triển, giống như đại dương ngập tràn nước.

Dấu hiệu của kết quả tiên tri này được gọi là "*châm ngôn của Ushnisha Vijaya, 'con sông mùa hè nước dâng*".

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Hiện nay đang tốt đẹp và sẽ tăng trưởng.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Bạn sẽ có được nhiều của cải, sự thịnh vượng và những điều kiện thuận lợi.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Những điều này sẽ dồi dào không cạn kiệt, giống như nước trong đại dương.

KẺ THÙ

Không phát sinh kẻ thù nào, và những thù oán cũ sẽ được hòa giải.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Hành trình thuận lợi và họ sẽ đến nơi đúng lúc.

BỆNH TẬT

Nếu chỉ là chứng cảm lạnh thì dự báo không xấu. Tuy nhiên, nếu đó là một bệnh thuộc về nước thì triển vọng hồi phục không lớn lắm.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Hiện không có bất kỳ điều gì quấy rầy bạn. Tuy nhiên, có nguy cơ tăng thêm ái luyến do sự gặp gỡ những người khác.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Hiện đang rất tốt. Nhờ thực hành những hoạt động an bình, bạn sẽ đạt được thành tựu tâm linh của những hoạt động an bình.

VẬT THẤT LẠC

Vật ấy sẽ được một người bà con của bạn tìm thấy hoặc sẽ tìm được khi tìm kiếm về hướng bắc hay hướng nam của nơi nó bị thất lạc.

NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

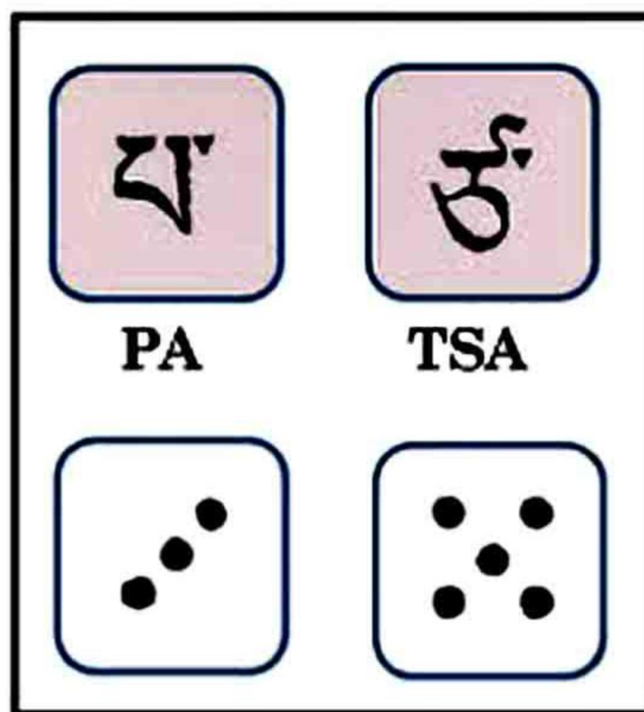
Những người liên quan đến công việc đều hòa hợp và vì thế sẽ đạt thành tựu không cần nỗ lực.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Tất cả đều có triển vọng thuận lợi và tốt đẹp; thực phẩm và thức uống sẽ gia tăng. Đặc biệt là bất kỳ hoạt động nào liên quan tới nước đều tốt. Tuy nhiên, những việc như đính hôn, kết hôn v.v... và những công việc liên quan tới lửa đều không tốt lắm. Bạn nên tụng kinh *Avatamsaka* và những đà-ra-ni khác nhau. Nhờ lau chùi các tôn tượng và cúng thí cho loài rồng, việc đạt được những đối tượng mà bạn ước muốn sẽ tăng trưởng. Cũng thế, nếu bệnh tật và những rối loạn khác không quá lớn lao, chúng có thể được thuyên giảm.

Tiên tri này được gọi là "*việc tẩy rửa làm tinh khiết*".

16. QUỶ ƯU PHIỀN



Nếu kết quả tiên tri là PA TSA - quỷ ưu phiền - thì hạnh phúc sẽ bị hủy hoại, giống như bùn đất dưới đáy biển bị cuốn đi bởi các dòng xoáy nước.

Dấu hiệu của kết quả tiên tri này được gọi là "*quỷ dạ-xoa xấu xa ở ngoài cửa bắc, với lời cảnh báo rằng: 'Đại dương bị khuấy động và vấy bùn bởi đuôi con rồng độc*".

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Có những chướng ngại và xáo trộn lớn.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Đối với bất kỳ những gì bạn dự định hay mong mỏi, có sự xáo trộn trong tâm và điều không vui.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Triển vọng không thuận lợi, giống như bụi đất bị gió cuốn đi.

KẺ THÙ

Rất có thể có một kẻ thù. Đặc biệt là bạn sẽ gặp tổn hại từ hướng đông hay hướng bắc. Rất có thể bạn sẽ bị thưa kiện.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Những ai đang trên đường đi sẽ có nguy cơ bị lạc đường, hoặc bị gãy vỡ một vật gì đó hay té ngã.

BỆNH TẬT

Có những bệnh thuộc về khí, những bệnh tĩnh mạch và gân làm cản trở sự cử động. Để chữa khỏi sự đau đớn do những bệnh này, bạn cần cúng dường *torma* cho các tinh linh và cử hành nghi lễ ba phần càng nhiều lần càng tốt. Cũng cần tụng nhiều kinh khác nhau và *Lời nguyện của đức Phổ Hiền*, phóng sanh thú vật, và cử hành *Nghi lễ Bốn Mạn-đà-la* của đức Tara. Việc thực hành nhập thất thiền định *Achala (Hộ Pháp Bất Động)* cũng rất tốt.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Có một cuộc tấn công của những tinh linh thuộc loại gỗ hay màu xanh lá cây. Điều này có thể gây ra bởi một nghi lễ thuộc rồng hay huyền thuật nhắm vào bạn. Thêm nữa, bạn cũng đang bị hại bởi cuộc tương tranh, bởi những người nói xấu bạn, hay bởi việc bạn đã đi tới những đám đông có sự đấu đá, tranh cãi.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Tâm bạn sẽ bị xáo trộn, kích động và không vui. Bạn sẽ phạm vào những giới nguyện đã thọ nhận. Do đó, bạn

nên nương tựa vào *Achala*, cử hành những nghi lễ *torma* đẩy lùi chướng ngại của một Bổn tôn phẫn nộ, treo những lá cờ cầu nguyện, và quét sạch bụi bặm trên kinh điển.

VẬT THẤT LẠC

Vật ấy đã rơi vào tay người khác và sẽ không tìm lại được.

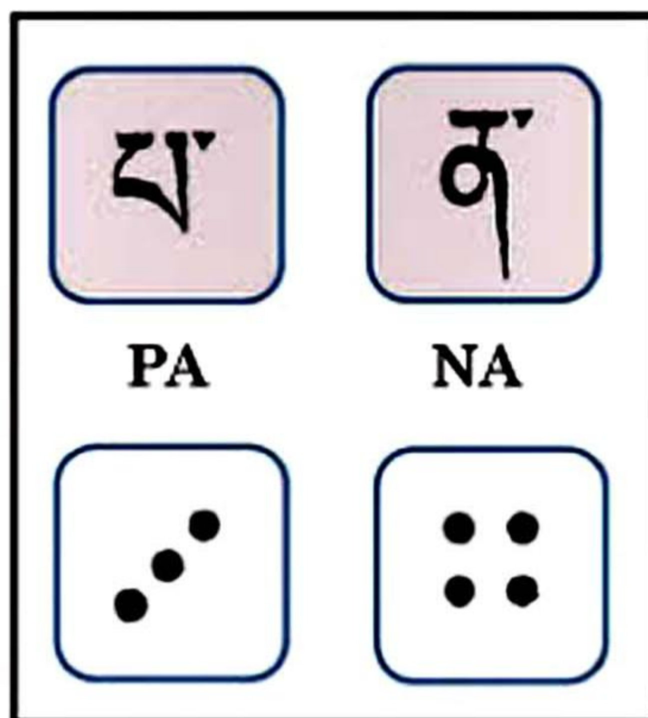
NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Bởi tâm bạn rất xáo trộn, sẽ khó thành tựu công việc.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Tất cả đều không thuận lợi. Đặc biệt, sự kích động của tâm thức và tư tưởng của bạn là rất lớn. Tuy nhiên, sẽ có thành công trong những hành vi xấu, chẳng hạn như gây chia rẽ, xua đuổi người khác xa rời bạn và những việc tương tự. Việc xây dựng những tháp nhỏ bằng đất sét màu vàng và những loại tháp màu vàng khác sẽ mang lại lợi lạc.

Tiên tri này được gọi là "*sôi sục sự kích động*".



17. HOA SEN BẰNG VÀNG

Nếu kết quả tiên tri là PA NA - hoa sen bằng vàng - thì bất kỳ mục đích nào cũng sẽ thành công, giống như đồng lúa xanh khi chín muồi chuyển thành màu hạt vàng. Tiên tri này cũng được gọi là "mùa thu hoạch không cày cấy".

Dấu hiệu của kết quả tiên tri này được gọi là "*từ ngôn ngữ của vị phối ngẫu rất hỉ lạc của Đức Văn Thù Trắng, với lời dạy rằng: 'Một vườn hoa mandara được tưới mát bởi trận mưa cam lồ thì tuyệt đẹp.*"

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Có những điều kiện tuyệt hảo, vì thế những điều này rất tốt đẹp.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Càng lúc sẽ càng trở nên tốt hơn.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Những điều này sẽ tăng trưởng và mang lại lợi ích to lớn cho bạn. Đặc biệt là nếu bạn cử hành những nghi lễ làm hưng vượng tài bảo của *Vasudharani*, *Vaishravana* và *Jambhala* thì của cải sẽ tăng trưởng. Bạn cũng nên nương tựa vào Hộ pháp *Men Tsun*.

KẺ THÙ

Không có ai chống lại bạn.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Hành trình sẽ thuận lợi và mục đích của họ sẽ được thành tựu. Tuy nhiên, hành trình sẽ hơi chậm chạp.

BỆNH TẬT

Bệnh tật sẽ dần dần được chữa khỏi.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Không có ai quấy rầy bạn. Vì có nhiều người tôn kính bạn, bạn có thể làm lợi ích cho họ.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Những ý định tốt của bạn sẽ tăng trưởng, và sự giảng dạy Giáo pháp của bạn sẽ thu hút nhiều người đến đông đảo như bầy ong, làm lợi ích cho họ. Việc tạo tranh tượng của một vị Hộ pháp hoặc nương tựa vào những Bổn Tôn an bình như *Vajra Varahi Trắng* và *Vajra Devi* đều tốt cả. Nếu bạn tụng kinh *Lalita Vistara* và kinh Bồ Tát *Pitaka*, điều đó sẽ mang lại hạnh phúc và may mắn trong tương lai.

VẬT THẤT LẠC

Vật ấy sẽ tìm lại được. Ngay cả khi không tìm thấy ngay thì vẫn có cơ may tìm ra nó trong tương lai.

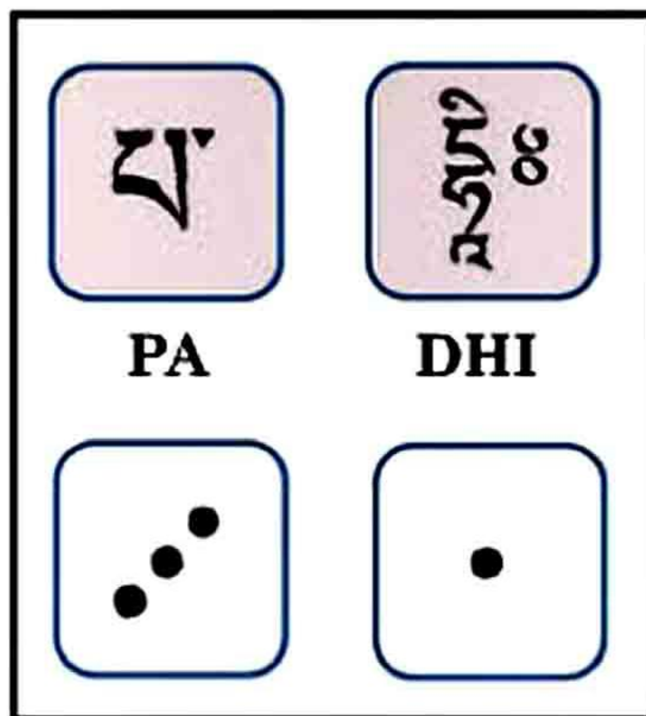
NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Điều ấy sẽ dần dần thành tựu.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Mặc dù hiện nay triển vọng không tốt lắm nhưng dần dần rồi sẽ trở nên tốt đẹp hơn.

Kết quả tiên tri có vẻ đẹp này được gọi là "*sự tăng trưởng hạnh phúc*".



18. THẦN DƯỢC NHƯ CAM LỒ

Nếu kết quả tiên tri là PA DHI - người gác cổng phía bắc - thì chính nhờ cánh cửa thần dược như cam lồ mà sẽ có lợi lạc. Tiên tri này cũng được gọi là "sự hội tụ những đám mây tinh túy của vàng".

Dấu hiệu của kết quả tiên tri này được gọi là "*sự đi tới dòng suối hạnh phúc ở phương nam vàng*".

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Tất cả những vấn đề này đều tốt đẹp.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Bất kỳ điều gì bạn mong ước đều sẽ thành tựu đúng như dự kiến. Hơn nữa, bạn sẽ được nuôi dưỡng bởi việc hoàn thành những kế hoạch. Nếu bạn nương tựa những Bổn tôn như *Pratisara*, những ước muốn của bạn sẽ thành tựu.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Thu nhập và của cải sẽ gia tăng mạnh mẽ.

KẺ THÙ

Không có ai chống lại bạn.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Hành trình được thoải mái và họ sẽ đến nơi đúng lúc.

BỆNH TẬT

Nếu bạn theo đúng lời khuyên của thầy thuốc thì bệnh sẽ khỏi.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Hiện nay không có, bởi kẻ quấy rầy bạn đã ra đi.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Tính cách và cách ứng xử của bạn làm hài lòng người khác, vì thế bạn sẽ thành tựu bất kỳ sự thực hành nào đúng như mong ước.

VẬT THẤT LẠC

Nếu bạn tìm về hướng nam hay hướng bắc của nơi đã đánh mất thì chắc chắn sẽ tìm thấy.

NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Họ sẽ tới, và công việc sẽ thành tựu.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

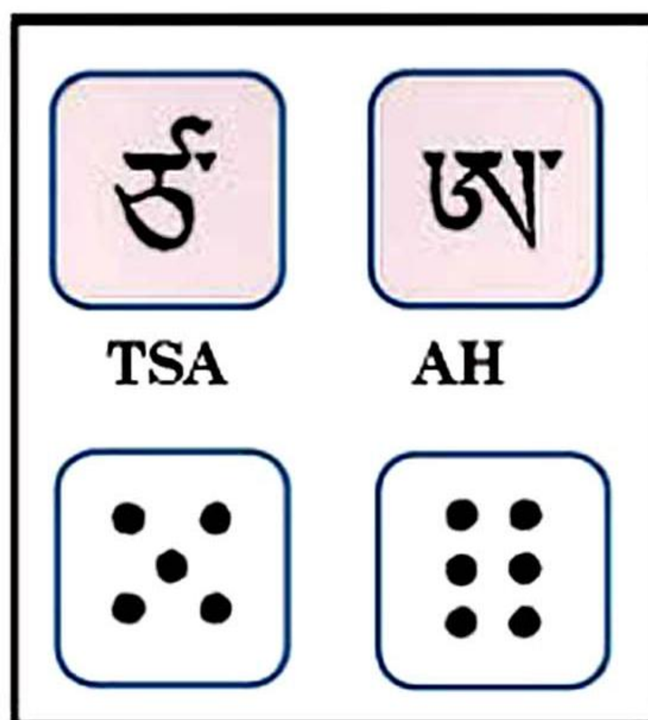
Giống như những câu trả lời ở trên đã báo trước sự thành công, bất kỳ vấn đề nào khác mà bạn có thể muốn biết cũng đều thành công. Giúp đỡ người khác từ bỏ những ý định xấu của họ là điều tốt. Nếu bạn thực hành những hoạt động an bình nhờ nương tựa những Bổn tôn như Đức Phật *Akshobhya* (Phật Bất Động), *Sita Vajra Vidarana Trắng* và *Amrita Kundali* thì vận may và hạnh phúc của bạn sẽ gia tăng như những viên ngọc tìm thấy trong đại dương. Hơn nữa, hãy nương tựa *Guru Padmasambhava*, những Bổn tôn của Bảo Sanh bộ, những Bổn tôn tài bảo và những Bổn Tôn thuộc loại tăng trưởng. Tương tự như thế, việc nương tựa vào những vị Hộ pháp an bình sẽ được lợi lạc. Hãy tán thán và cúng dường *Mahakala Trắng* và treo những lá cờ cầu nguyện màu xanh dương. Nếu bạn đặt kinh *Bát-nhã Ba-la-mật*

trong nước và những thứ tương tự thì thân quyến của bạn sẽ nói những điều lợi lạc và tử tế với bạn, và bạn sẽ được tiếp đón nồng hậu khi đến một nơi nào đó.

Vì thế tiên tri này được gọi là “điều tốt lành tương tự”.

19. CÂY DÙ TRẮNG CỦA VẬN MAY

Nếu kết quả tiên tri là TSA AH - cây dù vĩ đại của vận may - thì điều may mắn tăng trưởng, giống như cây dù trắng (bạch tán cái) rung rinh.



Dấu hiệu của kết quả tiên tri này được gọi là "*vườn hoa nở rộ đúng thời*".

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Những vấn đề này đang trong tình trạng tốt đẹp.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Tất cả sẽ được thành tựu. Việc thực hành thiền định và trì tụng *Simha Mukha* (Sư diện Phật mẫu) sẽ có lợi lạc. Đặc biệt là bạn sẽ nghe những tin tốt lành. Tuy nhiên, những quyết định của bạn đôi khi không có hiệu quả và những lời hứa của những người khác sẽ không có bất kỳ kết quả nào, giống như dấu chân chim trên không trung.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Nếu bạn cúng dường các Bổn Tôn tài bảo, rất có thể sẽ có tin tức tốt lành.

KẺ THÙ

Không có kẻ thù, vì thế bạn không phải lo sợ.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Hành trình được thoải mái và chẳng bao lâu nữa họ sẽ đến.

BỆNH TẬT

Bạn sẽ nhanh chóng hồi phục.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Bạn bị quấy rầy không phải bởi Những tinh linh xấu ác, mà đúng hơn chỉ bởi sự quy tội trong tâm bạn. Không có nguyên nhân nào gây phiền não cho bạn ngoài những khuynh hướng khái niệm hóa của chính bạn.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Điều này sẽ thành công.

VẬT THẤT LẠC

Cơ may tìm thấy vật ấy chỉ ở mức trung bình.

NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Có một chướng ngại, vì thế nên dù sao thì công việc cũng sẽ không được bắt đầu.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

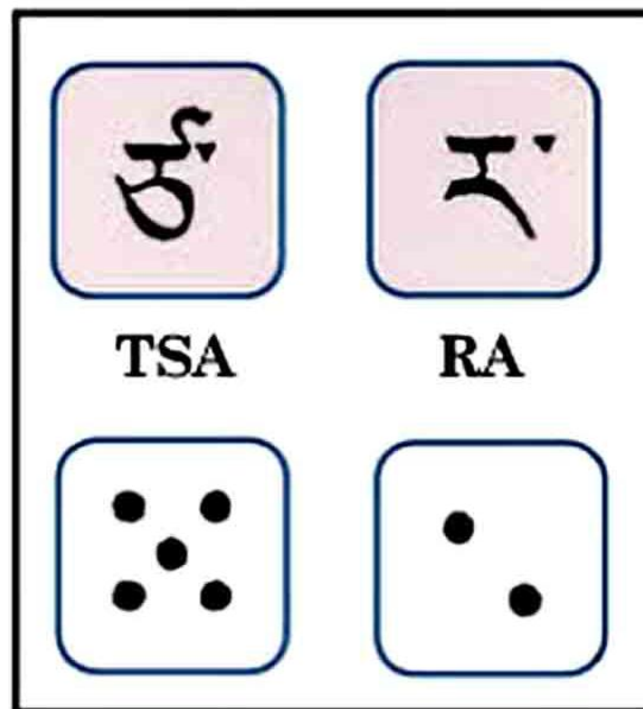
Tiên tri được gọi là "mang lại sinh khí." Vì thế, bạn nên nương tựa những Bổn Tôn chẳng hạn như *Dhvaja Devi*, *Tashi Lhamo* và *Maha Mayuri*. Việc treo những lá cờ cầu nguyện và làm những bánh xe cầu nguyện hay khẩn cầu những vị bảo hộ như *Pehar* đều rất tốt.

Tiên tri này được gọi là "*bất kỳ con đường nào ta muốn đi đều đến nơi an toàn*".

20. ĐẠI HỎA KHÍ

Nếu kết quả tiên tri là TSA RA - đại hỏa khí - thì người cần tiên tri sẽ thành công, giống như sau khi chiến thắng tất cả mọi người, ta được tưởng thưởng bởi lòng dũng cảm.

Dấu hiệu của kết quả tiên tri này được biết từ lời của *Yamantaka*, vị chỉ huy của đội quân phẫn nộ tiêu diệt kẻ thù, người huỷ diệt những kẻ tà kiến, đã gầm lên: "*Hãy* đánh bại *quân thù, hàng phục Ma vương.*"



GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Hãy cử hành một cách tinh tấn và liên tục những nghi lễ đối với các vị bảo trợ. Sau đó mọi việc sẽ rất tốt đẹp.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Việc chiến thắng trên mọi phương diện dẫn tới thành công. Đặc biệt là có một thành công lớn đối với hoạt động phẫn nộ của Giáo pháp, chẳng hạn như điều phục người khác và những việc tương tự. Chỉ nhờ việc trì tụng những thần chú phẫn nộ v.v... bạn sẽ thành công.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Của cải, thực phẩm, thức uống và những thứ tương tự sẽ đạt được nhờ sức mạnh.

KẺ THÙ

Mọi kẻ thù sẽ bị tiêu diệt và bạn sẽ chiến thắng người khác.

KHÁCH MỜI

Họ sẽ nhanh chóng đến nơi và sẽ chiến thắng những người khác.

BỆNH TẬT

Bệnh tật sẽ được chữa khỏi.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Họ không có cơ hội nhìn thấy bạn, huống hồ là quấy rầy. Bạn mạnh mẽ đến mức có thể kiểm soát được tâm người khác, vì thế bạn nên mở lòng bi mẫn với họ.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Sức mạnh và những hoạt động mãnh liệt sẽ mang lại những kết quả rõ ràng.

VẬT THẤT LẠC

Sẽ tìm thấy nó.

NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Chắc chắn là sẽ thành tựu.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Tiên tri này đề cập tới hành vi phô bày sức mạnh trong mọi vấn đề. Nói chung, việc thi hành những công việc liên quan tới đất và nước sẽ gặp khó khăn. Những hoạt động như tạo nên sấm sét, mưa đá và những việc tương tự sẽ thành tựu. Hãy nương tựa vào những Bổn tôn

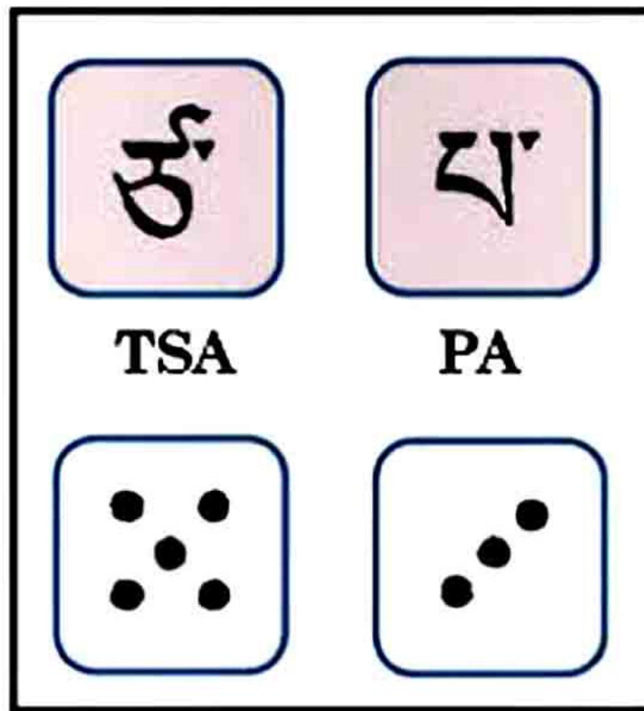
thiền định với thần chú phẫn nộ và *Yamantaka*. Nếu bạn nương tựa vào những thiền định và thực hành liên quan tới lửa và gió, chẳng hạn như con đường của nội hỏa và sự tan chảy tâm Bồ-đề để tạo nên đại lạc, thì bạn sẽ có một khả năng tuyệt hảo để thành tựu năng lực và những hoạt động mãnh liệt. Bạn nên nương tựa vào *Yamantaka*, *Hayagriva*, *Mahakala* và những nam Bổn tôn của Nghiệp bộ như Đức Phật *Amogasiddhi* (Bất Không Thành Tựu). Bằng cách nương tựa *Vajrakilaya*, bạn sẽ đạt được năng lực. Đặc biệt tốt đẹp nếu bạn nương tựa vào *Maning*, *Mahakala*, *Leshin* hay *Vajrapani*.

Tiên tri này được gọi là "điều phục mọi người *khác nhờ được phú bẩm*".

21. KHÔNG CÓ SỰ THÔNG TUỆ

> *Nếu kết quả tiên tri là TSA PA - không có sự thông tuệ - thì tư tưởng rỗng không, giống như ngọn gió thổi ngang qua một thung lũng trống trải.*

Dấu hiệu của kết quả tiên tri này được biết từ Những tinh linh xấu ác và quỷ ma cư trú-trong thành phố, những sứ giả của Ma vương lang thang trong miền tây bắc, họ nói: "*Rất khó bắt lấy một mẩu giấy trắng bị cuốn đi trong gió; ai có thể bắt được nó?*"



GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Mặc dù những điều này đang gặp những điều kiện không thuận lợi và có nguy cơ lớn trong việc bị chia tách, phân tán và hủy hoại, nhưng việc cử hành những nghi lễ vẫn sẽ có lợi lạc.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Bạn trở nên quá lo lắng và tâm bạn bực bội vì một mục đích nhỏ bé như thế.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Của cải dù nằm trong tay bạn nhưng rồi cũng sẽ rỉ ra như nước thấm qua bàn tay khum lại.

KẺ THÙ

Mặc dù bản chất của kẻ thù này là từ thân thiện chuyển sang căm ghét, nhưng vẫn không có tổn hại nào lớn hơn việc tranh cãi với họ. Cách tốt nhất là lánh xa họ và cho họ một số tiền để làm lợi ích cho họ.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Họ sẽ quay về tay không hay sẽ gặp khó khăn trong việc đạt được mục tiêu mong muốn.

BỆNH TẬT

Sẽ có một bệnh nhẹ thuộc về hàn hay khí, và những đại (yếu tố) trong thân thể bạn thiếu quân bình. Lý do khiến những phiền não của bạn phát triển là bởi năng lực của mối quan hệ của bạn với những người bạn xấu và những người phục vụ không tốt. Việc rời xa họ sẽ đem lại hạnh phúc. Những hoạt động của bạn rất có thể bị ô nhiễm.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Mặc dù không bị tổn hại lớn từ họ, bạn vẫn nên cử hành một nghi thức thay thế.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Bởi tâm bạn rất kích động, việc thành tựu những ước muốn của bạn sẽ gặp khó khăn.

VẬT THẤT LẠC

Sẽ khó tìm lại được.

NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Bởi đây là tiên tri "*không có sự thông tuệ*", mọi việc đều khó thành tựu.

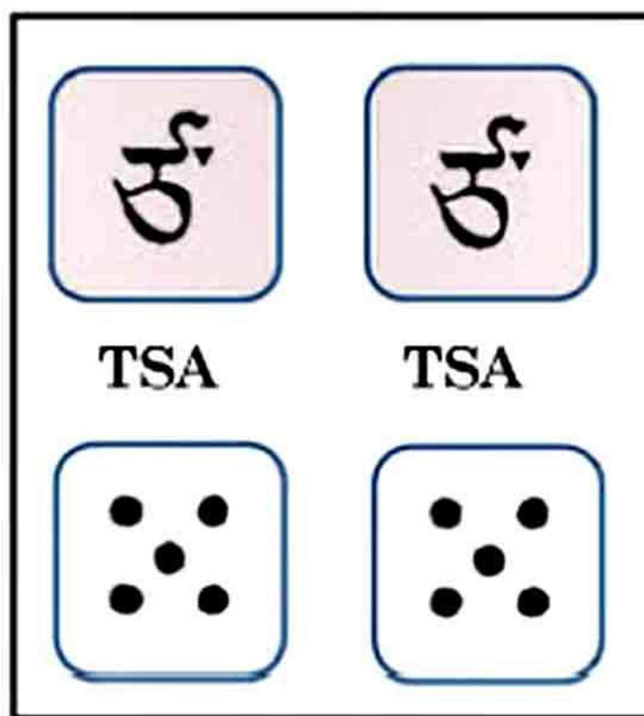
CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Kết quả tiên tri này cho thấy những vấn đề khác sẽ không thành tựu như bạn ước muốn. Rất có thể người ta sẽ không nghe lời khuyên của bạn. Hãy làm tâm bạn trở nên kiên định, tích tập công đức, tụng đọc *Vinaya* (Giới luật) và đọc những tập kinh điển.

Tiên tri này được gọi là "*sự phân tán tâm thành từng mảnh*".

22. NGỌN CỜ THANH DANH

Nếu kết quả tiên tri là TSA TSA - ngọn cờ thanh danh - thì tiếng tăm và tên tuổi của người cần tiên tri sẽ tăng trưởng, giống như vị vua của chư thiên khua vang tiếng trống khi thắng trận. Đây là tiên tri của con trai Garuda bay trong bầu trời.



Dấu hiệu của tiên tri này được biết từ lời của *Amrita Kundali*, vị này nói: "Đây là thời đại để công bố khắp muôn phương, giống như ta kéo cờ trên đỉnh một ngọn núi."

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Nói chung, hiện nay tình trạng gia đình, tài sản và cuộc sống của bạn đều tốt đẹp và vận may của bạn sẽ gia tăng. Tuy nhiên, khi sự thừa thãi trở nên quá mức, bạn sẽ chỉ cần bắt được những mẩu nhỏ (có nghĩa là sẽ chỉ thành tựu những việc nhỏ).

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Sẽ thành công trong việc hoàn thành những ước muốn của bạn. Nếu bạn tinh tấn cử hành những nghi lễ đối với những Hộ pháp thì bất kỳ hoạt động nào bạn đã bắt đầu đều sẽ được thành tựu.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Rất có thể bạn sẽ nhanh chóng đạt được những điều này.

KẺ THÙ

Mặc dù sẽ có tranh chấp nhưng bạn sẽ chiến thắng.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Hành trình sẽ được thoải mái và họ sẽ nhanh chóng quay về. Bạn cũng sẽ nghe tin tức về họ.

BỆNH TẬT

Mặc dù cơ thể bạn thiếu quân bình do một bệnh thuộc về khí nhưng không có gì nguy hiểm hay gây lo lắng.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Không có ai đang quấy rầy bạn.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Sẽ có thành công lớn trong việc hoàn thành những mục đích của bạn. Bạn cũng sẽ rất nổi tiếng.

VẬT THẤT LẠC

Rất có thể bạn sẽ nhanh chóng tìm ra nó bằng cách tìm kiếm về hướng đông bắc của nơi đã đánh mất.

NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Kết quả tiên tri này cho thấy là họ sẽ đến.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

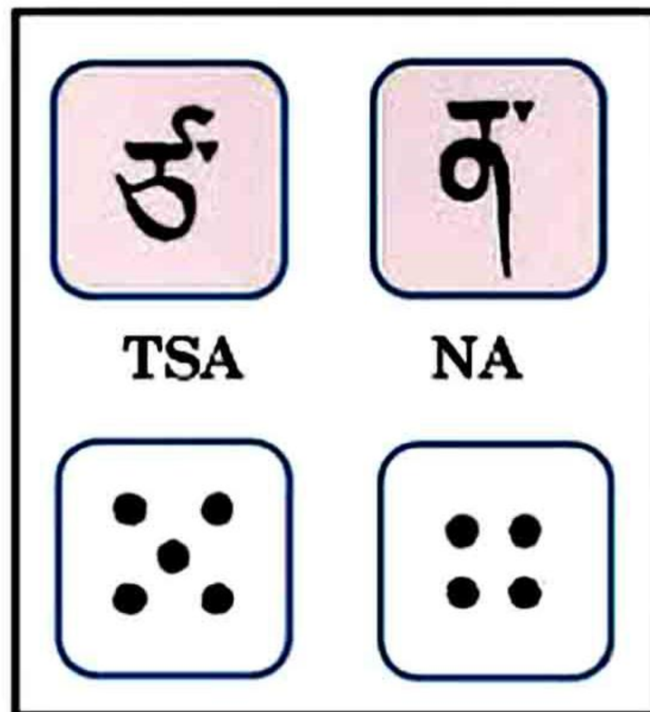
Mọi vấn đề khác sẽ thành công và ổn định. Tuy nhiên, bạn sẽ gặp khó khăn với những hoạt động liên quan tới đất và nước. Bạn nên nương tựa vào việc cúng dường, tụng những bài tán thán và cử hành những nghi lễ chống lại những tai ương. Hãy nương tựa thực hành thiền định của *Nildanda* phẫn nộ, thiên nữ *Tsanti* và cả những Hộ pháp như *Chittapati* và *Ngen Nerna* cũng như những Bổn tôn hoạt động. Những hoạt động như du hành, bay trên không trung, đi bộ nhanh v.v... đều sẽ thành công. Bất kỳ hoạt động trục xuất nào, chẳng hạn như việc trục xuất quỷ ma khỏi một nơi nào đó, cũng sẽ thành công.

Việc cúng dường những vật phẩm khác nhau, chẳng hạn như trà, khăn choàng... và những thứ tương tự đều tốt.

Tiên tri này được gọi là "sự giải quyết nhanh và nổi tiếng".

23. QUỶ MA CỦA CÁC UẨN

Nếu kết quả tiên tri là TSA NA - Ma vương của các uẩn - thì những vấn đề liên quan tới gia đình, tài sản, cuộc sống, bằng hữu và của cải đều không khả quan, giống như một cái cây bị đốn ở giữa.



Dấu hiệu của tiên tri này được biết từ lời của "kẻ đồ tể của sinh lực", cư trú ở ngoài cổng phía đông, hắn ta nói: "*Hãy cắt đứt cây cối bằng một cái liềm.*"

Bạn phải trì tụng những thần chú trong một thời gian dài và cử hành những nghi lễ ném rải torma.

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Triển vọng không thuận lợi.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Có một chướng ngại lớn. Con "*ngựa gió*" (có nghĩa là sự may mắn) sẽ không chạy trên đường. Hãy tụng bài nguyện *Guru Padmasambhava*, *Tẩy trừ những Chướng ngại trên Con Đường*, và cũng đọc kinh *Tara Xua tan Bóng tối khắp Mười Phương*.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Triển vọng của việc có bằng hữu tốt và thâu thập của cải đều không tốt đẹp.

KẺ THÙ

Rất có thể bạn sẽ gặp một kẻ thù. Đặc biệt là nếu bạn vẫn ở yên tại phương đông hay vùng giữa quốc gia của bạn, bạn sẽ bị áp chế. Hãy cử hành một nghi lễ điều phục kẻ thù, chẳng hạn như nghi lễ của *Ta Mar* hay *King*

Kang. Vì bạn có thể bị cấp trên quở trách hay la rầy, bạn nên toan tính trước để ngăn ngừa điều đó xảy ra.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Sẽ có những chướng ngại trên đường đi và những người khách khó lòng đến nơi đúng như dự định. Họ sẽ hối tiếc vì đã lên đường.

BỆNH TẬT

Có một bệnh nặng thuộc về đàm, và sẽ khó thở. Cần có những nghi lễ để vượt qua được bệnh này.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Bạn đang bị tổn hại bởi những tinh linh đất và tinh linh địa phương. Bạn cũng đang gặp rắc rối bởi một vật màu vàng, một ngôi nhà vuông, căn phòng vuông, hay bất kỳ vật có hình vuông nào. Bạn cũng có thể bị hại bởi một "vua tinh linh xấu" là kẻ đang đi theo một vật phẩm được tặng cho bạn từ ngôi nhà hay từ tay của một vị tăng hay tu sĩ đạo Bon. Nguyên nhân của việc này là bởi bạn muốn đua tranh với những người có gốc gác ở đó hay với những phi nhân to lớn, hay do việc bạn làm hư hại những hình tượng và những thứ tương tự. Cũng có nguy cơ lớn của việc bị ưu phiền bởi những bất tịnh và ô nhiễm, vì thế những nghi lễ tẩy tịnh cần được cử hành.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Mặc dù bạn nghĩ về con đường Giáo pháp, bạn đã bị trệch hướng. Để vượt qua điều này, bạn cần quét dọn đường xá, xây dựng tốt những con đường và nương tựa những Bổn Tôn quét sạch chướng ngại như đức *Tara*.

VẬT THẤT LẠC

Như thịt đã vào miệng sư tử, sẽ khó tìm lại được nó.

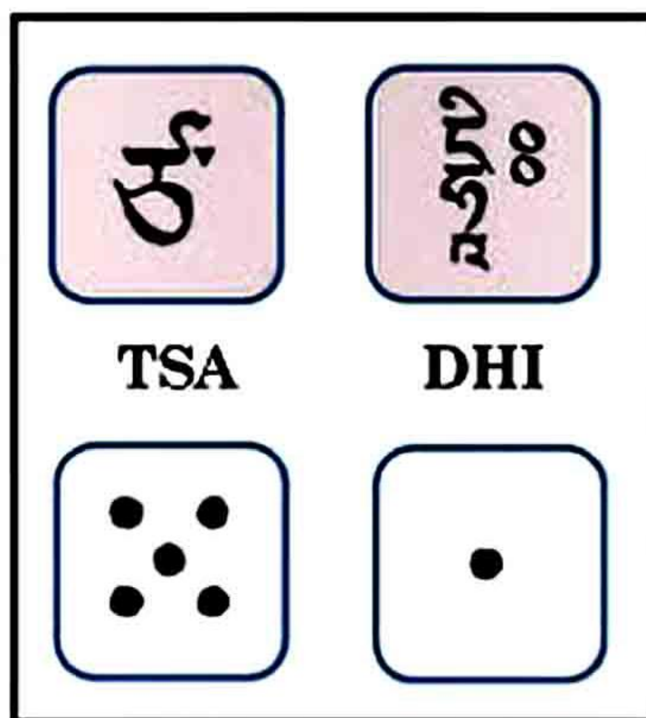
NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Mặc dù rất ồn ào, điều ấy sẽ không thành tựu.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Các vấn đề khác đều không thuận lợi. Tuy nhiên, những hành vi xúi giục hay lừa gạt sẽ thành công.

Tiên tri này được gọi là "*bị đè ép bởi một ngọn đồi rộng lớn*".



24. NGÔI NHÀ CỦA NHỮNG TIN VUI

Nếu kết quả tiên tri là TSA DHI - người gác cổng phương đông - thì những công việc tốt được thành tựu, giống như nhìn thấy ngôi nhà của những tin vui. Tiên tri này cũng được gọi là cây như ý.

Dấu hiệu của tiên tri này được gọi là "*tô điểm công việc của bạn bằng những lá cờ hoạt động siêu việt*".

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Tất cả những vấn đề này sẽ có kết quả tốt và bất ngờ. Đặc biệt tốt đẹp là việc thông báo cho người khác.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Những điều này sẽ thành công với kết quả nhanh chóng. Những mối quan hệ với người khác đều tốt đẹp.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Sẽ thành công với kết quả tức thì. Việc chuyển tiếp tin tức đặc biệt tốt đẹp.

KẺ THÙ

Không có kẻ thù và bạn sẽ có được một thời gian vui thú.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Hành trình sẽ thuận lợi, được gặp gỡ những người bạn tốt và không bao lâu nữa sẽ đến nơi.

BỆNH TẬT

Bệnh của bạn sẽ được chữa khỏi.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Không có ai quấy rầy bạn.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Bạn có những ý định tốt và do đó những hoạt động tâm linh của bạn sẽ phát triển.

VẬT THẤT LẠC

Vật ấy sẽ được tìm thấy về hướng đông hay hướng bắc của nơi đã đánh mất.

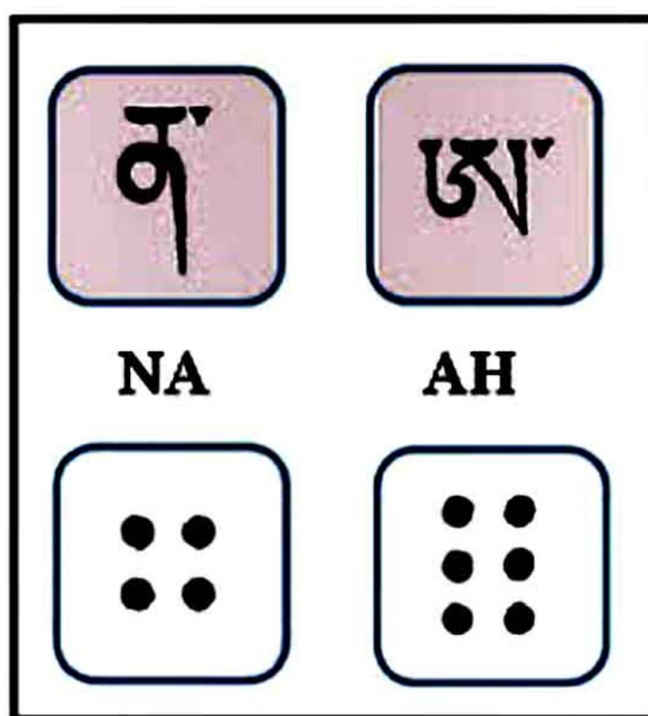
NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Công việc ấy sẽ thành công mỹ mãn và bạn sẽ có khả năng giải quyết ổn thỏa mọi vấn đề.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Bạn sẽ thành công đúng như ước nguyện. Hãy nương tựa vào những Bổn tôn thuộc Nghiệp bộ như *Mahabala*, *Parna Shavari*, *Ushnisha Vijaya* và *Tara*. Hãy cúng dường *Mahakala* bốn tay và những vị Hộ pháp khác. Việc nương tựa vào *Ma Gyal* và những Bổn tôn thuộc *Yaksha* bộ cũng tốt. Hãy tụng những kinh từ kinh tập *Ratna Kuta (kinh Đại Bảo Tích)*. Việc học hỏi và giảng dạy Giáo pháp đều tốt. Việc thổi ốc xà cừ và trang hoàng cho những lá cờ đều sẽ có lợi lạc.

Tiên tri này được gọi là "*sự loan báo tin vui và lên tới đỉnh núi*".



25. NGỌN NÚI VÀNG

Nếu kết quả tiên tri là NA AH - ngọn núi vàng - thì sẽ có sự vững chắc và ổn định, giống như thấy được ngọn núi vàng vươn cao.

Dấu hiệu của kết quả tiên tri này được gọi là "*biểu tượng tốt lành không thay đổi*".

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Những vấn đề này đều vững chắc và ổn định.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Những điều này đều tuyệt hảo và sẽ đem lại sự ổn định cho cuộc sống của bạn trong tương lai.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Những của cải và bằng hữu có được trước đây đều ổn định, và những điều này sẽ tiếp tục duy trì nhờ vào năng lực của sự kiên định.

KẺ THÙ

Không có bất kỳ kẻ thù nào, và năng lực của bạn thật vững chắc.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Mặc dù không bị lạc đường và cũng không bị tổn hại, nhưng sẽ phải mất một thời gian họ mới đến nơi được.

BỆNH TẬT

Không có bệnh tật.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Không có bất kỳ tinh linh nào quấy rầy bạn.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Thực hành tâm linh của bạn vững chắc và tốt đẹp nhờ sức mạnh và sự kiên định.

VẬT THẤT LẠC

Vật ấy chưa rơi vào tay người khác.

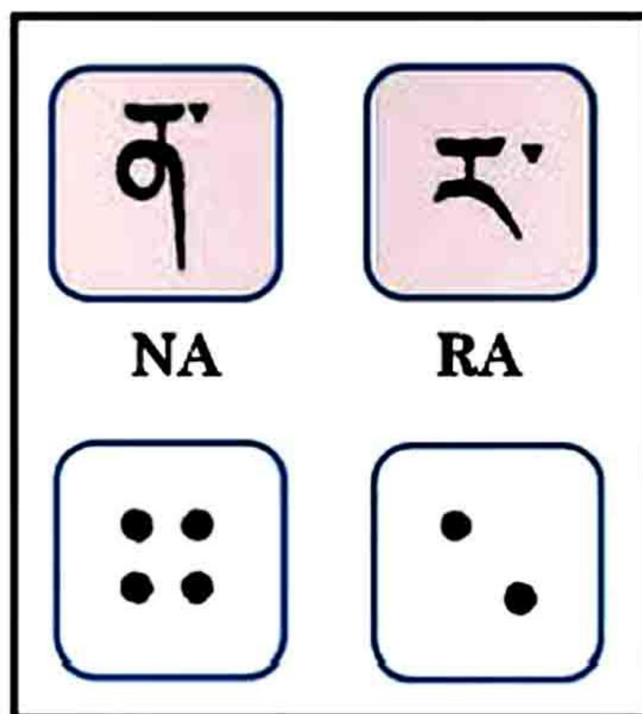
NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Mặc dù có sự chậm trễ trong dự án hiện nay của bạn nhằm hỗ trợ một dự án khác, nhưng dự án đã khởi đầu đó sẽ có kết quả thành công.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Nói chung, tất cả những vấn đề khác đều thành công. Tuy nhiên, bất kỳ hoạt động nào liên quan đến việc du hành tới nơi khác sẽ gặp chậm trễ. Hãy đọc kinh *Avatamsaka* (kinh Hoa nghiêm) và những kinh về Giới luật (*Vinaya*). Hãy nương tựa vào những Bổn tôn của Kim Cương bộ và những Bổn tôn mẹ của Người hủy diệt bộ. Hãy xem đức *Kshitigarbha* (đức Địa Tạng) là Bổn tôn đặc biệt của bạn. Vận may của bạn sẽ tăng thêm nếu bạn nương tựa vào những thần chú của *Lochani*, *Vaishravana* và *Jambhala*. Hãy tạo tôn tượng, xây dựng tháp (stupa) và tiến hành những hoạt động, là những gì vững chắc.

Bởi tiên tri này được gọi là "ở yên *nơi vị trí của mình và không di chuyển*" nó tượng trưng cho sự tuyệt hảo của mọi hoạt động được tiến hành trên một nền tảng ổn định.



26. QUỶ MA CỦA ĐỨA CON TRAI SIÊU PHÀM

Nếu kết quả tiên tri là NA RA - quỷ ma của đứa con trai siêu phàm - thì lần gieo súc sắc này báo trước bệnh tật, giống như ngọn lửa thiêu cháy một căn nhà tốt.

Dấu hiệu của tiên tri này được biết từ những lời của kẻ dối gạt, tên cầm đầu ghê gớm của những tà kiến, là kẻ cư trú ngoài cửa ở hướng tây, hắn ta nói: "*Nếu ngọn lửa tham muốn bùng cháy, nó sẽ thiêu đốt chính mình.*"

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Không ổn định và gặp chướng ngại lớn.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC TIÊU

Kết quả cuối cùng là trống không.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Những điều này thì tương tự như tro tàn sau khi cháy của lụa và gấm thêu kim tuyến mịn màng.

KẺ THÙ

Có những kẻ thù và sự tổn hại sẽ đặc biệt đến từ hướng tây nam.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Có nguy hiểm lớn cho cả người và tài sản.

BỆNH TẬT

Bạn đang có bệnh, chẳng hạn như bệnh nóng, bệnh về máu hay bệnh truyền nhiễm, và bệnh ấy có tiên liệu xấu.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Một vật thể màu đỏ, một vật hình tam giác, hay thịt hoặc máu từ hướng tây đang làm hại bạn. Bạn có nguy cơ

bị hại bởi các tinh linh nếu đốt những món đồ trong bếp hay làm phật lòng các tinh linh theo những cách khác.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Để ngăn ngừa một chướng ngại to lớn, hãy cử hành nhiều lần những nghi lễ lửa an bình và những nghi lễ tẩy tịnh. Hãy bào chế thuốc men và tụng nhiều lần những bài nguyện khác nhau và các thần chú của *Guru Padmasambhava*.

VẬT THẤT LẠC

Sẽ không tìm thấy nó.

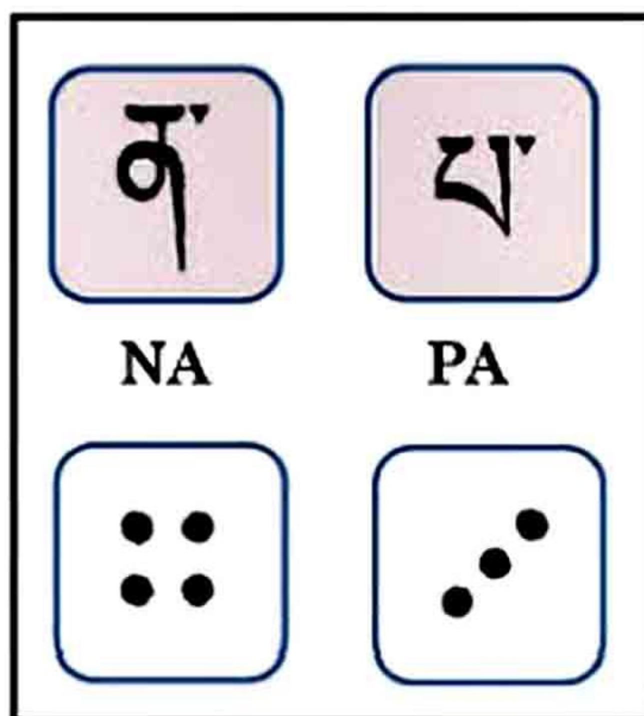
NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Công việc có nguy cơ không hoàn thành vì có một trở ngại rất lớn.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Các vấn đề khác đều không thành công. Tuy nhiên, có triển vọng rất tốt đối với những hành vi vô đạo đức như phóng hỏa đốt nhà trong thành phố. Việc thực hiện "những nghi lễ cắt đứt" và những việc tương tự đều tốt.

Tiên tri này được gọi là "*những uẩn của con người bị tổn hại bởi đau khổ*".



27. BÌNH NGỌC TRÀN ĐẦY

Nếu kết quả tiên tri là NA PA - cái bình vàng chứa đầy thóc lúa - thì sự thịnh vượng sẽ gia tăng, giống như cái bình ngọc chứa đầy thực phẩm. Tiên tri này cũng được gọi là con bò cái như ý.

Dấu hiệu của tiên tri này được biết từ những lời của đức Văn Thù Trắng, người có thân tướng làm giảm nhẹ sự hư hoại. Ngài nói: "*Sự xuất hiện đồng thời của bình vàng và chất cam lồ thật tốt đẹp.*"

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Những điều này đang trong tình trạng khả quan và sẵn có hạnh phúc.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Hạnh phúc trong tâm tăng trưởng.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Thực phẩm, của cải và đặc biệt là bằng hữu sẽ quay lại và tăng trưởng.

KẺ THÙ

Không có những kẻ trộm và kẻ thù.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Mục tiêu của họ sẽ đạt được. Mặc dù có hơi muộn họ sẽ đến nơi vui vẻ.

BỆNH TẬT

Bệnh tật sẽ được chữa khỏi và bạn sẽ đạt được hạnh phúc.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Hiện không có ai đang quấy rầy bạn. Mặc dù có vẻ giống như một cuộc tấn công từ tinh linh xấu, nhưng đó thực ra lại là một điều kiện thuận lợi.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Thực hành tâm linh tốt đẹp và sẽ đạt đến thành công.

VẬT THẤT LẠC

Vật ấy sẽ được tìm thấy ở miền đông hay vùng trung tâm của nơi bạn hoạt ở, hoặc sẽ được tìm thấy về hướng nam của nơi đã đánh mất.

NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Nếu họ chưa đến chỗ của bạn hay chưa bắt đầu công việc thì sẽ có chút hối tiếc, nhưng nỗ lực sẽ được thành tựu trong tương lai đúng như họ mong ước.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

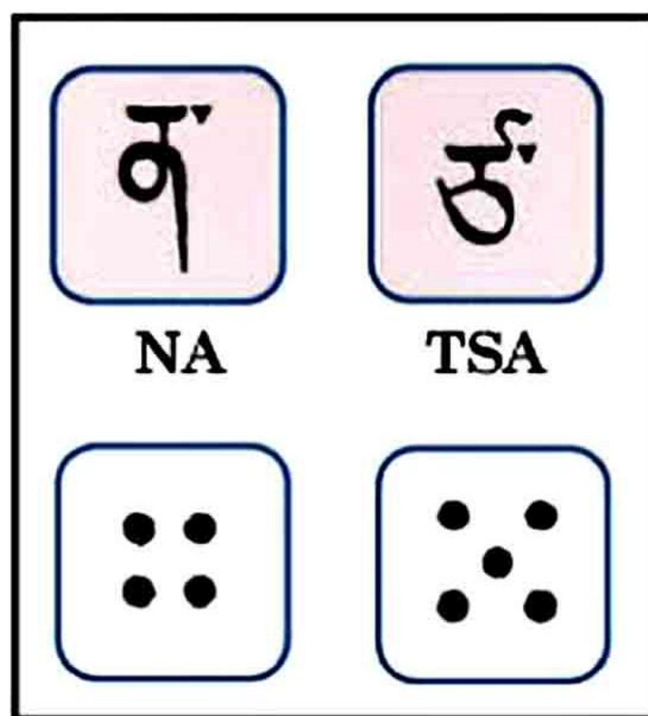
Bạn sẽ duy trì được hạnh phúc và sự hài lòng. Hãy nhận những lễ quán đảnh và nhập môn, và nương tựa những Bổn tôn tài bảo và những Bổn tôn thuộc Bảo Sanh bộ. Nếu bạn thực hành kỹ thuật yoga trong việc trích xuất tinh túy của thực phẩm và tiến trình của sự sáng tạo thì bạn sẽ thành công. Hãy cử hành những lễ cúng dường thực phẩm hiến cúng và những nghi lễ cho các Hộ pháp, và hãy cúng thí cho loài rồng (*naga*). Hãy tụng *Tantra Vairochana* (*Tỳ-lô-giá-na*). Ngoài ra, việc nương tựa vào *Ganapati* là tốt đẹp.

Tiên tri này được gọi là "*cánh đồng tốt làm tăng trưởng hạnh phúc*".

28. NÚI CÁT RẢI RÁC

Nếu kết quả tiên tri là NA TSA - ngọn núi cát - thì kết quả nhắm đến của bạn bị phá hỏng và phân tán, giống như bụi đất bị gió thổi tứ tung.

Dấu hiệu của tiên tri này được biết bởi ngôn từ của những tinh linh ăn trộm tâm, những sứ giả của Ma vương cư trú ở phương bắc, họ nói: "*Ngôi nhà vàng dần dần bị san bằng thành cát bụi.*"



GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Những điều này sẽ ngày càng suy giảm.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Sẽ có những thay đổi rất lớn lao và cuối cùng bạn sẽ nhận chịu sự hư hoại.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Không có thêm gì mới và những của cải bạn đã tích luỹ trước đây sẽ suy giảm mạnh.

KẺ THÙ

Vì tài sản của bạn sẽ đột nhiên bị tổn hại bởi những kẻ thù, bạn phải cử hành những nghi lễ trấn áp.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Bạn sẽ vui khi gặp họ, nhưng tin tức họ mang đến sẽ gây ra sự hối tiếc và buồn phiền.

BỆNH TẬT

Căn bệnh có vẻ như sẽ không gây tổn hại lớn; căn bệnh nhẹ này có thể được chữa lành nhờ những nghi lễ tín ngưỡng.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Mặc dù không có một tinh linh xấu ghê gớm lắm, nhưng những tri giác trong tâm bạn vẫn bị kích động

và xáo trộn. Bạn nên cử hành một nghi lễ lửa an bình. Nguyên nhân của sự rối loạn này là bởi bạn đã tích tập những khuynh hướng hoạt động và quyết định sai lầm. Một nghi lễ chôn giấu cần được thực hiện. Hãy thỉnh cầu chư tăng trì tụng những bài kệ kiết tường.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Vì tương lai không được tốt nên sẽ khó thành tựu những mục đích của bạn.

VẬT THẤT LẠC

Khi thời gian trôi qua thì việc tìm kiếm sẽ càng thêm khó khăn.

NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Sự việc sẽ khó thành tựu, và cho dù được thành tựu thì cũng không mang lại chút lợi ích nào.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Những hoạt động của bạn sẽ không có kết quả ý nghĩa nào. Tuy nhiên, những công việc liên quan tới sự hủy hoại sẽ thành công. Vì kết quả tiên tri này không thuận lợi, bạn nên tụng nhiều lần kinh *Ratna Kuta* (kinh Đại Bảo Tích), kinh *Mangala* (kinh Hạnh phúc) và những bài cầu nguyện *Guru Padmasambhava* và xây dựng một chiếc

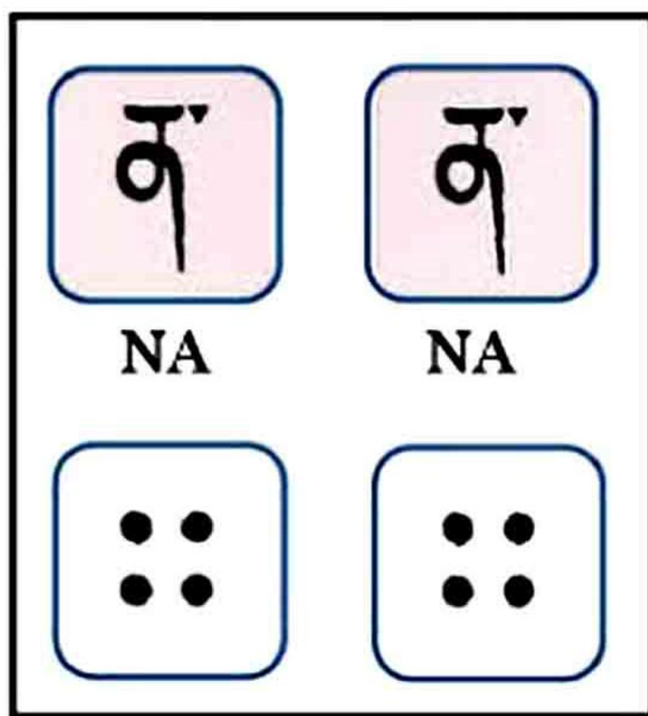
cấu vàng. Cũng lợi lạc nếu cử hành một nghi lễ chôn giấu và sao chép kinh điển với những chữ viết bằng vàng.

Tiên tri này được gọi là "*xói mòn ngọn núi thành cát bụi*".

29. LÂU ĐÀI VÀNG

Nếu kết quả tiên tri là NA NA - tòa lâu đài bằng vàng - thì mọi sự đều tốt đẹp, rộng lớn và ổn định, giống như một lâu đài trên thiên giới sẵn có tài sản to lớn.

Dấu hiệu của kết quả tiên tri này được gọi là "nơi ngọn núi châu báu mọc trên nền vàng thật đáng kinh ngạc."



GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Vì tình trạng hiện tại giống như một kho tàng vô tận nên những vấn đề này được dự báo là tuyệt hảo nhờ hết sức vững chắc.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Cũng giống như mặt đất và núi non là rất kiên cố, những điều này là tốt đẹp. Tuy nhiên, có thể có một sự chậm trễ. Nếu bạn làm vui lòng những Bổn tôn tài bảo và Bổn tôn đất, những mục đích của bạn sẽ được thành tựu.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Những nguồn này sẽ rất lớn trong tương lai.

KẺ THÙ

Họ không hiện hữu đối với bạn.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Họ sẽ chậm đến, nhưng vì họ đến nơi an toàn nên hành trình kết thúc tốt đẹp.

BỆNH TẬT

Mặc dù bạn sẽ bị bệnh nặng trong một thời gian dài, nhưng bệnh ấy sẽ không để lại sự tổn hại lâu dài nào. Hơn nữa, việc xuất hiện một căn bệnh khác là rất khó.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Không có lý do để bất kỳ tinh linh xấu nào làm hại bạn.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Bạn sẽ kiên định trong việc giữ gìn những giới nguyện và những điều tương tự, và những mong ước của bạn sẽ thành tựu.

VẬT THẤT LẠC

Vật ấy chưa di chuyển khỏi nơi bị thất lạc. Nếu ngẫu nhiên mà nó bị di chuyển thì sẽ khó tìm lại được.

NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Trừ phi vấn đề được giải quyết nhanh chóng, rất có thể sẽ có sự chậm trễ.

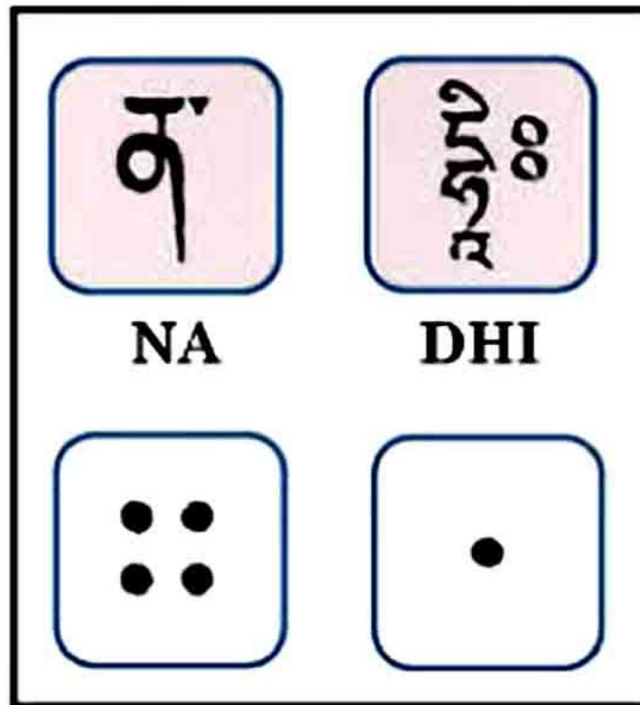
CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Nếu các vấn đề khác không bị chậm trễ, chúng sẽ trở nên tốt đẹp. Sẽ khó thành tựu những hoạt động không ổn định như từ bỏ công việc, di chuyển, đi tới những địa điểm mới, cầu cạnh các quan chức và những việc tương tự. Ngoài ra, những hoạt động liên quan tới sự hủy hoại đều không thuận lợi. Những hoạt động liên quan tới

những nghi lễ tài bảo, những công việc gắn ghép, hoàn tất vội vàng v.v... đều tuyệt hảo. Hãy thiết lập bàn thờ các Bổn tôn tài bảo, chẳng hạn như *Vasudharani*, và cũng xây dựng những tháp. Hãy chôn một bình tài bảo trong nhà bạn. Thực hành những hoạt động tăng ích thì rất tốt. Hãy tụng những thần chú của đức Phật *Lochani* và *Kshitigarbha* (Địa Tạng). Những nghi lễ được cử hành cho *Ber Nag Chen Mahakala* cũng mang lại lợi lạc.

Tiên tri này được gọi là "việc đặt một vật lớn lao nào đó trên một vật lớn lao khác".

30. KHO TÀNG CHÂU BÁU



Nếu kết quả tiên tri là NA DHI - người canh cửa phía tây - thì sẽ có sự thịnh vượng viên mãn, tương tự như việc khai mở một kho tàng châu báu.

Dấu hiệu của tiên tri này được gọi là "*việc khai mở cánh cửa kho tàng ở phương đông*". Nó cũng được gọi là "*lấy bơ từ sữa và những viên ngọc từ đại dương*".

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Vì sẽ không có gì thay đổi nên triển vọng là tốt đẹp.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Những ý định và mục đích đều tuyệt hảo và kiên định, và vì thế triển vọng tương lai là khả quan.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Bất kỳ điều gì bạn mong muốn đều sẽ được thành tựu.

KẺ THÙ

Không kẻ thù nào xuất hiện.

NHỮNG NGUƯỜI KHÁCH

Họ sẽ có một hành trình thành công và thoải mái.

BỆNH TẬT

Bệnh sẽ dần dần khỏi hẳn.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Không có tinh linh nào quấy rối bạn bất kỳ điều gì.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Rất tốt. Kết quả tiên tri này khuyên bạn nên nương tựa những Bổn tôn thuộc Kim Cương bộ và ba Đạo sư của Phật bộ. Ngoài ra, hãy nương tựa *Mahakala*.

VẬT THẤT LẠC

Vật ấy hẳn phải ở gần nơi bị thất lạc ban đầu.

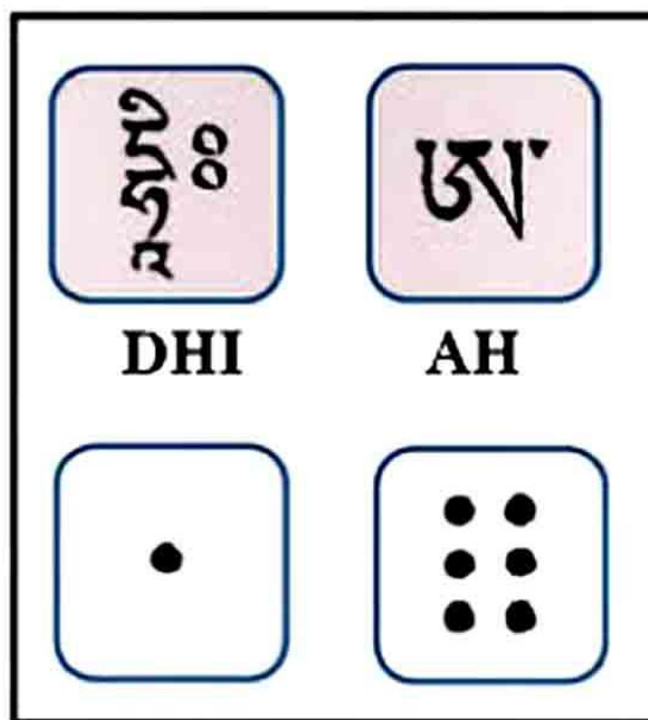
NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Về lâu dài, công việc sẽ thành tựu

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Các vấn đề khác đều thành công. Đặc biệt là nên cầu mong sự gia trì của Bảo Sanh bộ. Nếu bạn nương tựa vào loài rồng (*naga*) và những tinh linh khác thì sẽ thành công. Hãy cúng dường những Bổn tôn đất và Bổn tôn địa phương để vận may xuất hiện.

Tiên tri này được gọi là "*một tổ nhà nhiều tầng*".



31. ĐỨC VĂN THÙ XUẤT HIỆN

Nếu kết quả tiên tri là DHI AH - đức Văn Thù dũng cảm - thì bất kỳ điều ước muốn gì cũng sẽ được đáp ứng, giống như một viên ngọc rơi vào tay ta.

Dấu hiệu của tiên tri này được biết từ lời của Đấng Siêu Việt của Cực Lạc của Tâm, Ngài nói: "*Sự thông lợi của trí tuệ nguyên sơ vĩ đại của giác tánh thuần tịnh tăng trưởng bất kể phương hướng.*"

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Vì những điều này đều vững chắc và không có chướng ngại nên mọi điều kiện đều tốt đẹp.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Chớ nghi ngờ về tình huống, vì có một người đáng tin cậy không hề dối gạt đang hiện diện ở đây. Bạn nên lắng nghe, học hỏi và suy ngẫm về Phật pháp tổng quát, đặc biệt là những giáo lý mật chú.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Những điều này sẽ tiếp tục gia tăng.

KẺ THÙ

Tất cả kẻ thù sẽ tìm đến bạn với sự kính trọng.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Hành trình sẽ thoải mái và thành công.

BỆNH TẬT

Bệnh sẽ được chữa lành một cách tự nhiên.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Hiện nay không có bất kỳ điều gì quấy rầy bạn và sắp tới cũng không có. Tình trạng hiện tốt đẹp và không có bất kỳ nguyên nhân nào gây hại, vì thế đừng lo lắng.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Mọi việc tốt đẹp và hạnh phúc trong tâm bạn sẽ phát triển. Bất kỳ điều gì bạn ước muốn đều sẽ được thành tựu.

VẬT THẤT LẠC

Vật ấy sẽ được tìm thấy.

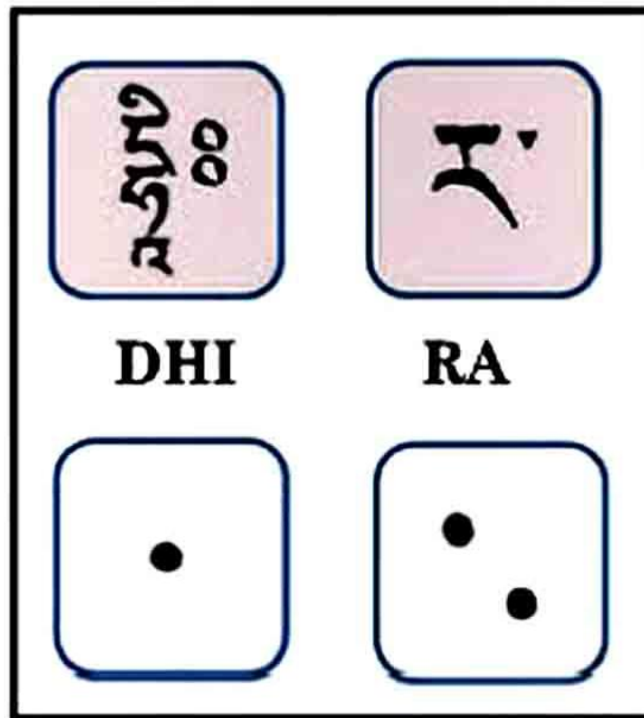
NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ TỚI, CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Họ sẽ tới và công việc sẽ thành tựu.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Mọi mục đích của bạn sẽ được đáp ứng. Hãy nương tựa vào những Bổn tôn thiền định như đức Văn Thù, Liên Hoa Sanh, *Kalachakra* và những vị tương tự. Hãy thiền định về Huyễn thân và Sáu Áp dụng của Đại Toàn Thiện. Cũng nương tựa vào *Thang Lha* và *Mahakala* như những Hộ pháp của bạn. Nếu bạn thiết lập ba vật hỗ trợ là những ảnh tượng, kinh điển và các tháp, thì rất có thể bạn sẽ được thịnh vượng.

Tiên tri này được gọi là "*chủ nhân chính của ba mươi sáu thành phố*" hay "*sự tăng trưởng trí tuệ siêu việt và thành tựu điều tuyệt hảo*".



32. NÚT KIẾT TƯỜNG VÔ TẬN

Nếu kết quả tiên tri là DHI RA - nút kiết tường - thì một tâm cảnh hỉ lạc sẽ được trải nghiệm, giống như khi ta tới một vườn hoa.

Dấu hiệu của tiên tri này được gọi là "*Ổ người thông tuệ, hãy mở mắt nhìn cảnh tượng phi thường kia.*"

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Triển vọng không chỉ tốt đẹp mà là tuyệt vời.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Những ý định của bạn là thích đáng và sẽ gặt hái thành công. Trong quan hệ với mọi người, chỗ ở của bạn, và những sự kiện xảy ra tại nơi cư trú hiện nay của bạn, vận may sẽ đến. Dù bạn quyết định bất kỳ điều gì cũng đều đưa đến sự hổ hợp. Vì thế, những kế hoạch và mục đích đều sẽ gặt hái thành công, hạnh phúc và thành tựu tốt đẹp.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Bạn sẽ đạt được cả hai cùng với niềm vui.

KẺ THÙ

Không có ai.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Hành trình được thoải mái và không bao lâu nữa họ sẽ đến nơi.

BỆNH TẬT

Sẽ nhanh chóng được chữa khỏi.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Không có ai quấy rầy bạn. Không có nguyên nhân gây ra bất kỳ rắc rối nào cho bạn, vì thế trong tâm bạn hẳn phải đang thoải mái và vui vẻ.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Những ước nguyện của bạn sẽ được thành tựu và những tiến bộ bắt đầu xuất hiện.

VẬT THẤT LẠC

Vật ấy sẽ nhanh chóng tìm lại được.

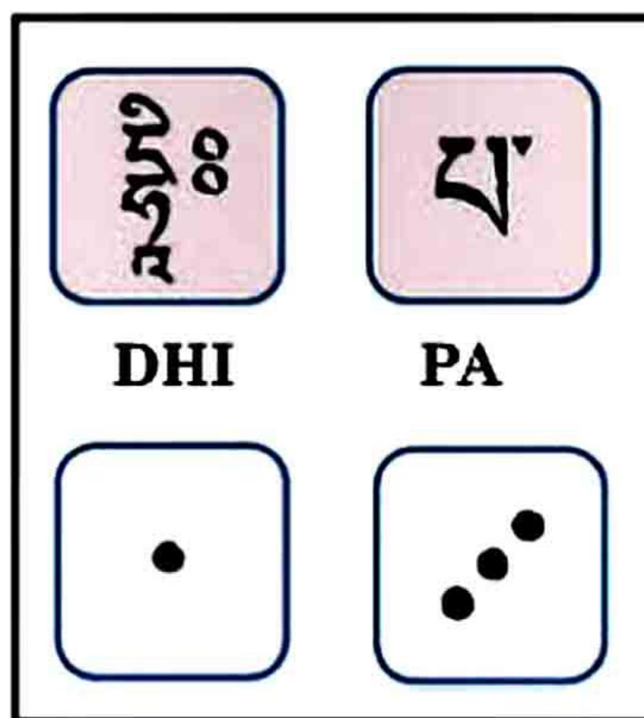
NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Công việc sẽ thành tựu và họ sẽ tới.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Tốt nhất là hãy làm những gì bạn nghĩ là đúng. Hãy nương tựa vào những Bổn tôn kiết tường như *Nivarana Vikshambhi*, *Ushnisha Vijaya*, *Sita Tapatra* và những vị tương tự. Nếu bạn nương tựa vào *Chakrasambhava*, *Vajrasattva* và *Mahakala* thì hết sức tốt đẹp, và bạn sẽ hoàn thành những ước nguyện. Việc tụng lời nguyện *Những* ước nguyện Đáp ứng Tự nhiên của *Guru Padmasambhava* chắc chắn đem lại thành công. Đơn giản chỉ cần thực hành những Bổn tôn thiền định mà bạn nương tựa trước đây và làm vui lòng những Hộ pháp mà trong tâm bạn yêu quý cũng sẽ mang lại vận may.

Tiên tri này được gọi là "*sự khát khao thân thiết*".



33. CÁ MÁI VÀNG

Nếu kết quả tiên tri là DHI PA - cá mái vàng - thì sự nhanh nhẹn của thân thể và vận may sẽ gia tăng, giống như những chuyển động lẹ làng của một con cá mái trong đại dương.

Dấu hiệu của kết quả tiên tri này được gọi là "*bởi tắm mình trong cam lồ nên hạnh phúc tăng trưởng*".

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Triển vọng của những điều này là tốt đẹp.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Những điều này đều thuận lợi và thành công.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Những điều này sẽ nảy sinh rất nhiều.

KẺ THÙ

Họ không có cơ hội làm hại bạn.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Hành trình sẽ thoải mái và họ sẽ nhanh chóng đến nơi.

BỆNH TẬT

Bệnh sẽ được chữa khỏi.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Không có ai quấy rầy bạn.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Hiện đang tốt đẹp và sẽ có tiến triển.

VẬT THẤT LẠC

Vật ấy sẽ được tìm ra.

NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Họ sẽ đến đúng lúc để thành tựu công việc.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

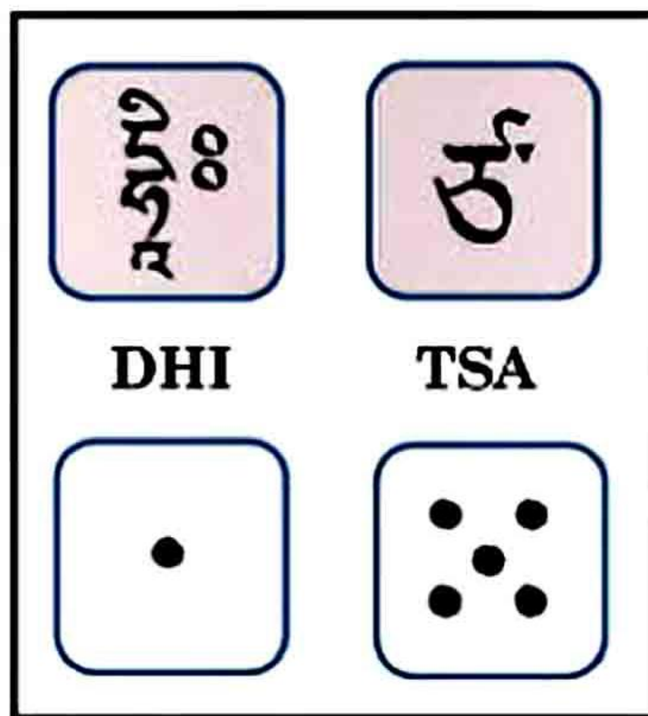
Các vấn đề khác đều sẽ suôn sẻ, tốt đẹp và sẽ thành công. Việc nghiên cứu y học là khả quan. Hãy tụng kinh *Ratna Kuta* (kinh Đại Bảo Tích), kinh *Smiritytupasthana* và những bản kinh ngắn khác. Nếu bạn thực hiện những nghi lễ lửa an bình và tăng ích, bạn sẽ gặt hái những kết quả tốt đẹp. Ngoài ra, việc xem đức *Maitreya* (*Di-lặc*) như Bổn tôn đặc biệt của bạn là điều tốt.

Tiên tri này được gọi là "*nỗ lực phù hợp với những ý định, ước muốn và mục đích của ta*".

34. ỐC XÀ CỪ TRẮNG

Nếu kết quả tiên tri là DHI TSA - ốc xà cừ trắng của Giáo pháp - thì thanh danh và vận may tăng trưởng, giống như âm thanh hỉ lạc của ốc xà cừ.

Dấu hiệu của kết quả tiên tri này được gọi là "*những tư tưởng của ta* được nhiều người biết đến *như một giai điệu dễ chịu*".



GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Có triển vọng khả quan và bạn sẽ nhận được tin tức tốt lành.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Những điều này sẽ thành công, và bạn sẽ nghe tin tức tốt đẹp. Nếu bạn giảng dạy về ngôn ngữ, thảo luận, luận lý và những môn tương tự thì sẽ tốt đẹp.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Bạn sẽ nghe được tin tức nào đó rất rõ ràng.

KẺ THÙ

Không có ai.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Họ sẽ đến với tin tức tốt đẹp.

BỆNH TẬT

Mặc dù không có nguy hiểm hay tổn hại cho đời sống của người bệnh, nhưng sẽ có sự kích động và xáo trộn trong tâm.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Không có ai quấy rầy bạn.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Danh tiếng sẽ đến với bạn.

VẬT THẤT LẠC

Sẽ có tin tức rõ ràng về vật ấy.

NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Họ sẽ tới và công việc sẽ thành tựu.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

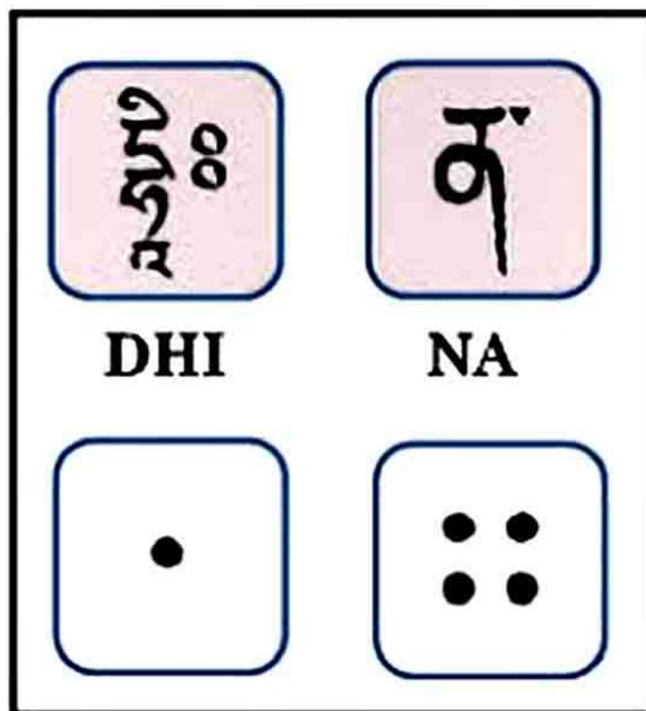
Các vấn đề khác đều sẽ thành công, vì thế hãy làm như bạn mong muốn. Bạn nên xem đức *Arya Samantabhadra*

(đức Phổ Hiền) là Bổn Tôn đặc biệt của bạn. Hãy tụng kinh *Dhvajagra* và những đà-ra-ni khác nhau. Đối với các Hộ pháp, hãy nương tựa vào *Chaturmukha* và những Bổn tôn thuộc Dạ-xoa bộ. Vì những người khác sẽ đồng ý với bạn, bạn sẽ thành tựu những khát khao của bạn.

Tiên tri này được gọi là "*sự tăng tưởng tin tức tốt lành và thanh danh*".

35. BÁNH XE VÀNG

Nếu kết quả tiên tri là DHI NA - bánh xe vàng - thì sẽ có sự thịnh vượng và hạnh phúc, giống như



một hoàng tử được giao phó vương quốc. Có sự thịnh vượng và hạnh phúc.

Dấu hiệu của tiên tri này được gọi là "*sự kinh ngạc vì đạt được kho báu không cần nỗ lực*".

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Những điều này đều ổn định và tốt đẹp.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Vì những ý định và mục đích của bạn kiên định dài lâu nên có triển vọng tốt đẹp. Đặc biệt là bạn sẽ vượt trội nhất trong các tập quán và ứng xử của thế gian.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Những điều này sẽ tăng trưởng.

KẺ THÙ

Họ sẽ rơi vào tầm kiểm soát của bạn.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Họ sẽ chiến thắng và vui vẻ.

BỆNH TẬT

Mặc dù chắc chắn là không có gì nguy hiểm cho người bệnh, nhưng do có vị trời nào đó không được hài lòng với

người này nên họ sẽ phải mất một thời gian mới hồi phục được.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Không có ai quấy rầy bạn.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Việc thực hành sẽ gặp may mắn và sẽ thành công.

VẬT THẤT LẠC

Có khả năng là sẽ tìm ra vật ấy vào một lúc khác.

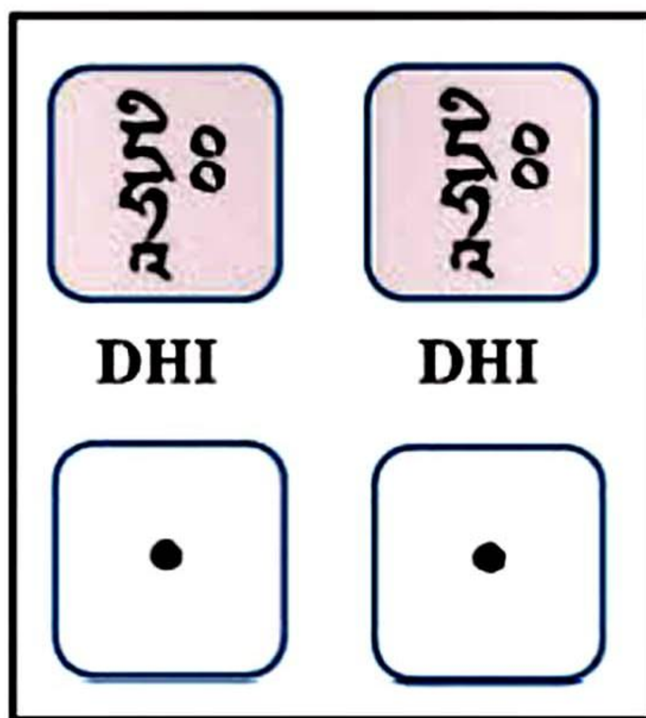
NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Có chút chậm trễ nhưng tương lai là tốt đẹp.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Về lâu dài sẽ đạt được thành công. Hãy nương tựa vào những Bổn tôn thiền định như *Yamantaka*, *Heruka vô song*, *Vairochana* (*Tỳ-lô-giá-na*) và những vị tương tự. Ngoài ra, hãy nương tựa vào *Ushnisha Chakravartin* như Bổn tôn đặc biệt của bạn. Hãy tụng Đà-ra-ni Mara Vijaya. Hơn nữa, bạn nên nương tựa *Panjara Mahakala* và *Chaturmukha* như những vị Hộ pháp của bạn.

Tiên tri này được gọi là "*leo lên một cái ngai*".



36. CỜ CHIẾN THẮNG QUÝ BÁU

Nếu kết quả tiên tri là DHI DHI - ngọn cờ chiến thắng được kéo lên - thì bạn chiến thắng và vượt trội, giống như việc kéo lá cờ chiến thắng lên mọi hướng. Bạn có thể thành tựu bất kỳ hoạt động nào mà bạn muốn làm.

Dấu hiệu của tiên tri này được gọi là: "*Nếu ta nương tựa vị vua như ý quyền uy thì sẽ đạt được những kết quả ngày càng lớn hơn. Điều này thực sự đáng kinh ngạc.*"

GIA ĐÌNH, TÀI SẢN VÀ CUỘC SỐNG

Bởi gia đình và tài sản của bạn không suy giảm nên dự báo là tốt đẹp. Vì sinh lực của bạn rất ổn định, rắn chắc như một viên kim cương nên hiện nay không có lo lắng gì về bệnh tật hay cái chết.

NHỮNG Ý ĐỊNH VÀ MỤC ĐÍCH

Những điều này sẽ được hoàn thành tốt đẹp. Sẽ rất tốt nếu làm những viên cam lồ và thực hành thiền định của các vị Bổn tôn cầm kiếm và những vật tương tự khác.

BẰNG HỮU VÀ CỦA CẢI

Những điều này sẽ được tập hợp. Những mong muốn của bạn được đáp ứng bởi một viên ngọc như ý nên những mục đích và ước muốn của bạn sẽ được thành tựu vượt quá sự mong đợi của bạn.

KẺ THÙ

Không có ai.

NHỮNG NGƯỜI KHÁCH

Họ sẽ có một cuộc hành trình thoải mái và sẽ đến nơi an toàn.

BỆNH TẬT

Bệnh sẽ được chữa khỏi một cách tự nhiên.

NHỮNG TINH LINH XẤU ÁC

Không có tinh linh nào quấy rầy bạn mà cũng không có lý do gì để tinh linh quấy nhiễu bạn.

THỰC HÀNH TÂM LINH

Điều này hiện đang rõ ràng và sáng chói như vầng trăng rực sáng hơn những vì sao. Nếu bạn tinh tấn thiền định về Bổn tôn đặc biệt của bạn, bạn sẽ đạt được những thành tựu to lớn. Nếu bạn nghiên cứu luận lý, bạn sẽ đặc biệt thành công.

VẬT THẤT LẠC

Nếu bạn làm theo lời khuyên của một người bạn thân thì bạn sẽ tìm được vật ấy.

NHỮNG NGƯỜI CÓ THỂ ĐẾN VÀ CÔNG VIỆC CÓ THỂ THÀNH TỰU

Mọi công việc của bạn sẽ tiến hành suôn sẻ và sẽ thành công.

CÁC VẤN ĐỀ CÒN LẠI

Tất cả những vấn đề khác sẽ gặt hái thành công, vì thế bạn nên làm như bạn mong muốn. Nhờ việc tích tập

thêm công đức và nương tựa những Bổn tôn thiền định như *Vajrakilaya, Hevjra, Guhysamaja, Vajrapani* và những vị tương tự, bạn sẽ gặp nhiều may mắn và tốt lành. Việc cúng dường *Mahakala* sáu tay là rất tốt. Bạn nên tụng những bản văn của Đại Viên mãn và *Manjushri Nama Samgiti* (Hát tụng những Danh hiệu của đức Văn Thù). Cũng nên nương tựa vào Vua *Gesar* Hộ pháp như *Werma*.

Tiên tri này được gọi là "*kéo lá cờ chiến thắng quý báu*".

THUẬT NGỮ

Achala (*Tạng: Mi yo wa*): Bổn Tôn giác ngộ được gọi là Đấng Hộ pháp Bất Động, vị này trợ giúp ta chiến thắng những chướng ngại.

Akashagarbha (Bồ Tát Hư Không Tạng) (*Sanskrit: Ākāśagarbha, Tạng: Nam kha'i nyingpo*): Một trong tám đại Bồ Tát, Ngài gia hộ những người khẩn cầu sự tịnh hóa những giới nguyện bị phạm vào của truyền thống Đại Thừa.

Akshobhya (*Tạng: Mi truk pa* hay *Mi kyob pa*): Đức Phật Bất Động ở phương đông có màu xanh dương và cai quản Kim Cương bộ.

Amitabha (*Tạng: Od pak med*): Đức Phật A-mi-đà ở phương tây có màu đỏ và cai quản Liên Hoa bộ. Xin xem Sukhavativyuha, Những Bản văn Phật giáo Đại thừa, Phần II, bản dịch của R. Max Mueller (New York: Dover 1969).

Amitayus (*Tạng: Tse pak med*): Đức Phật Vô Lượng Thọ. Nhờ thiền định về Ngài, ta có thể đạt được một thọ mạng lâu dài hơn.

Amoghapasha (Tạng: Don yod shak pa): Đức Quán Tự Tại Bất Không Quyến Sách. Một sự hiển lộ của Bồ Tát Avalokiteshvara hộ trì việc tịnh hóa bất kỳ những sự vi phạm thiện hạnh nào.

Amoghasiddhi (*Tạng: Don yod drup pa*): Đức Phật Bất Không Thành Tựu ở phương bắc có màu xanh lá cây và cai quản Nghiệp (Hoạt động) bộ hay Phẩm tính bộ.

Amrita Kundali (*Tạng: Dud tsi kyil ba*): Một Bổn Tôn Kim Cương thừa có vẻ phẫn nộ đặc biệt hộ trì để tịnh hóa địa điểm là nơi những nghi lễ hay thực hành được thực hiện.

Avalokiteshvara (*Tạng: Chen ray zi*): Đức Quán Tự Tại, Quán Thế Âm, Đấng giác ngộ hiện thân bản tánh bi mẫn của tất cả chư Phật.

bài nguyện Quy y (*Tạng: Kyab dro*): Bài cầu nguyện được các Phật tử trì tụng để củng cố niềm tin của họ vào Tam Bảo.

bánh xe cầu nguyện Mani: Một hộp (thùng) hình trụ chứa đầy những thần chú, trong trường hợp này là thần chú Mani, được quay theo chiều kim đồng hồ nhằm mục đích tích tập công đức.

bánh xe cầu nguyện: Một hộp (thùng) hình ống chứa đầy các thần chú được người cầu nguyện dùng tay xoay theo chiều kim đồng hồ để tích tập công đức.

bệnh tật: Theo y khoa Tây Tạng, những bệnh tật được phân loại thành một vài phạm trù chính, chẳng hạn như bệnh nóng, bệnh lạnh, bệnh thuộc khí và bệnh

đàm. Những bệnh tật này có liên quan tới những cơ quan nội tạng khác nhau đang có bệnh, hay liên quan tới sự mất quân bình trong cấu trúc của thân hay tâm. Một số tác phẩm có thể sử dụng để có những tài liệu đúng đắn về y khoa Tây Tạng là: Y khoa Tây Tạng của Bhagwan Dash (Dharamsala: Library of Tibetan Woks and Archives, 1976), Sức khoẻ Nhờ sự Quân bình của Yeshe Donden (Ithaca: Snow Lion Publications, 1986) và Y khoa Tây Tạng của Ven. Rechung Rinpoche (Berkeley: University of California Press, 1976).

Ber Nag Chen Mahakala (*Tạng: Gon po ber nag chen*): Một hiển lộ của đại Hộ pháp được đặc biệt làm vui lòng bởi truyền thống Karma Kargyud.

bình tài bảo (*Tạng: Bum ter*): Một bình chứa đầy những vật phẩm được quy định, chúng được hiến cúng và chôn dưới một căn nhà để mang lại may mắn và sự thịnh vượng cho căn nhà và những người sống ở đó.

Bodhichitta (*Tạng: Chang chub kyi sem*): Bồ-đề tâm. Sự quyết tâm và quyết định đạt tới trạng thái giác ngộ toàn triệt và viên mãn vì lợi ích của tất cả chúng sinh. Ngoài ra, nó là một thuật ngữ được dùng trong Kim Cương thừa để chỉ chất tinh dịch.

Bodhisattva (*Tạng: Chang chub sem pa*): Bồ Tát. Một hiện thể trau dồi con đường dẫn tới sự toàn giác để

đưa tất cả chúng sinh tới trạng thái giải thoát và an bình tối hậu.

Bon (hay Bonpo): Tôn giáo bản địa của Tây Tạng trước khi Phật giáo được truyền đến. Xem Năm Con Đường của đạo Bon của David Snellgrove (Boulder: Prajna Press, 1980).

bò như ý: Một con bò có nguồn cung cấp sữa vô tận và có thể đáp ứng mọi ước muốn của ta.

Bộ (Gia đình) (*Tạng: Rig*): Theo giáo lý Kim Cương thừa thì có những vị Phật, Bồ Tát và những bậc giác ngộ khác có thể được xếp vào năm bộ chính, được gọi là Những Dòng dõi Phật. Năm bộ này được gọi là Kim Cương, Như Lai (Phật), Bảo Sanh, Liên Hoa và Hoạt động hay Phẩm tính bộ.

Bộ đôi Damchen: Hai vị Hộ Pháp được đặc biệt tôn thờ trong trường phái Nyingma.

Bổn Tôn (*Tạng: Yidam* hay *lhak pai lha*): Nói chung, Bổn Tôn được dùng chỉ một vị Phật hay Bồ Tát (hay một hiển lộ của một trong những vị này) mà hành giả sử dụng trong những thực tập sùng mộ hay sự quán tưởng trong một thực hành Kim Cương thừa. Xem Hai Điện thờ Lạt Ma giáo của Walter Eugene Clark (New York: Paragon Book Reprint Corp., 1965), Sự

Mô tả bằng Tranh tượng của Phật Giáo Ấn Độ của B. Bhattacharyya (Calcutta: Mukho-padhyaya, 1958), và Chư thiên của Phật Giáo phương Bắc của A. Getty (Rutland: Tuttle Press, 1977).

Bổn Tôn Bạch tán cái (*Tạng: Duk kar*): Một nữ Bổn Tôn sắc trắng cầm một chiếc dù (*tán cái*) và nổi danh bởi năng lực làm giảm bớt chiến tranh, bùa phép và những tai hoạ khác.

Bổn Tôn đặc biệt (*Tạng: Yidam*): Bổn Tôn mà hành giả có một mối liên hệ đặc biệt. Vị này hộ trì cho sự thành tựu con đường Kim Cương thừa của hành giả.

Buddha (*Tạng: Sang gye*): Một bậc giác ngộ toàn triệt và viên mãn với trí tuệ, lòng bi mẫn và phương tiện thiện xảo của Ngài được sử dụng để mang đến hạnh phúc và sự giác ngộ của toàn thể chúng sinh.

cây như ý: Một cây linh thánh sinh ra những trái quả của bất kỳ ước muốn nào của ta.

tương sinh hay có nguồn gốc phụ thuộc lẫn nhau (*Tạng: Tendrel, Phạn: pratityasamutpada*): nhân duyên sinh. Theo nghĩa đen, đây là giáo lý của Đức Phật về mười hai sự nối kết hay nhân duyên, giải thích nguyên nhân và sự tiếp tục của việc sinh và tái sinh của ta trong thế giới của sự hiện hữu. Từ

quan điểm tương đối, nó tượng trưng cho sự hiện hữu tương đối của mọi hiện tượng, trong khi từ một quan điểm rốt ráo thì nó tượng trưng tánh Không hay bản tánh vô ngã nội tại của mọi hiện tượng.

Chakrasamvara (*Tạng: Dem chog*): Một Bổn Tôn Kim Cương thừa thuộc cấp độ cao nhất của các Tan-tra.

Cha-Mẹ (*Tạng: Yab yum*): Một hình thức mà những Bổn Tôn Kim Cương thừa đảm đương trong đó các ngài xuất hiện như người nam và nữ trong sự hợp nhất tính dục.

chày Kim cương, Vajra (*Tạng: Dorje*): Bản chất của kim cương là không thể hủy hoại hay không thể khiếm khuyết, nó có thể hủy hoại mọi thứ khác nhưng ngược lại bản thân nó không bị tổn hại hay hư hỏng. Biểu tượng siêu việt của con đường Kim Cương thừa, chày kim cương (vajra) được biểu lộ trong hình tướng của một chày có năm hay chín chấu và được hành giả sử dụng một cách trang trọng. Mặc dù kết hợp nhiều ý nghĩa tượng trưng, nó chủ yếu xem là tượng trưng cho phương tiện mạnh mẽ cần có để đạt được những giai đoạn khác nhau dẫn tới sự giác ngộ viên mãn.

Chaturmukha (*Tạng: Zhal zhi pa*): Mahakala bốn mặt, một Hộ Pháp được các truyền thống Sakya và Gelug-pa đặc biệt tôn thờ.

Chittapati (*Tạng: Dur throd dak po*): Những vị bảo hộ của Tantra Chakrasamvara có hình tướng một đôi bộ xương.

Cờ cầu nguyện (*Tạng: Lung ta*): Những tấm màn vải trên đó in những thần chú và những lời nguyện của những Bổn Tôn khác nhau hay những năng lực mạnh mẽ nhằm mục đích tích tập sự may mắn. Đôi khi chúng cũng được gọi là "những con ngựa gió", bởi được cho là có thể tạo nên một vận may bất ngờ.

Dakini (*Tạng: Kha dro*): Một trong những loại nữ Bổn Tôn là sự hiển lộ những năng lực nữ của sự giác ngộ.

Dorje Lekpa: Một Hộ Pháp được đặc biệt làm vui lòng bởi những hành giả của truyền thống Nyingma.

đà-ra-ni (*Tạng: Zung*): Một hình thức thần chú.

Đà-ra-ni Mara Vijaya (*Tạng: Dud tsar chod pa'i zung*): Một thần chú được trì tụng để giúp ta chiến thắng Ma vương.

đèn dầu bơ (Tạng: Cho me): Một thực hành rất phổ biến trong giới Phật tử Tây Tạng, họ đốt những ngọn đèn cúng hay đèn cầy trong các đền chùa hay những bàn thờ riêng. Bơ là chất dầu chính yếu được dùng cho mục đích này ở Tây Tạng, và vì lý do này chúng trở nên nổi tiếng là đèn bơ.

đi bộ nhanh (*Tạng: Kang gyuk*): Một thực hành nhờ đó một người có thể đi với một tốc độ nhanh đến mức khó tin. Để biết thêm về điều này, xin xem *Huyền thuật và điều Huyền bí ở Tây Tạng* của *Alexandra David-Neel* (New York: Dover, 1971).

đi nhiễu (*Tạng: Khor wa*): Một thực hành tôn giáo được dùng với mục đích tích tập công đức, trong đó một người đi vòng quanh một vật linh thánh, chẳng hạn như một đền chùa hay bàn thờ, luôn luôn đi theo hướng bên phải (*hữu nhiễu*).

Đức Phật Dược Sư (*Tạng: Sang gye men la*): Đấng giác ngộ với lời nguyện lúc ban đầu sẽ gia hộ những người bị đau khổ bởi bệnh tật. Xem Đức Phật Dược Sư của Raoul Birnbaum (Boston Shambhala Publications, 1979), Y khoa Tây Tạng của Ven. Rechung Rinpoche (Berkeley: University of California Press, 1976) và Y khoa Tây Tạng của Bhagwan Dash (Dharamsala: Library of Tibetan Works and Archives, 1976).

Đức Văn Thù Trắng (*Tạng: Jamyang kar po*): Một hiển lộ sắc trắng của Đức Văn-thù, vị Bồ Tát của trí tuệ.

Ganapati (*Tạng: Tshok dak*): Bổn Tôn mặt-voi được đặc biệt làm vui lòng bởi những tín đồ của truyền thống Sakya.

Gandharva (*Tạng: Dri za*): *Càn-thát-bà* hay Hương thần. Những chúng sinh này được xem là tồn tại nhờ sử dụng mùi hương như thực phẩm của họ. Họ cũng như nổi tiếng vì có biệt tài về âm nhạc như những nhạc sĩ cõi trời.

Garuda (*Tạng: Khyung da*): Kim sí điểu, loài chim có sừng đầy năng lực trong văn hóa Ấn Độ, cũng được xem là một Bổn Tôn Kim Cương thừa và được những hành giả của truyền thống Sakya đặc biệt tôn thờ.

Giáo Pháp (*Tạng: Cho*): Giáo lý của Đức Phật.

Guhyasamaya (*Tạng: Sang ba du pa*): Một Bổn Tôn Kim Cương thừa thuộc loại Tantra cao cấp nhất và cũng là tên của một bản văn Kim Cương thừa. Xem Yoga của Guhyasamaja Tantra (Delhi: Motilal Banarsidass, 1977).

Hayagriva (*Tạng: Tam din*): Một Bổn Tôn màu đỏ là hiển lộ phẫn nộ của Đức Avalokiteshvara.

Heruka: *(Tạng: khrag 'thung)* Một Bổn Tôn Kim Cương thừa được đặc biệt sử dụng trong truyền thống Nyingma.

Hevajra (*Tạng: Kye dorje*): Một Bổn Tôn Kim Cương thừa thuộc cấp độ cao, lúc ban đầu được thực hành trong truyền thống Sakya. Cũng là một bản văn được

gọi là Hevajra Tantra. Xem Hevajra Tantra của David Snellgrove (Oxford University Press, 1959).

hoa Mandara: Mạn-đà-la, một loại hoa rất hiếm có, được tin là chỉ xuất hiện khi có những sự kiện hết sức tốt lành, chẳng hạn như khi đức Phật đản sinh.

Hộ Pháp (*Tạng: Cho sung, cho kyong* hay *sung wa*): Một trong những bậc giác ngộ hiển lộ trong hình tướng phẫn nộ để bảo vệ giáo lý.

hoạt động an bình hay tịnh hóa (*Tạng: Zhi wa'i las*): Thực hành Kim Cương thừa nhằm quét sạch những chướng ngại nhờ phương tiện an bình chẳng hạn như trì tụng các thần chú của những Bổn Tôn tịnh hóa (ví dụ như Đức Vajrasattva), việc sám hối những hành động bất thiện của ta và những gì tương tự như thế.

hoạt động mãnh liệt, hủy diệt hay phẫn nộ (*Tạng: Drakpa'i las*): Thực hành Kim Cương thừa nhằm chiến thắng những chướng ngại chính nhờ những phương pháp có vẻ như mãnh liệt để đem lại một môi trường an bình. Liên quan tới những hoạt động mãnh liệt và những Bổn Tôn phẫn nộ, xin xem Những vị Vấn linh và Quỷ ma của Tây Tạng của Rene De Nebesky Wojkowitz (The Hauge: Mouton, 1956).

hoạt động năng lực hay điều phục (*Tạng: Wang wa'i las*): Thực hành Kim Cương thừa để cập đến nỗ lực đem lại những năng lực khác nhau nằm dưới sự kiểm soát của riêng ta.

hoạt động tăng ích (*Tạng: Gyas pa'i las*): Thực hành Kim Cương thừa nhằm làm gia tăng những phẩm tính của ta hay những người khác. Hoạt động này bao gồm những bài tập để kéo dài thọ mạng và làm tăng trưởng sự thịnh vượng, công đức, và những thứ tương tự.

Humkara (*Tạng: Hum dzed*): Một Bổn Tôn Kim Cương thừa được dùng để né tránh những chướng ngại.

Huyễn Thân (*Tạng: Gyu ma'i lu*): Một thực hành Kim Cương thừa trong đó ta cố gắng nhận ra bản chất huyễn hóa hay không thật của thân thể và thế giới của ta. Xem Sáu Yoga của Naropa và những Giáo lý Mahamudra (Ithaca: Snow Lion Publications, 1986) của Garma C. C. Chang và Yoga Tây Tạng và những Giáo thuyết Bí mật của W. Y. Evans-Wentz (Oxford: Oxford University Press, 1969).

Jambhala (*Tạng: Zam bha la*): Một Bổn Tôn tài bảo.

Kalachakra: (*Tạng: Du khor*): *Thời luân*, theo nghĩa đen có nghĩa là "bánh xe thời gian," đây là tên của một trong những tantra và của Bổn Tôn chính yếu được tìm thấy trong giáo lý đó. Xem Kalacakra Tantra

của Dalai Lama và Jeffrey Hopkin (London: Wisdom Publications, 1985).

khăn choàng (*Tạng: Kha ta*): Những mảnh lụa trắng có tua được sử dụng một cách trang trọng để cúng dường cho một bàn thờ hay một Lạt-ma, khi gặp một người nào đó hay lúc từ giã.

Kinh Amitayus (*Tạng: Tse do*): Kinh Vô Lượng Thọ giảng dạy những phẩm tính của Đức Phật Amitayus và những thực hành liên quan tới Ngài.

Kinh Avatamsaka (*Tạng: Pal chen do*): Kinh Hoa nghiêm, một trong những kinh điển Đại thừa vĩ đại nhất, mô tả mối tương quan và không chướng ngại của những trạng thái giác ngộ và không giác ngộ khác nhau được nhìn từ quan điểm của Đức Phật. Xin xem kinh Hoa nghiêm, bản dịch Anh ngữ (*Flower Ornament Scripture*) của Thomas Cleary (Boston: Shambhala, 1985).

Kinh Bát-nhã Ba-la-mật (Sự Viên mãn của Trí tuệ - *Tạng: Yum gyal* hay *Phar chin do*; Phạn: Prajñā-paramitā *Sūtra*):. Một trong những kinh điển Đại thừa đề cập tới giáo lý về chân lý tối hậu hay trí tuệ của Đức Phật.

Kinh Bodhisattva Pitaka (*Tạng: Chang chub sem pa'i de nod*): Bồ Tát Giới Kinh, một bộ kinh đề cập tới những giới nguyện và thực hành của Bồ Tát.

Kinh Dhvajagra (*Tạng: Gyal tsen tse mo do*): Một bản kinh liên quan tới việc chư thiên chiến thắng loài *A-tu-la* (bán thần).

Kinh Kalpa Bhadra (*Sanskrit:* Bhadrakalpika-sūtra, *Tạng: Do de kal zang*): Hiền kiếp kinh, một bản kinh Phật trong đó hàng ngàn vị Phật của kiếp hiện tại (Hiền kiếp) được định danh và mô tả.

Kinh Lalita Vistara (*Tạng: Gya cher rol pa'i do*): Kinh Phổ diệu, một bản kinh kể lại cuộc đời đức Phật.

Kinh Mangala: (*Tạng: Tashi tseg pa do*): Kinh Hạnh phúc, một bản kinh Phật được tụng đọc vào những thời điểm tốt lành để mang lại sự may mắn, hạnh phúc cho một sự kiện đặc biệt.

Kinh điển (*sutra, Tạng: Do*): giáo pháp do đức Phật thuyết dạy.

Kinh Đức Phật Avatamsaka: Xem **kinh Avatamsaka**.

Kinh Prajnaparamita (Bát-nhã Ba-la-mật) (Tạng: She rab kyi pha rol tu chin pai do): Kinh điển Đại thừa đề cập tới những giáo lý của Đức Phật về sự Viên mãn của Trí tuệ. Xem những bản dịch Những Châm ngôn được Tuyển chọn từ sự Viên mãn của Trí tuệ của Edward Conze (Boulder: Prajna Press, 1978), Đại Kinh Trí tuệ Viên mãn (Berkeley: University of California Press, 1975), Sách Trí tuệ Phật Giáo: Kinh

Kim Cương và Tâm Kinh (London: George Allen and Unwin, 1970), và Những Bản văn Bát-nhã Ba-la-mật ngắn (London: Luzac, 1973).

Kinh Ratna Kuta (*Tạng: Kon chok tsek pa'i do*): Kinh Đại Bảo Tích, một tuyển tập các bản kinh Đại thừa ngắn. Xem Một Kho tàng các Kinh điển Đại thừa của C. C. Chang (University Park, Pennsylvania: Pennsylvania University Press, 1983).

Kinh Samadhi Raja (*Tạng: Ting nge dzin gyal po'i do*) Kinh Tam-muội vương, một bản kinh Đại thừa chủ yếu bàn về những trạng thái thiền định khác nhau.

Kinh Smrityupasthana (*Tạng: Dran nyer zhak pai do*): Một bản kinh Đại thừa.

Kinh Sự viên mãn của Trí tuệ trong Tám ngàn bài kệ (*Tạng: Gyed tong pa; Phạn: Ashtasahasrika Prajnaparamita*): Xem bản dịch Anh ngữ của Edward Conze (London: Four Seasons Foundation, 1973).

Kinh Suvarna Prabha (*Tạng: Ser od do*): Một bản Kinh Đại thừa.

Kshitigarbha (*Tạng: Sa yi nying po*): Bồ Tát Địa Tạng, một trong tám đại Bồ Tát. Xem Địa Tạng Bồ Tát bổn nguyện kinh (Những lời nguyện trong quá khứ của Bồ Tát Địa Tạng - San Francisco: Buddhist Text Translation Society, 1980).

Kurukulli (*Tạng: Rig ched ma*): Một nữ Bổn Tôn nổi danh về hoạt động chế ngự những thế lực và năng lực khác nhau, thường được gọi là Đức Tara Đỏ.

Lạt-ma: Một vị thầy tâm linh.

Leshin: Một Bổn Tôn phẫn nộ hiện ra trong thân tướng của một vị bảo hộ.

lễ cúng dường torma (*Tạng: Tor ngo*): Một nghi lễ trong đó những torma được cúng dường cho những Bổn Tôn khác nhau, đặc biệt là cho những vị Hộ Pháp.

lễ lạy (*Tạng: Chak tsal wa*): Một thực hành phổ thông của Tây Tạng trong đó người ta lễ lạy trước một bàn thờ nhằm mục đích phát triển lòng tin, tịnh hóa những ác nghiệp và tích tập công đức.

Lochani (hay **đức Phật Lochani**) (*Tạng: Sang gye chen ma*): Một hiển lộ của một nữ hiện thể giác ngộ và phối ngẫu tâm linh của đức Phật Vairochana (Tỳ-lô-giá-na).

Lời nguyện của Đức Phổ Hiền (*Tạng: Sang chod mon lam*): Đây là lời nguyện của Đại Bồ Tát Phổ Hiền được trì tụng trong tất cả những tu viện Tây Tạng và được coi là có những sự gia trì vĩ đại. Xem Những Nguyện ước của Đức Phổ Hiền của Kalsang Gyaltsen (Silver Springs: Sakya Center).

Maha Mayuri (*Tạng: Ma cha chen mo*): Một Bổn Tôn Kim Cương thừa.

Mahabala (*Tạng: Thob chen*): một vị Bồ Tát có năng lực mạnh mẽ trợ giúp cho những người gặp phải những loại chướng ngại khác nhau.

Mahakala (*Tạng: Gon po hay Nag po chen po*): Đại Hắc Thiên, là một hóa thân phẫn nộ của một vị bảo hộ được dùng để vượt qua những chướng ngại mà ta có thể gặp. Vị này có thể xuất hiện với bốn hay sáu tay.

Mahakala Trắng (*Tạng: Gon kar*): Một hiển lộ của Mahakala bốn tay, sắc trắng và được thờ kính như một Bổn Tôn tài bảo.

Mahayana (*Tạng: Theg pa chen po*): Đại thừa, truyền thống Phật Giáo nhấn mạnh việc thành tựu sự giác ngộ toàn triệt và viên mãn vì lợi ích của tất cả chúng sinh.

Maitreya (*Tạng: Cham pa gon po*): Di-lặc, một trong tám đại Bồ Tát. Ngài được thọ ký là vị Phật tương lai kế tiếp Phật Thích-ca Mâu-ni.

Makzerma: Một vị nữ bảo hộ đôi khi được gọi là Mahakali.

mamo: Một loại tinh linh nữ thường có bản tánh xấu, mặc dù thỉnh thoảng cũng được dùng chỉ những vị bảo hộ của Giáo pháp.

Mandala (*Tạng: Khyil khor*): Nơi cư ngụ hay trú xứ của một Bổn Tôn. Những mạn-đà-la này được biểu lộ một cách tượng trưng trong hình thức những biểu đồ hình học và được dùng cho mục đích thiền định để đi vào cảnh giới hay trạng thái của Bổn Tôn. *Xem Lý thuyết và Thực hành của Mạn-đà-la* của *Giuseppe Tucci* (New York Samuel Weiser, 1978).

Mani: Ở đây được dùng như tên gọi vắn tắt của thần chú OM MANI PADME HUM của Đức *Avalokiteshvara* (Quán Thế Âm).

Manjushri (*Tạng: Jam pal yang*): Đức Văn-thù. Bồ Tát hay bậc giác ngộ hiển lộ trí tuệ của tất cả chư Phật và Bồ Tát đã giác ngộ.

Manjushri Nama Samgiti (*Tạng: Jam pal tsen jod*): *Hát tụng những Danh hiệu của Đức Văn-thù*, một bản văn tập trung nói về Bồ Tát Văn-thù. Xem *Tụng những Danh hiệu của Đức Văn-thù* của *Alex Wayman* (Boston: Shambhala Publications, 1985).

Mantra (Tạng: Ngak): Thần chú. Một nhóm mẫu tự hay âm tiết, thường bắt nguồn từ mẫu tự tiếng Phạn, có thể diễn tả theo nghĩa đen và một cách tượng trưng những phẩm tính của một Bổn Tôn. Những âm tiết này cũng có thể trợ giúp một người làm chủ được tâm thức của họ hoặc làm cho một vài thế lực nằm dưới sự kiểm soát.

Mara (*Tạng: Dud*): Ma vương. Những yếu tố nội tại và ngoại tại hay những thế lực làm ngăn trở con đường tâm linh của ta. Có bốn loại Ma, là những gì được biết như là những thế lực tiêu cực của những phiền não (*Phiền não ma*), các uẩn (hay ấm, tức *Ấm ma* hay *Ngũ ấm ma*), sự chết (*Tử ma*) và *Thiên tử ma* (tức các vị thiên ma thuộc cõi trời *Tha hóa tự tại*).

Marichi (*Tạng: Od zer chen ma*): Một nữ Bổn Tôn được thờ kính để khắc phục những loại sợ hãi khác nhau.

Mayajala (*Tạng: Gyu trul da wa*): Một Bổn Tôn Kim Cương thừa.

Men Tsun: Một chúng sinh được coi là một tinh linh thuộc tổ tiên.

Mo: Sự tiên tri hay bất kỳ phương pháp thực hiện những sự tiên tri nào.

Naga (*Tạng: Lu*): loài rồng, một loại chúng sinh liên quan tới nước và đôi khi được gọi là những linh xà. Nói chung, người ta cho rằng những bệnh tật liên quan tới da là do loài này gây ra.

nghi lễ ba phần (*Tạng: Cha sum cho ga*): Một nghi lễ của loại Tantra thấp được dùng để tịnh hóa một địa điểm và ngăn ngừa những vấn đề.

nghi lễ Bốn Mạn-đà-la của Tara (*Tạng: Drol ma man dal zhi cho ga*): Một nghi lễ cúng dường được thực hiện cho vị cứu tinh Tara nhằm mục đích tích tập công đức và khắc phục những loại chướng ngại khác nhau. Trong nghi lễ này, vũ trụ trong hình thức của một mạn-đà-la (hay sự mô tả tượng trưng của thế giới) được cúng dường bốn lần.

nghi lễ cắt đứt (*Tạng: Chod*): Đây là một nghi lễ và thiền định nhằm cắt đứt một cách mạnh mẽ vướng mắc đối với sự chấp ngã của hành giả.

nghi lễ chôn giấu (*Tạng: Si nen*): Đây là một nghi lễ mãnh liệt và phức tạp trong đó một vài đồ vật được chôn giấu để khắc phục những chướng ngại nguy hiểm.

nghi lễ Lửa (*Tạng: Jin sek*): Một nghi lễ Kim Cương thừa phức tạp trong đó một Bổn Tôn được khẩn cầu ở giữa một ngọn lửa và nhiều vật phẩm quy định được cúng dường.

nghi lễ ném rải torma (*Tạng: Tor dok*): Một nghi lễ Kim Cương thừa mãnh liệt trong đó torma được hình dung như một vũ khí và được ném về phía những thế lực xấu ác đang gây nên những phiền nhiễu.

nghi lễ điều phục kẻ thù (*Tạng: Gyal do*): Một nghi lễ được thực hiện nhằm điều phục những kẻ đang làm hại những người khác.

nghi lễ phóng sanh (*Tạng: Kyab dro*): Một nghi lễ trong đó những thế lực tiêu cực thoát khỏi việc họ giam cầm những chúng sinh khác.

nghi lễ thay thế (*Tạng: Lud tor*): Một nghi lễ trong đó một vật phẩm tượng trưng cho một người bị đau khổ được dâng cúng cho những lực lượng xấu ác gây tai họa. Vật phẩm được cúng là vật thay thế cho người thật, nhờ đó thay vì sự tổn hại nhắm vào người đó thì bây giờ nó đổi hướng sang vật phẩm. Theo cách này, những phiền não của người bị đau khổ được đẩy lui.

nghi lễ thực phẩm bị đốt cháy (*Tạng: Sur ngo*) Một nghi lễ trong đó một vài loại thực phẩm được đặt trên một ngọn lửa cháy để cúng dường một cách đặc biệt cho những chúng sinh chỉ có thể thọ nhận thực phẩm bằng mùi hương (chẳng hạn như những chúng sinh trải qua trạng thái trung ấm giữa sự chết và tái sinh).

nghi lễ trấn áp (*Tạng: Da nen*): Một nghi lễ Kim Cương thừa mãnh liệt trong đó sự xấu ác bị trấn áp trong một nghi thức phức tạp.

nghi lễ trục xuất (*Tạng: Dud dok*): Một nghi lễ Kim Cương thừa phẫn nộ trong đó những thế lực xấu bị trục xuất khỏi nơi họ đang gây tổn hại.

nghi thức tẩy tịnh (*Tạng: Tru*): Một nghi lễ tẩy rửa hay tịnh hóa những tội lỗi và những tai hoạ khác bằng cách tắm bằng nước được hiến cúng.

những bài kệ kiết tường (*Tạng: Tashi monlam*): Những lời cầu nguyện và kinh được tụng đọc để mang lại hạnh phúc và những điềm tốt lành.

những bài nguyện sám hối (*Tạng: Shak pa*): Những bài cầu nguyện hay những bản văn bao gồm phương pháp biểu lộ sự ăn năn hối tiếc đối với việc phạm vào những ác hạnh trong quá khứ. Xem Sự Tịnh hóa Đại thừa (Dharamsala: Library of Tibetan Works and Archives, 1980).

những Bổn Tôn hay tinh linh Đất (*Tạng: Sa dak*): Một loại chúng sinh khẳng định quyền sở hữu địa điểm họ cư trú.

những nghi lễ mãnh liệt: Xem những hoạt động mãnh liệt.

những ô nhiễm (*Tạng: Drib*): Những sự ô uế hình thành từ việc tiếp xúc với những vật bất tịnh, chẳng hạn như tử thi hay quần áo dơ của một người bệnh, hay bởi chính bản thân ta bị ô uế vì những hành vi bất tịnh như vi phạm vào các giới nguyện, những mối quan hệ loạn luân, những cuộc tranh chấp, và những

việc tương tự. Người ta tin rằng những ô nhiễm như thế có thể gây nên những rối loạn khác nhau về thân và tâm.

Những ước muốn được đáp ứng tự nhiên (*Tạng: Sam lhun*): Một bài nguyện do Guru Padmasambhava biên soạn.

những thiền định / nghi lễ trường thọ (*Tạng: Tse drup*): Đây là những thực hành được dành để khắc phục khả năng xảy ra sự chết yểu cũng như để tăng trưởng thọ mạng của ta. Nói chung, chúng liên quan tới những Bổn Tôn trường thọ, chẳng hạn như đức Phật Amitayus (Vô Lượng Thọ), Tara Trắng và Ushnisha Vijaya.

những viên cam lồ (*Tạng: Dud tsi ril bu*): Đây là những viên thuốc chủ yếu được tạo nên từ cỏ, được các Lạt-ma làm ra. Mặc dù được sử dụng trong những nghi lễ và những thực hành tôn giáo, chúng được cộng đồng cư sĩ dùng chủ yếu như một sự ban phước đến từ Lạt-ma nhằm mục đích vượt qua bệnh tật và là một tác nhân để tịnh hóa.

Bổn Tôn phẫn nộ (*Tạng: Drak pa'i lha*): Một loại Bổn Tôn Kim Cương thừa mang một hình tướng phẫn nộ và dữ tợn tượng trưng cho phương pháp hành giả cần có để chiến thắng sự ganh ghét của chính họ cũng như vượt qua những chướng ngại to lớn nhằm đạt được những thành tựu của con đường tâm linh.

Bổn Tôn tài bảo (*Tạng: Nor lha*): Một loại Bổn Tôn Kim Cương thừa được làm vui lòng để có được tài bảo.

nghi lễ làm hưng vượng tài bảo (Tạng: Yang drup): Những nghi lễ nhắm vào những Bổn Tôn tài bảo đặc biệt với mục đích thâu thập tài bảo.

nghi lễ Đền đáp (*Tạng: Jal che*): Một nghi lễ cúng dường các bậc giác ngộ và chúng sinh bình thường với mục đích đền đáp bất kỳ món nợ nghiệp nào mà ta có thể tích luỹ từ họ, trong đời này hoặc trong một vài đời trước.

nghi lễ đưa chúng sinh tới giải thoát vào lúc chết (*Tạng: Phowa*): Thực hành "*phowa*" trong đó bản thân ta hay một hành giả có phẩm tính dẫn dắt người hấp hối qua những giai đoạn của sự chết khiến họ có thể đạt được một trạng thái giải thoát ngay lúc đó. Xem Để Tìm kiếm chất Cam lồ Bất nhiễm của Khenpo Konchog Gyaltsen (Ithaca: Snow Lion Publications, 1986) và Yoga Tây Tạng và những Giáo thuyết Bí mật của W. Y. Evans Wentz (Oxford: Oxford University Press, 1969).

nghi lễ đối với các Hộ Pháp (*Tạng: Kangso*): Một nghi lễ bao gồm những sự cúng dường trang nghiêm cho những vị Hộ pháp.

Niladanda (*Tạng: Yug ngon chen*): Một Bồ Tát được tôn thờ bởi năng lực vĩ đại của ngài.

Nivarana Vikshambhi (*Tạng: Drip pa nam sel*): Trừ Cái Chướng Bồ Tát, một trong tám đại Bồ Tát.

nội hoả (*Tạng: Tummo*): Một thực hành Kim Cương thừa trong đó một hơi nóng hay ngọn lửa mạnh được tạo nên để đánh thức trong thân thể ta với mục đích tịnh hóa những kinh mạch và những yếu tố sâu xa và vi tế để có thể thành tựu những thực hành Kim Cương thừa cao cấp hơn.

Nyingmapa: "Truyền thống Cũ," trường phái đầu tiên của Kim Cương thừa phát sinh ở Tây Tạng.

Padmasambhava (*Tạng: Pema jungnay*): Đạo sư vĩ đại người Ấn Độ, người thiết lập Kim Cương thừa ở Tây Tạng, được gọi một cách phổ thông ở Tây Tạng là Guru Rinpoche. Xem Cuộc đời và sự Giải thoát của Đức Padmasambhava của Yeshe Tsogyal (Berkeley: Dharma Publishing, 1978).

Panjara Mahakala (*Tạng: Gur gi gon po*): "Bậc màu đen vĩ đại cầm cây gậy", vị bảo hộ của giáo lý Hevajra và những người thực hành giáo lý đó. Ngài là vị bảo trợ đặc biệt cho truyền thống Sakya.

Parna Shavari (Tạng: Lo kyon ma): Một nữ Bổn Tôn được thờ kính bởi năng lực trợ giúp những người bị đau khổ bởi bệnh tật, đặc biệt là những bệnh truyền nhiễm.

Pehar: Một vị bảo trợ đặc biệt được truyền thống Nyingma tôn kính.

phi nhân (*Tạng: Mi ma yin*): Một trong những loại tinh linh có hại xuất hiện như con người nhưng thực ra không phải người.

Pratisara (*Tạng: So sor drang ma*): Một Bổn tôn được những người đang mong có con (cầu tự) tôn thờ.

quỷ Dạ-xoa (*Tạng: Nod jin*): Một loại tinh linh, thường được coi là xấu ác.

Rahula; Rahula quỷ ma hành tinh (*Tạng: Da dzin*): Một vị bảo hộ của truyền thống Nyingma.

Ratnasambhava (*Tạng: Rin chen jung den*): Đức Phật Bảo Sanh ở phương nam có sắc vàng và cai quản Bảo Sanh bộ.

Reti (Remati): Một nữ bảo trợ của truyền thống Nyingma.

Samantabhadra (*Tạng: Kun tu zang po*): Phổ Hiền, một trong tám vị đại Bồ Tát.

Saraswati (*Tạng: Yang chen ma*): Diệu Âm Thiên nữ, thiên nữ của sự học tập và nghệ thuật.

Shakyamuni (*Tạng: Shakya thub pa*): Đức Phật *Thích-ca*, cũng được gọi là "hiền giả của bộ tộc Shakya," vì thế được gọi là Shakyamuni (Thích-ca Mâu-ni).

Simha Mukha (*Tạng: Seng dong ma*): Nữ Bổn Tôn mặt sư tử phẫn nộ (Sư Diện Phật mẫu) được thờ kính để vượt qua những chướng ngại, chẳng hạn như huyễn thuật nhắm vào bản thân ta.

Sita Tapatra: Xem **Bổn Tôn Bạch Tán Cái**.

Sita Vajra Vidarana Trắng (*Tạng: Nam jom kar po*): Một Bổn Tôn Kim Cương thừa của Tantra cao cấp nhất.

Sự Giải trừ những Chướng ngại khỏi Con Đường (*Tạng: Bar ched lam sel*): Một bài nguyện do Guru Rinpoche biên soạn.

sự tan chảy Bồ-đề tâm: Một thực hành Kim Cương thừa cao cấp bao gồm sự chuyển động được kiểm soát của tinh dịch trong thân thể.

sự trích xuất tinh chất thực phẩm (*Tạng: Chud*): Một thực hành trong đó hành giả trích xuất tinh chất của một vài vật chất nhằm mục đích có được chất dinh dưỡng, sự trường thọ, sức khoẻ và những thứ tương tự. Thực hành này bao gồm việc rút tinh chất từ những bông hoa, đá, những viên cam lồ và sự thiền định cũng như những đối tượng khác.

Sự Xua tan Bóng tối khắp Mười Phương (*Tạng: Chok chu mun sel*): Đây là một bản văn liên quan tới vị nữ cứu tinh Tara.

stupa (*Tạng: Chod ten*): tháp - nơi lưu giữ di cốt của một bậc giác ngộ hay đánh dấu nơi một hành động tâm

linh vĩ đại được thành tựu. Xem *Tính chất Tượng trưng tâm lý -vũ trụ của tháp Phật giáo* của Lạt-ma Anagarika Govinda (Berkeley: Dharma Publishing, 1976).

Tăng đoàn (*Tạng: Gendun*): Những người theo giáo lý của Đức Phật, đặc biệt là những vị đã thọ lãnh những giới nguyện của một người xuất gia xả ly tất cả.

Takkiraja: (*Tạng: Dod pa'i gyalpo*): Một Bổn Tôn Kim Cương thừa thường được thấy cùng với *Kurukulli* và *Ganapati*. Trong truyền thống Śākya, đây là ba vị Bổn Tôn được gọi là Ba Vị Màu Đỏ.

Tam bảo (*Tạng: Kon chok sum*): Thuật ngữ này được dùng chỉ Đức Phật, giáo lý của Ngài được gọi là Pháp, và những người tin theo Ngài được gọi chung là Tăng. Tam bảo chính là căn bản hay nền tảng của toàn bộ niềm tin Phật giáo.

Tam căn (Ba cội nguồn, *Ba Gốc, Tạng: Tsa sum*): Thuật ngữ này được dùng để chỉ Guru hay vị Thầy, một Bổn Tôn đặc biệt hay Bổn Tôn (được gọi là Yidam) thiền định cá nhân của một người, và những dakini là một loại trong những nữ Bổn Tôn là sự hiển lộ của những năng lực nữ của sự giác ngộ.

Tantra Gốc Văn Thù (*Tạng: Jam pal tsa gyud*) Một bản văn của truyền thống Kim Cương thừa.

Tantra Vajra Dakini (*Tạng: Dorje kha dro ma'i gyud*): Một bản văn thuộc Kim Cương thừa.

Tantra: (*Tạng: Gyud*): các kinh văn thuộc Kim Cương thừa.

Tara (*Tạng: Drolma*): Xem **Tara Xanh**.

Tara Trắng (*Tạng: Drol kar*): Một hiển lộ của vị cứu tinh Tara có sắc trắng và được thiền định nhằm mục đích được trường thọ.

Tara Xanh (*Tạng: Drol ma jang gu*): Vị "nữ cứu tinh" hay nữ Bồ Tát này là hiện thân của lòng bi mẫn tích cực. Mặc dù xuất hiện trong nhiều thân tướng và màu sắc, thân tướng màu xanh lá cây được tôn kính nhất và hết sức phổ biến đối với các Phật tử Tây Tạng. Xem Sự Thờ kính Tara của Stephan Beyer (Berkeley: University of California Press, 1973), và Tán thán Đức Tara, những Bài Ca của vị Nữ Cứu tinh, Martin Willson dịch và biên tập (London: Wisdom Publications, 1986).

Tashi Lhamo: Thiên nữ của sự may mắn.

Thang Lha: Một vị bảo trợ thường cưỡi ngựa.

thực hành guru-yoga (*Tạng: Lamai'i naljor*): Thực hành thiền định Kim Cương thừa về guru của ta để vun bồi lòng tin và nhận được những sự ban phước của ngài.

thực hành Tịnh quang (*Tạng: Od sal*): Một thực hành Kim Cương thừa bao gồm những phương pháp để

nhận ra tịnh quang, hay bản tánh tối hậu của tâm. Xem Những Giáo lý Bí truyền của Tantra Tây Tạng, C. A. Muses biên tập (York Beach, Maine: Samuel Weiser, 1982) và Yoga Tây Tạng và những Giáo lý Bí mật của W. Y. Evans-Wentz (Oxford: Oxford University Press, 1969).

Tiến trình của sự phát sinh (*Tạng: Kyed rim*): Giai đoạn thứ nhất trong hai giai đoạn của con đường Kim Cương thừa dẫn tới sự giải thoát và giác ngộ. Giai đoạn này chủ yếu bao gồm thực hành đề cập tới những sự quán tưởng, trì tụng các thần chú v.v..

Tiến trình của sự thành tựu (*Tạng: Dzog rim*): Giai đoạn thứ hai trong hai giai đoạn của con đường Kim Cương thừa dẫn tới sự giải thoát và giác ngộ. Giai đoạn này lúc ban đầu bao gồm những sự thiền định đề cập tới việc kiểm soát những chức năng bên trong của thân, chẳng hạn như hơi thở, sự chuyển động của những dịch chất vi tế trong thân v.v...

tư thế Kim Cương (*Tạng: Dorje kyil trung*): thế ngồi kiết già, tư thế thiền định trong đó hai chân được xếp chéo lại, lòng bàn chân hướng lên trên.

torma: Một thực phẩm cúng dường đặc biệt, thường được làm bằng bột lúa mạch, đặc biệt dành cho những Bổn Tôn khác nhau.

Tsimar: Một vị Hộ Pháp được *Guru Padmasambhava* an vị tại Tu viện Samye (ngôi chùa Phật giáo đầu tiên được xây dựng ở Tây Tạng).

Ushnisha Cakravartin (*Tạng: Tsuk tor khor lo gyur wa*): Một trong mười vị Bồ Tát phẫn nộ được định rõ trong Kim Cương thừa để gia hộ trong việc khắc phục những chướng ngại.

Ushnisha Vijaya (*Tạng: Tsuk tor nam gyal ma*): Một nữ Bổn Tôn màu trắng được thờ kính để thọ nhận những sự ban phước trường thọ.

Vairochana (*Tạng: Nam par nang dzed*): Đức Phật Tỳ-lô-giá-na ở cõi trung tâm, có sắc trắng và cai quản Phật bộ hay Như Lai bộ.

Vaishravana: (*Tạng: Nam say*): Bổn Tôn bảo vệ phương bắc của thế giới, cũng được gọi là vua của các Bổn Tôn tài bảo.

Vajra Varahi Trắng (*Tạng: Dorje phakmo karmo*): Một nữ Bổn Tôn Kim Cương thừa được hành giả thiền định để cầu sự trường thọ.

Vajradhara, Kim Cương Trì (Tạng: Dorje Chang): Sự hiển lộ của đức Phật hay phương diện cao cấp nhất của sự giác ngộ toàn triệt hay viên mãn được tìm thấy trong truyền thống Kim Cương thừa.

Vajrakilaya (*Tạng: Dorje Phurba*): Một Bổn Tôn Kim Cương thừa của những Tantra cao cấp nhất, thường

cầm một lưỡi dao huyền bí và được các phái Nyingma và Sakya đặc biệt thờ kính. Giáo lý liên quan tới Bổn Tôn này được ngài Guru Padmasambhava truyền bá.

Vajrapani, Kim Cương Thủ (*Tạng: Chak na dorje*): Đấng giác ngộ cầm một chày kim cương trong bàn tay và được coi là hiện thân của năng lực tâm linh của tất cả chư Phật và Bồ Tát.

Vajrasattva, Kim Cương Tát Đỏa (*Tạng: Dorje sempa*): Mặc dù Bổn Tôn Kim Cương thừa này được xem là một hình thức của phương diện cao cấp nhất của sự giác ngộ, Ngài được các thiền giả đặc biệt thiền định với mục đích tịnh hóa những ác nghiệp, tội lỗi và vi phạm.

Vajrayana, Kim Cương thừa (*Tạng: Dorje theg pa*): truyền thống Mật thừa của Phật giáo. Những kinh điển được đức Phật giảng dạy hay một trong những sự hiển lộ của Ngài, bao gồm những giáo lý bí truyền tập trung vào sự quán tưởng những Bổn Tôn, sự trì tụng những thần chú hay những thực hành vật lý như những thực tập yoga và hơi thở được gọi chung là Vajrayana (Kim Cương thừa) hay các Tantra Phật Giáo. Xem Một Hướng dẫn vào Phật Giáo Kim Cương thừa của S. B. Dasgupta (Boulder: Prajna Press, 1971).

Vasudhrani (Tạng: Nor gyu ma): Một nữ Bổn Tôn tài bảo.

viên ngọc như ý: Một viên ngọc kỳ diệu ban tặng mỗi một và mọi điều ước muốn của ta.

Vinaya (*Tạng: Dulwa*): một phần trong Tam tạng kinh điển đề cập tới những giới luật, hành vi đạo đức đối với những người xuất gia, tức là tạng Luật.

Vua Gesar: Một vị vua vĩ đại trong truyền thuyết dân gian Tây Tạng, nổi tiếng bởi sự dũng cảm của Ngài trong việc chinh phục sự xấu ác của thế giới. Xem Cuộc đời Siêu phàm của Gesar xứ Ling (Boston: Shambhala Publications, 1987).

vua như ý: Vị vua của mọi viên ngọc như ý.

vua tinh linh xấu ác (*Tạng: Gyal po'i don*): Một loại tinh linh xấu ác được biết tới bởi bản tánh gây tai hoạ và dữ dội của họ.

Yamantaka (*Tạng: Shin je shed*): Một Bổn Tôn Kim Cương thừa của Tantra cao cấp nhất có sự hiển lộ phẫn nộ của Đức Văn Thù và được đặc biệt thực hành bởi các phái Sakya và Gelug.

Yamantaka Đỏ (*Tạng: Shed mar*): Một Bổn Tôn Kim Cương thừa thuộc các Tantra cao cấp.

Yoga Khao khát (*Tạng: Dod pai naljor*): Một thực hành Kim Cương thừa trong đó hành giả kết hợp với một vị phối ngẫu để thành tựu những cấp độ chứng ngộ cao cấp hơn. Xem Cuộc đời và Giáo lý của Naropa của H. V. Guenther (Boston: Shambhala Publications, 1986).

MỤC LỤC